



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 7 ta' Lulju 2008
(OR. en)**

**7507/08
ADD 3**

**ACP 35
WTO 45
COLAT 8
RELEX 170**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Annessi IV sa VII tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra

LISTI TA' IMPENJI DWAR L-INVESTIMENT
U L-KUMMERĊ FIS-SERVIZZI

PARTI TAL-KE

- a. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 69 (preżenza kummerċjali)
- b. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 78 (forniment ta' servizzi transkonfinali)
- c. Lista ta' rizervi f'konformità ma' l-Artikolu 81 (persunal ewlieni u apprendisti gradwati)
- d. Lista ta' rizervi f'konformità ma' l-Artikolu 83 (fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

- e. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 69 (preżenza kummerċjali) f'attivitajiet ekonomiċi barra mis-setturi tas-servizzi
- f. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikoli 69, 78, 81 u 83 fis-setturi tas-servizzi.

Għall-iskop ta' l-Anness IV jintużaw l-abbrevjazzjonijiet li ġejjin:

Parti tal-KE

AT	L-Awstrija
BE	Il-Belġju
BG	Il-Bulgarija
CY	Ċipru
CZ	Ir-Repubblika Ċeka
DE	Il-Ġermanja
DK	Id-Danimarka
KE	Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha
ES	Spanja
EE	L-Estonja
FI	Il-Finlandja
FR	Franza
EL	Il-Greċja
HU	L-Ungerija
IE	L-Irlanda
IT	L-Italja
LV	Il-Latvja
LT	Il-Litwanja
LU	Il-Lussemburgu
MT	Malta
NL	L-Olanda
PL	Il-Polonja
PT	Il-Portugall

RO Ir-Rumanija
SK Ir-Repubblika Slovakka
SI Is-Slovenja
SE L-Isvezja
UK Ir-Renju Unit

Il-Parti tal-CARIFORUM

CAF L-Istati kollha tal-CARIFORUM*
ATG Antigwa u Barbuda
BRB Il-Barbados
BEL Il-Belize
DMA Dominika
DOM Ir-Repubblika Dominikana
GRD Il-Grenada
GUY Il-Gujana
JAM Il-Ġamajka
KNA Saint Christopher u Nevis
LCA Santa Luċija
VCT Saint Vincent u l-Grenadini
SUR Is-Surinam
TTO Trinidad u Tobago

* Minbarra l-Baĥamas u l-Haiti.

Għall-fini ta' l-Anness IV, it-terminu "Mingħajr restrizzjonijiet*" għandu jfisser mingħajr restrizzjonijiet minhabba nuqqas ta' fatibilità teknika.

LISTA TA' IMPENJI GHALL-PREŻENZA KUMMERĊJALI

(imsemmija fl-Artikolu 69)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' impenji hawn taħt tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 69 u, permezz ta' riżervi, l-aċċess għas-suq u l-limiti ta' trattament nazzjonali li japplikaw għal stabbilimenti u investituri ta' l-Istati tal-CARIFORUM f'dawk l-attivitajiet. Il-listi jikkonsistu mill-elementi li ġejjin:

(a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li fih l-impenn ikun meħud mill-Parti, u l-ambitu ta' liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi.

(b) It-tieni kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli.

Meta l-kolonna msemmija f'(b) tinkludi biss riżervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu ħadu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr riżervi (in-nuqqas ta' riżervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr hsara għar-riżervi orizzontali jew ir-riżervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu japplikaw).

Is-setturi jew is-subsetturi li ma jissewewx fil-lista t'hawn taħt m'hemmx impenji fihom.

2. FI-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulata fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - (b) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri marbuta mar-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jikkostitwixxux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, obbligi ta' servizz universali, il-htieġa għal rikonnoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa, rekwiżit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet ma jsirux f'żoni ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-investituri tal-Parti l-oħra.

4. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.
5. Skond l-Artikolu 67 tal-Ftehim, rekwiżiti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment mhux inkluzi fil-lista t'hawn taħt.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw minn din il-lista ta' impenji ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt direttament lill-persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi individwali.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Beni immobbli AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u beni immobbli minn investituri barranin ¹
IS-SETTURI KOLLHA	Utilitajiet pubbliċi KE: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi flivell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati ² .
IS-SETTURI KOLLHA	Tipi ta' stabbiliment KE: It-trattament mogħti lil sussidjarji (ta' kumpaniji ta' pajjiżi terzi) ffurmati skond il-ligi ta' Stat Membru u li għandhom l-uffiċċju reġistrat, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post ewlieni tan-negozju tagħhom fi hdan il-Komunitajiet, ma jingħatax lil ferġhat jew aġenziji stabbiliti fi Stat Membru minn kumpanija ta' pajjiż terz. BG: It-twaqqif ta' ferġhat huwa soġġett għal awtorizzazzjoni EE: Għallinqas nofs il-membri tal-bord tat-treġġja għandhom ikollhom ir-residenza tagħhom fil-KE. FI: Barrani li qieghed iwettaq kummerċ bhala bhala msieheb f'soċjetà kummerċjali Finlandiża limitata jew generali jehtieg permess kummerċjali u jrid ikun residenti b'mod permanenti fil-KE. Għas-setturi kollha għajr is-servizzi tat-telekommunikazzjonijiet, kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas nofs il-membri effettivi u sostituti tal-Bord tad-Diretturi. Madanakollu jistgħu jingħataw ċerti eżenzjonijiet lill-kumpaniji. Jekk organizzazzjoni barranija għandha l-għan li tagħmel negozju jew kummerċ billi tistabbilixxi ferġha fil-Finlandja, jehtigħiha permess kummerċjali. Jehtieg permess biex organizzazzjoni barranija jew persuna privata li mhijiex ċittadina tal-KE taġixxi bhala fundatur ta' kumpanija limitat. Għas-servizzi tat-telekommunikazzjonijiet, residenza permanenti għal nofs il-fundaturi u nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Jekk il-fundatur ikun persuna ġuridika, rekwiżit ta' residenza għal dik il-persuna ġuridika. IT: L-aċċess għal attivitajiet industrijali, kummerċjali u artigjanali huwa soġġett għal permess ta' residenza u awtorizzazzjoni speċifika.

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrux lil hinn mill-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

² Minhabba li l-utilitajiet pubbliċi spiss jeżistu wkoll fil-livell sub-ċentrali, elenkar speċifiku għas-settur li jkun iddettaljat u eżawrjenti mhuwiex Prattiku. Biex wiehed jifhem aħjar, in-noti speċifiċi ta' qiegh il-paġna f'din il-lista ta' impenji jindikaw b'mod illustrattiv u mhux eżawrjenti dawk is-setturi fejn l-utilitajiet pubbliċi għandhom rwol ewlieni.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>BG, PL: L-attivitajiet ta' uffiċċju rappreżentattiv jistgħu jinkludu biss ir-reklamar u l-promozzjoni tal-kumpanija prinċipali barranija rrapreżentata mill-uffiċċju.</p> <p>PL: Hlief għas-servizzi finanzjarji, mingħajr restrizzjonijiet għall-fergħat. Investituri li mhux mill-UE jistgħu jiehdu fuqhom u jwettqu attivitajiet ekonomiċi fl-għamla ta' shubija limitata, kumpanija azzjonarja limitata, u kumpanija b'responsabilità limitata biss (fil-każ ta' servizzi legali fl-għamla ta' shubija registrata u shubija limitata biss).</p> <p>RO: L-amministrattur uniku jew il-President tal-Bord ta' Amministrazzjoni kif ukoll nofs l-għadd totali ta' amministratturi tal-kumpaniji kummerċjali għandhom ikunu ċittadini Rumeni sakemm mhux stipulat mod ieħor fil-kuntratt tal-kumpanija jew fl-istatuti tagħha. Il-maġġoranza ta' l-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u s-sostituti tagħhom għandhom ikunu ċittadini Rumeni.</p> <p>SE: Kumpanija barranija (li m'għandhiex entità legali stabbilita fl-Iżvezja) għandha twettaq in-negozju tagħha permezz ta' fergħa, stabbilita fl-Iżvezja b'manigment indipendenti u kotba miżmumin separati. Proġetti ta' bini li jdumu inqas minn sena huma eżenti mir-reqwiziti li tinthieġ fergħa jew il-hatra ta' rappreżentattiv residenti. Kumpanija b'responsabbiltà ta' responsabilità limitata (kumpanija azzjonarja) tista' tiġi stabbilita minn fundatur wiehed jew iktar. Parti fundatriċi għandha tkun residenti fl-Iżvezja jew inkella tkun entità ġuridika Svediża. Shubija tista' tkun parti fundatriċi biss jekk kull wiehed mill-imsieħba jkun residenti fl-Iżvezja. Hemm kundizzjonijiet simili għall-istabbiliment tat-tipi l-oħrajn kollha ta' entitajiet legali. Mill-anqas 50 fil-mija mill-membri tal-bord għandhom ikunu residenti fl-Iżvezja. Ċittadini barranin jew Svedizi li mhumiex residenti fl-Iżvezja, li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet kummerċjali fl-Iżvezja jridu jaħtru u jirreġistraw ma' l-awtorità lokali rappreżentant residenti responsabbli għal dawn l-attivitajiet. Il-kundizzjonijiet ta' residenza jistgħu jitnehhew jekk ikun jista' jiġi muri li mhumiex meħtieġa għal każ partikolari.</p> <p>SI: It-twaqqif ta' fergħat minn kumpaniji barranin huwa kkundizzjonat mir-reġistrazzjoni tal-kumpanija prinċipali f'reġistru tal-qrati tal-pajjiż ta' l-origini għal ta' l-anqas sena.</p> <p>SK: Persuna naturali barranija li l-isem tagħha se jitniżżel fir-Registru Kummerċjali bhala persuna awtorizzata li taġixxi fisem l-intraprenditur, trid tforni permess ta' residenza fir-Repubblika Slovakka.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;">Investiment</p> <p>ES: L-investiment fi Spanja minn gvern barrani u entitajiet pubbliċi barranin (li generalment jimplika mhux biss interessi ekonomiċi iżda wkoll interessi mhux ekonomiċi), direttament jew permezz ta' kumpaniji jew entitajiet oħra kontrollati direttament jew indirettament minn gvernijiet barranin, jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-gvern.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>BG: F'imprizi fejn is-sehem pubbliku (statali jew muniċipali) fil-kapital azzjonarju jaqbeż it-30 fil-mija, it-trasferiment ta' dawn l-ishma lill-partijiet terzi jehtieg awtorizzazzjoni. Ċerti attivitajiet ekonomiċi relatati ma' l-esplojtazzjoni jew l-użu ta' proprjetà ta' l-Istat jew pubblika huma suġġetti għal konċessjonijiet mogħtija skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Konċessjonijiet. L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw fil-privatizzazzjoni. L-investituri barranin u l-persuni ġuridiċi Bulgari b'parteċipazzjoni barranija ta' kontroll jehtiegu permess għal a) tiftix, żvilupp jew estrazzjoni ta' riżorsi naturali mill-ibhra territorjali, l-ixkaffa kontinentali jew iż-żona ekonomika esklussiva u b) l-akkwist ta' parteċipazzjoni ta' kontroll f'kumpaniji involuti fi kwalunkwe mill-attivitajiet speċifikati f'a).</p> <p>FR: Akkwisti barranin li jisbqu t-33.33 fil-mija ta' l-ishma ta' kapital jew tad-drittijiet għall-votazzjoni f'intrapriża Franċiża, jew 20 fil-mija f'kumpaniji Franċiżi kkwotati pubblikament, huma soġġetti għar-regolamenti li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - investimenti ta' anqas minn 7.6 miljun Euro f'intrapriża Franċiża li għandhom fatturat li ma jaqbiż is-76 miljun Euro huma hielsa, wara tul ta' żmien ta' 15-il jum wara notifika minn qabel u verifika li dawn l-ammonti ntlahqu; - kif jgħaddi xahar min-notifika minn qabel, tingħata awtorizzazzjoni taċita lil investimenti ohra għajr jekk il-Ministeru ta' l-Affarijiet Ekonomiċi, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jeżerċita d-dritt tiegħu li jipposponi l-investment. <p>Parteċipazzjoni barranija f'kumpanija li għadha kemm giet privatizzata tista' tiġi limitata għal ammont varjabbli tal-valur ta' l-ishma tal-kumpanija offrut lill-pubbliku, li jiġi determinat mill-gvern ta' Franza skond kull każ. Għat-twaqqif ta' ċerti attivitajiet kummerċjali, industrijali jew artigjanali, tinhtieg awtorizzazzjoni speċifika jekk id-direttur manaġerjali m'għandux permess ta' residenza permanenti.</p> <p>FI: L-akkwist ta' ishma minn proprjetarji barranin li jagħti terz tad-drittijiet tal-vot ta' kumpanija prinċipali Finlandiża jew attività kummerċjali importanti, (b'izjed minn 1000 impjegat jew b'fatturat ta' izjed minn 168 miljun Euro jew b'bilanċ totali ta' izjed minn 168 miljun Euro) huwa soġġett għall-konferma mill-awtoritajiet Finlandiżi; il-konferma tista' ma tingħatax biss jekk ikun hemm interess nazzjonali importanti mhedded. Dawn il-limitazzjonijiet ma japplikawx għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni.</p> <p>HU: M'hemmx restrizzjonijiet għall-parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati.</p> <p>IT: Jistgħu jingħataw jew jinzammu drittijiet esklussivi għand kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. F'xi każijiet id-drittijiet għall-vot f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati jistgħu jkunu limitati. Għal perjodu ta' hames snin, l-akkwist ta' ammonti kbar ta' interess f'kumpaniji li joperaw fil-qasam tad-difiża, is-servizzi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija jista' jkun soġġett għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Żoni ġeografiċi FI: Fil-gżejjer Åland, limitazzjonijiet fuq id-dritt ta' l-istabbiliment ta' persuni naturali li ma jgawdux minn ċittadinanza reġjonali f'Åland jew ta' persuni ġuridiċi minghajr permess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.
1. AGRIKOLTURA, KAĊĊA, FORESTRIJA	
A. Agrikoltura, kaċċa (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) minbarra servizzi ta' konsulenza ¹	AT, HU, MT, RO: Minghajr restrizzjonijiet għall-attivitajiet agrikoli CY: Il-parteeċipazzjoni mhux mill-UE hija permessa biss sa 49 fil-mija. FR: It-twaqqif ta' imprizi agrikoli minn ċittadini li mhux ta' l-UE u l-akkwist ta' dwieli minn investituri li mhux mill-UE huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni. IE: L-istabbiliment minn persuni li m'humiex residenti tal-Komunità f'attivitajiet ta' dħin tad-dqiq huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.
B. Silvikultura u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam (ISIC rev 3.1: 020) minbarra servizzi ta' konsulenza ²	BG: Minghajr restrizzjonijiet għall-attivitajiet ta' qtugħ u trasport tas-siġar għall-injam
2. SAJD U AKKWAKULTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) minbarra servizzi ta' konsulenza ³	AT: Mill-inqas 25 fil-mija tal-bastimenti għandhom ikunu rreġistrati fl-Awstrija. BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: L-investituri barranin mhux inkorporati u li l-uffiċċju prinċipali tagħhom mhux fil-Belġju, il-Finlandja, l-Irlanda, il-Latvja, l-Olanda, il-Portugall u r-Repubblika Slovakka rispettivament ma jistgħux ikunu sidien ta' bastimenti tal-bandiera Belġjana, Finlandiża, Irlandiża, Latvjana, Olandiża, Portugiża u Slovakka rispettivament. CY, EL: Il-parteeċipazzjoni mhux mill-UE hija permessa biss sa 49 fil-mija.

¹ Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.f) u 6.F.g).

² Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.f) u 6.F.g).

³ Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.f) u 6.F.g).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>DK: Dawk li mhux residenti ta' l-UE ma jistgħux ikollhom terz jew iktar minn negozju involut f'sajd kummerċjali. Dawk li mhux residenti tal-KE ma jistgħux ikollhom bastimenti tal-bandiera Daniża hlief permezz ta' impriza inkorporata fid-Danimarka.</p> <p>FR: Dawk li mhux cittadini tal-Komunità ma jistgħux jipparteċipaw fi proprjetà Statali marittima għal akkwakultura tal-ħut/krustaċji u molluski/alggi. L-investituri barranin mhux inkorporati u li ma għandhomx l-uffiċċju prinċipali tagħhom fi Franza ma jistgħux ikollhom iktar minn 50 fil-mija ta' bastiment tal-bandiera Franciża.</p> <p>DE: Il-liċenzja għas-sajd fil-baħar tinghata biss lill-bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera Germaniża. Dawn huma bastimenti tas-sajd li l-maġġoranza ta' l-ishma tagħhom ikunu proprjetà ta' jkollhom il-post tan-negozju prinċipali tagħhom fi Stat Membru. L-użu tal-bastimenti jrid ikun gestit u sorveljat minn persuni residenti fil-Ġermanja. Biex jikseb liċenzja għas-sajd, kull bastiment tas-sajd irid jirreġistra ma' l-istat kostali rilevanti fejn il-bastimenti jkollhom il-port ewlieni tagħhom.</p> <p>EE: Bastimenti huma intitolati li jtajru l-bandiera ta' l-Estonja jekk jinsabu fl-Estonja u l-maġġoranza tal-proprjetà tkun ta' cittadini Estonjani fi shubija generali u f'kumpaniji b'responsabbiltà limitata, jew entitatijiet legali oħra li jinsabu fl-Estonja bil-maġġoranza tal-voti f'idejn persuni mill-Estonja fil-Bord Maniġerjali.</p> <p>BG, HU, LT, MT, RO: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>IT: Barranin mhux residenti tal-Komunità ma jistgħux ikollhom interess maġġoritarju f'bastimenti li jtajru l-bandiera Taljana jew interess ta' kontroll f'kumpaniji tal-bastimenti li għandhom il-kwartieri generali tagħhom fl-Italja. Is-sajd fl-ilmijiet territorjali Taljani huma riżervati għal bastimenti tal-bandiera Taljana.</p> <p>SE: L-investituri barranin mhux inkorporati u li ma għandhomx l-uffiċċju prinċipali tagħhom fl-Iżvezja ma jistgħux ikollhom iktar minn 50 fil-mija ta' bastiment tal-bandiera Svediża. L-akkwist minn investituri barranin ta' 50 fil-mija jew aktar ta' l-ishma f'kumpaniji involuti f'attivitajiet ta' sajd kummerċjali fl-ibħra territorjali Svedizi jirrikjedi awtorizzazzjoni.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>SI: Il-bastimenti huma intitolati jtajru l-bandiera Slovena jekk iktar minn nofs il-bastiment ikun proprjetà ta' ċittadini tal-KE jew ta' persuni ġuridiċi li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fi Stat Membru tal-KE.</p> <p>UK: Riżerva fuq l-akkwist ta' bastimenti b'bandiera tar-Renju Unit, sakemm l-investiment ma jkunx mill-inqas 75 fil-mija fil-pussess ta' ċittadini Britanniċi u/jew kumpaniji li millinqas 75 fil-mija minnhom huwa fil-pussess ta' ċittadini Britanniċi. F'kull każ dawn iċ-ċittadini Britanniċi jridu jkunu residenti u domiciļjati fir-Renju Unit. Il-bastimenti jridu jkunu ġestiti, diretti u kkontrollati mir-Renju Unit.</p>
3. MINJIERI U BARRIERI ¹	
<p>A. Minjieri tal-faħam u l-lignite; estrazzjoni tal-pit (ISIC rev 3.1: 10)</p> <p>B. Estrazzjoni taż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali² (ISIC rev 3.1: 1110)</p> <p>C. Minjieri ta' minerali tal-metall (ISIC rev 3.1: 13)</p> <p>D. Xogħol ieħor fil-minjieri u fil-barrieri (ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p>KE: Investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu proġbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. Mhemmx restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Mingħajr restrizzjonijiet għall-estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali.</p>
4. MANIFATTURA ³	
A. Manifattura ta' prodotti ta' l-ikel u x-xorb (ISIC rev 3.1: 15)	Xejn

¹ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.h).

³ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.h).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Manifattura ta' prodotti tat-tabakk (ISIC rev 3.1: 16)	Xejn
C. Manifattura tat-tessuti (ISIC rev 3.1: 17)	Xejn
D. Manifattura tal-ħwejjeg; preparazzjoni u tiżbigh tal-fer (ISIC rev 3.1: 18)	Xejn
E. Kunzatura u preparazzjoni tal-gilda; manifattura ta' bagalji, handbags, prodotti tas-sruġ, xdud u żraben (ISIC rev 3.1: 19)	Xejn
F. Manifattura ta' injam u ta' prodotti ta' l-injam u s-sufra, ġħajr l-ġħamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza (ISIC rev 3.1: 20)	Xejn
G. Manifattura ta' karta u prodotti tal-karti (ISIC rev 3.1: 21)	Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata ¹ (ISIC rev 3.1: 22, hlief pubblikazzjoni u stampar b'bażi ta' mizata jew kuntratt ²)	IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għal sid il-kumpanija tal-pubblikazzjoni u l-istampar.
I. Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk (ISIC rev 3.1: 231)	Xejn
J. Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat ³ (ISIC rev 3.1: 232)	KE: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jkunu kontroll ta' l-attività. M'hemm x restrizzjonijiet fuq fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
K. Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi barra mill-isplussivi (ISIC rev 3.1: 24 minbarra l-manifattura ta' l-isplussivi)	Xejn
I. Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3.1: 25)	Xejn
M. Manifattura ta' prodotti minerali mhux metalliċi (ISIC rev 3.1: 26)	Xejn
N. Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3.1: 27)	Xejn

¹ Is-settur huwa limitat għal attivitajiet ta' manifattura. Ma jinkludix attivitajiet li huma relatati ma' l-awdjoviżjoni jew għandhom kontenut kulturali.

² Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' mizata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.p).

³ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Q. Manifattura ta' prodotti tal-metall fabbrikat, minbarra makkinarju u apparat (ISIC rev 3.1: 28)	Xejn
P. Manifattura ta' makkinarju	
a) Manifattura ta' makkinarju għal għanijiet ġenerali (ISIC rev 3.1: 291)	Xejn
b) Manifattura ta' makkinarju bi skopijiet speċjali minbarra armi u munizzjonijiet (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Xejn
c) Manifattura ta' apparat domestiku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 293)	Xejn
d) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċju, għaż-żamma tal-kotba u għal xogħol tal-kompjuters (ISIC rev 3.1: 30)	Xejn
e) Manifattura ta' makkinarju u apparat ta' l-elettriku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 31)	Xejn
f) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, it-televiżjoni u l-komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Xejn
Q. Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi ta' l-idejn u arloġġi tal-ħajt (ISIC rev 3.1: 33)	Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
R. Manifattura ta' vetturi bil-magna, trejlers u semi-trejlers (ISIC rev 3.1: 34)	Xejn
S. Manifattura ta' tagħmir ieħor tat-trasport (mhux militari) (ISIC rev 3.1: 35 minbarra l-manifattura ta' bastimenti tal-gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir ieħor għat-trasport għal użu militari)	Xejn
T. Manifattura ta' l-ghamara; manifattura n.e.c. (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Xejn
U. Riċiklaġġ (ISIC rev 3.1: 37)	Xejn
5. PRODUZZJONI; TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI GĦAL RASHOM TA' L-ELETTRIKU, IL-GASS, L-ISTIM U L-MISHUN ¹ (minbarra l-generazzjoni nukleari ta' l-elettriku)	

¹ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
A. Produzzjoni ta' l-elettriku trażmissjoni u distribuzzjoni ta' l-elettriku għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ¹	KE: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jkissbu kontroll ta' l-attività. M'hemmx restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
B. Manifattura tal- gass; distribuzzjoni ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz tal-mejns għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ²	KE: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jkissbu kontroll ta' l-attività. M'hemmx restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
C. Produzzjoni ta' l-istim u l-miżun; Distribuzzjoni ta' l-istim u l-miżun għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ³	KE: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jkissbu kontroll ta' l-attività. M'hemmx restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).

-
- ¹ Ma tinkludix it-tħaddim ta' sistemi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' l-elettriku fuq bażi ta' miżati jew kuntratt, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.
- ² Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass permezz ta' pajpijet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-gass fuq bażi ta' miżati jew kuntratt u l-bejgħ ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.
- ³ Ma jinkludix it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' stim u miżun fuq bażi ta' miżata jew kuntratt u l-bejgħ ta' stim u miżun, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
6. SERVIZZI TAN-NEGOZJU	
A. Servizzi professjonali	
a) Servizzi legali (CPC 861) ¹ (minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics et ministériels</i> oħrajn)	<p>AT: Il-parteċipazzjoni ta' avukati barranin (li għandhom ikunu kkwalfikati bis-shih f'pajjiżhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika ma tistax taqbeż il-25 fil-mija; Ma jistgħux ikollhom influwenza deċiżiva fit-tehdid tad-deċiżjonijiet.</p> <p>BE: Japplikaw kwoti biex jidhru quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali.</p> <p>FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” u “avocat auprès du Conseil d'Etat” huwa soġġett għal kwoti.</p> <p>DK: Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw u ufficijji legali rreġistrati fid-Danimarka li jistgħu jkollhom ishma f'ufficijji legali Daniż. Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw li jistgħu jkunu fuq il-bord jew ikunu parti mill-manigment ta' kumpanija legali Daniża. Il-ħtieġa ta' eżami legali Daniż sabiex tinkiseb licenzja Daniża biex tipprattika.</p> <p>FR: Xi tipi ta' forom legali ("association d'avocats" u "société en participation d'avocat") huma riżervati għal avukati ammessi bis-shih fil-Qorti fi FR. F'kumpanija legali li toffri servizzi fir-rigward tal-liġi Franċiża jew tal-KE, mill-inqas 75 fil-mija ta' l-imsieħba li jkollhom 75 fil-mija ta' l-ishma għandhom ikunu avukati ammessi bis-shih fl-avukatura fi FR.</p> <p>HU: Il-preżenza kummerċjali trid tiegħu s-sura ta' shubija ma' barrister Ungeriz (ügyvéd) jew ma' ufficijji ta' barrister (ügyvédi iroda), jew ufficijji rappreżentattivi.</p> <p>PL: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal avukati tal-KE, avukati barranin għandhom aċċess biss għall-forom legali ta' shubiji rreġistrati u shubiji limitati.</p>

¹ Jinkludu servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitraġġ u konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, u dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali. L-ghoti ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali, il-liġi tal-KE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn l-investitur jew l-istaff tiegħu jkunu kkwalfikati bħala avukati, u, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzja u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Għal avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi internazzjonali pubblika u liġi barranija, dawn l-obbligi u proċeduri jistgħu jkollhom, fost oħrajn, l-għamla ta' konformità ma' kodiċijiet lokali ta' etika, l-użu tat-titolu ta' l-origini (sakemm inkiseb rikonoxximent mat-titolu tal-pajjiż ospitanti), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, rreġistrazzjoni sempliċi mal-Qorti tal-pajjiż ospitanti jew sempliċi ammissjoni fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-kapaċitajiet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Fil-prinċipju, is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-KE għandhom isiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalfikat bis-shih li ġie ammess fl-avukatura tal-KE huwa u jaġixxi personalment, u servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalfikat bis-shih fl-avukatura ta' dak l-Istat Membru huwa u jaġixxi personalment. L-ammissjoni shiha fl-avukatura ta' l-Istat Membru relevanti ta' l-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun meħtieġa għar-rappreżentazzjoni fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fil-KE billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-KE. Madankollu, fxi Stati Membri, l-avukati barranin li ma jkunux ammessi bis-shih fl-avukatura huma permessi jirrapreżentaw fi proċedimenti ċivili parti li tkun ċittadina jew li tagħmel parti mill-Istat fejn l-avukat ikun intitolat jipprattika.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>AT: Il-parteċipazzjoni ta' accountants barranin (li għandhom ikunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż ta' l-oriġini tagħhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijaku</p> <p>CY: L-aċċess huwa soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur.</p> <p>DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniżi, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.</p>
<p>b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)</p>	<p>AT: Il-parteċipazzjoni ta' awdituri barranin (li għandhom ikunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż ta' l-oriġini tagħhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijaku</p> <p>CY: L-aċċess huwa suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur.</p> <p>CZ u SK: Mill-inqas 60 fil-mija ta' l-ishma kapitali jew id-drittijiet tal-vot huma riżervati għaċ-ċittadini</p> <p>DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniżi, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.</p> <p>FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wieħed mill-awdituri ta' kumpanija ta' responsabbiltà Finlandiża</p> <p>LV: F'kumpanija kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja iktar minn 50 fil-mija ta' l-ishma tal-kapital bid-dritt tal-vot għandu jkun proprjetà ta' awdituri bil-liċenzja jew kumpaniji kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja tal-KE.</p> <p>LT: Mhux inqas minn 75 fil-mija ta' l-ishma għandhom ikunu ta' awdituri jew kumpaniji tal-verifika tal-KE.</p> <p>SE: Huma biss l-awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridiċi, fost oħrajn fil-kumpaniji kollha limitati. Huma biss dawn il-persuni li jistgħu jkunu sidien ta' l-ishma jew jiffurmaw shubiji f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kkwalifikata (għal skopijiet uffiċjali). Ir-residenza mehtieġa għall-approvazzjoni.</p> <p>SI: Is-sehem ta' persuni barranin f'kumpaniji tal-verifika ma jistax jaqbeż id-49 fil-mija tal-kapital azzjonarju.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ¹	<p>AT: Il-partecipazzjoni ta' fondi proprji u ishma ta' konsulenti tat-taxxa barranin (li jridu jkunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż tagħhom ta' origini) fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe ufficiju legali Awstrijak ma tistax taqbeż il-25%; din tapplika biss għal persuni li mhumiex membri tal-Korp Professjonali Awstrijak</p> <p>CY: L-aċċess huwa suġġett għat-test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur.</p>
d) Servizzi arkitettorali; u e) Ippjanar urban u servizzi arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	<p>BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.</p> <p>LV: Għal servizzi arkitettorali, prattika ta' 3 snin fil-Latvja fil-qasam ta' proġettar u lawrea mill-università huma meħtieġa sabiex tingħata l-liċenzja li tippermetti li twettaq attività ta' negozju bil-firxa shiha ta' responsabilità legali u drittijiet għall-iffirmar tal-proġetti</p>
f) Servizzi ta' inġinerija u g) Servizzi integrati ta' inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)	<p>BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.</p>
h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi) u Servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	<p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' dentisti u għal psikologi u psikoterapisti, fejn: Xejn.</p> <p>DE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal tobba mediċi u dentisti awtorizzati li jittrattaw membri ta' skemi pubbliċi ta' assikurazzjoni. Kriterji ewlenin: nuqqas ta' tobba u dentisti f'reġjun speċifiku</p> <p>FI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice libéral" u "société civile professionnelle".</p> <p>LV: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: nuqqas ta' tobba u dentisti f'reġjun speċifiku.</p> <p>BG, LT: Il-forniment tas-servizz huwa suġġett għall-awtorizzazzjoni li hija bbażata fuq pjan ta' servizzi tas-saħħa stabbilit skond il-ħtiġijiet, fid-dawl tal-popolazzjoni u s-servizzi dentali u mediċi diġà eżistenti.</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal medicina soċjali, servizzi sanitarji, epidemologiċi, mediċi/ekologiċi; il-forniment ta' demm, preparazzjonijiet tad-demm u trapjanti; awtopsi</p> <p>UK: Biex it-tobba jipprattikaw taħt is-Servizz tas-Saħħa Nazzjonali huwa suġġett għall-ippjanar tar-riżorsi umani fil-qasam mediku.</p>

¹ Ma jinkludux is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa, li jinsabu taħt 6.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	<p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>BG: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozji eżistenti</p> <p>HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol fis-settur</p>
j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)	<p>BG, FI, MT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice liberal" u "société civile professionnelle".</p> <p>LT: Jista' jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur</p>
j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	<p>AT: L-investituri barranin huma permessi biss f'dawn l-attivitajiet: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni</p> <p>BG, MT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FI, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-Fizjoterapisti u l-Persunal Paramediku</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice liberal" u "société civile professionnelle".</p> <p>LT: Jista' jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-fizjoterapisti barranin u l-persunal paramediku. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fir-reġjun partikolari.</p>
k) Bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara ¹	<p>AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ġeografika ta' l-ispizjerji eżistenti.</p>
B. Kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Xejn

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ġoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' mediċina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp ¹ a) Servizzi ta' riċerka u żvilupp fix-xjenzi naturali (CPC 851) b) Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 minbarra servizzi ta' psikologi) ² c) Servizzi interdixiplinari ta' riċerka u żvilupp (CPC 853)	KE: Għal servizzi ta' riċerka u żvilupp b'fondi pubbliċi, id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.
D. Servizzi ta' beni immobbli ³	
a) Li Jinvolvu proprjetà privata jew mikrija (CPC 821)	Xejn
b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt (CPC 822)	Xejn
E. Servizzi ta' Kiri mingħajr Operaturi	
a) Marbuta mal-Vapuri (CPC 83103)	LT: Bastimenti jridu jkunu proprjetà ta' persuni naturali Litwani jew kumpaniji mwaqqfa fil-Litwanja. SE: Sabiex tittajjar il-bandiera Svediza trid tingħata prova ta' influwenza dominanti Svediza fl-operat fil-każ ta' interess barrani ta' sjieda fil-bastimenti.
b) Relatati ma' Inġenji ta' l-ajru (CPC 83104)	KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-KE li jillinċenzjaw il-linja ta' l-ajru jew xi mkien ieħor fil-KE. L-inġenju ta' l-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni naturali li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri qosra jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
c) Relatati ma' Tagħmir Ieħor tat-Trasport (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Xejn

¹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Parti minn CPC 85201, li għandhom jinsabu taħt 6.A.h). Servizzi mediċi u dentali.

³ Is-servizz involut marbut mal-professjoni ta' agenti tal-beni immobbli u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni naturali u persuni ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir ieħor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Xejn
e) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 83202
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)	Xejn
F. Servizzi oħra tan-negozju	
a) Reklamar (CPC 871)	Xejn
b) Riċerka tas-Suq u Stharrig ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Xejn
c) Servizzi ta' Konsulenza tal-Meniġment (CPC 865)	Xejn
d) Servizzi relatati mal-Konsulenza fil-Maniġment (CPC 866)	<i>HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).</i>
e) Servizzi ta' Ttestjar Tekniku u ta' Analizi ¹ (CPC 8676)	Xejn
Servizzi ta' Konsulenza u Pariri relatati ma' l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	Xejn

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika fuq it-testjar tekniku u s-servizzi analitiċi obligatorji għall-għoti ta' awtorizzazzjonijiet kummerċjali jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' użu (eż. spezzjonijiet tal-karozzi, spezzjonijiet ta' l-ikel).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
g) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri relatati mas-sajd (parti minn CPC 882)	Xejn
h) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza inċidentali għall-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Xejn
i) Servizzi ta' Allokkazzjoni u Forniment ta' impjegati	
i) 1. Tfittxija Ezekuttiva (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjeg (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet BE, FR, IT: Monopolju ta' l-Istat DE: L-awtorizzazzjoni hija suġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda u l-iżvilupp tas-suq tax-xogħol
i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati ta' l-uffiċċju (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet IT: Monopolju ta' l-Istat
i) 4 Servizzi ta' Aġenzija tal-Mudelli (parti minn CPC 87209)	Xejn.
j) 1. Servizzi ta' Investigazzjoni (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	DK: Rekwiziti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' gwardjani ta' l-ajruport BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Il-liċenzja tista' tinħareġ biss liċ-ċittadini u lil organizzazzjonijiet irregistrati nazzjonali ES: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). L-aċċess hu suġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
k) Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika Relatati ¹ (CPC 8675)	FR: Investituri barranin jehtiegu awtorizzazzjoni speċifika għal servizzi ta' esplorazzjoni u tiftix
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Xejn
l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Monopolju ta' l-Istat SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur bihsiebu jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu ta' l-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur bihsiebu jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu ta' l-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.
l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Inġenji ta' l-Ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Xejn
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ² (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Xejn

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika biss għal ċerti attivitajiet marbuta mal-minjieri (minerali, żejt, gass, eċċ.).

² Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu f'6.F. l) 1 sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	Xejn
n) Servizzi Fotografici (CPC 875)	Xejn
o) Servizzi ta' Ppakkjar (CPC 876)	Xejn
p) Stampar u Pubblikazzjoni (CPC 88442)	LT, LV: Id-dritt li wiehed jistabbilixxi ruħu fis-settur tal-pubblikazzjoni jinghata biss lil persuni legali inkorporati fin-nazzjon (mhux bil-ferghat). PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti SE: Rekwiziti ta' residenza għal pubblikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew ta' l-istampar
q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	Xejn
r) 1. Servizzi ta' Traduzzjoni u Interpretazzjoni (CPC 87905)	DK: Awtorizzazzjoni għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati tista' tillimita l-firxa ta' attività PL: Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' interpretazzjoni bil-liċenzja BG, HU, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali
r) 2. Disinn ta' l-Interni u Servizzi oħra Speċjalizzati tad-Disinn (CPC 87907)	Xejn
r) 3. Servizzi ta' Aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	IT, PT: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-investituri
r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	BE: Għal databanks tal-kreditu tal-konsumaturi, kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-investituri IT, PT: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-investituri
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	Xejn
r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Xejn

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu f'6.F p).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 7. Servizzi tat-tweġib tat-telefon (CPC 87903)	Xejn
7. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Servizzi Postali u ta' Kurjer Servizzi relati mat-trattament ¹ ta' oġġetti postali ² skond il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin. (i) Trattament ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku ³ , inkluż Servizz ta' posta mħallta (hybrid) u Posta diretta (ii) Trattament ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁴ (iii) Trattament ta' prodotti stampati indirizzati ⁵ (iv) Trattament ta' l-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assikurata (v) Servizzi ta' twassil express ⁶ għall-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) (vi) Trattament ta' oġġetti mhux indirizzati (vii) Skambju ta' dokumenti ⁷	Xejn ⁸

¹ It-terminu “trattament” (handling) għandu jittiehed li jinkludi r-rilaxx, l-għażla, it-trasport u t-tqassim.

² “Oġġett postali” tirreferi għall-oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.

³ Eż. ittri, kartolini.

⁴ Kotba, katalgi huma inklużi hawn taht.

⁵ Ġurnali, gazzetti, perjodiċi.

⁶ Servizzi ta' tqassim express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma gbir mill-punt ta' l-origini, tqassim personali lid-destinatarju, rintraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, konferma tal-wasla.

⁷ Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awto-twassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti abbonati għal dan is-servizz. Oġġett postali jirreferi għal oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew jekk pubbliku jew privat.

⁸ Għas-subsetturi i) sa iv), jistgħu jkunu meħtieġa l-liċenzji individwali li jimponu servizzi universali partikolari u/jew kontribut finanzjarju għal fond ta' kumpens.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>Is-subsettur (i), (iv) u (v) jistgħu madankollu jkunu esklużi meta jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati, jiġifieri: għal oġġetti ta' korrispondenza, fejn il-prezz hu 2.5 darbiet anqas mit-tariffa bażika pubblika, sakemm jiżnu anqas minn 50 gramma¹, flimkien mas-servizz tal-posta rreġistrata fil-proċess ta' proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi. (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235² u parti minn CPC 73210³)</p>	
<p>B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.</p>	
<p>a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku⁴, minbarra xandir⁵.</p>	<p>Xejn⁶</p>

¹ “Oġġetti ta' korrispondenza”: komunikazzjoni f'forma miktuba fuq kwalunkwe mezz fiżiku li jitwassal u jitqassam f'indirizz indikat minn dak li baġħatha fuq l-oġġett innifsu jew fuq l-imballaġġ. Kotba, katalogi, gazzetti u perjodiċi m'humiex ikkunsidrati bħala oġġetti ta' korrispondenza.

² Trasport tal-posta għal rashom bi kwalunkwe mezz fl-art.

³ Trasport tal-posta għal rashom bl-ajru.

⁴ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Komputer.

⁵ Xandir huwa definit bħala katina mhux interrotta ta' trażmissjoni meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' sinjali tat-televiżjoni u r-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix links ta' kontribut bejn l-operaturi.

⁶ Nota bl-ghan ta' kjarifika: Uħud mill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jzommu parteċipazzjoni pubblika f'ċerti operaturi tat-telekomunikazzjoni. L-Istati Membri jirriżervaw id-drittijiet tagħhom li jzommu tali parteċipazzjoni pubblika fil-gejjieni. Din mhijiex limitazzjoni ta' aċċess għas-suq. Fil-Belġju, parteċipazzjoni tal-gvern u drittijiet tal-vot f'Belgacom huma determinati b'mod hieles skond is-setgħat legiżlattivi kif attwalment huwa l-każ taħt il-liġi tal-21 ta' Marzu 1991 dwar ir-riforma ta' intrapriżi ekonomiċi tal-gvern.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Servizzi ta' trażmissjoni broadcast bis-satellita ¹	KE: il-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-għanijiet ta' interess ġenerali marbuta mat-twassil tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju ta' l-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu fi shubija bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra) Is-subsettori kollha msemmija hawn taht ²	AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqbd u splussivi u sustanzi tossiċi. Għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' prodotti tat-tabakk, id-drittijiet esklussivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jinghataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE. FI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku.
A. Is-Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjoni	
a) Servizzi ta' l-Aġenti tal-Kummissjoni ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Xejn
b) Servizzi oħra ta' Aġenti tal-Kummissjoni (CPC 621)	Xejn

¹ Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni ta' xandir tar-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bis-satellita meħtieġa għad-distribuzzjoni tas-sinjali tal-programmi tat-TV u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ ta' l-użu ta' servizzi tas-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakketti ta' programmi tat-televiżjoni lill-pubbliku.

² Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' farmaċewtiċi, ta' prodotti għall-użu mediku bħal apparat mediku u kirurgiku, sustanzi mediċi u oġġetti għall-użu mediku, ta' tagħmir militari u metalli prezzjużi (u haġar) u f'xi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea wkoll għad-distribuzzjoni ta' tabakk u prodotti tat-tabakk u tax-xorb alkoholiku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa	
a) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Xejn
b) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)	Xejn
c) Servizzi oħra ta' kummerċ bl-ingrossa (CPC 622 minbarra servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti ta' l-enerġija ¹)	FR, IT: Monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk FR: L-awtorizzazzjoni ta' spizeriji godda hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ġeografika ta' l-ispizeriji eżistenti.

¹ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taħt 18.D.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>C. Servizzi tal-Bejgħ bl-Imnut¹ Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjonijiet (parti minn CPC 7542) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' l-ikel (CPC 631) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti oħra (mhux ta' l-enerġija), ħlief bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi² (CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297)</p>	<p>ES, IT: Monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: L-awtorizzazzjoni għal department stores (fil-każ ta' FR għal ħwienet kbar biss) hija soġġetta għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-ħwienet ezistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-ħolqien ta' impjiegi ġodda. IE, SE: M'hemmx restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut tax-xorb alkoholiku. SE: L-awtorizzazzjoni għall-kummerċ temporanju fl-ilbies, iż-żraben, u l-ikel li ma jiġux ikkunsmati fejn jinbiegħu tista' tkun soġġetta għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Impatt fuq ħwienet ezistenti fiż-żona ġeografika kkonċernata</p>
<p>D. Franchising (CPC 8929)</p>	<p>Xejn</p>
<p>10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jiehdu fondi privati biss)</p>	

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.B. u 6.F.I).

Ma jinkludux servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti ta' l-enerġija li jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taħt 18.E u 18.F.

² Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f' 6.A.k).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)</p> <p>b. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)</p> <p>C. Is-servizzi ta' Edukazzjoni Għolja (CPC 923)</p> <p>D. Servizzi ta' l-Edukazzjoni lill-Adulti (CPC 924)</p>	<p>KE: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk ta' l-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni</p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni għolja. Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni lill-adulti permezz tax-xandir biradju jew it-televiżjoni.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' l-edukazzjoni primarja u/jew sekondarja minn persuni naturali u assoċjazzjonijiet barranin u għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja</p> <p>CZ, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-magġoranza tal-membri tal-Bord. Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja, ħlief għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310).</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-magġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel primarji u sekondarji. Mingħajr restrizzjonijiet għal istituzzjonijiet ta' l-edukazzjoni għolja li jagħtu diplomi rikonoxxuti mill-Istat.</p> <p>ES, IT: Test tal-ħtiġijiet għall-ftuħ ta' universitajiet privati awtorizzati li johorġu diplomi jew lawrji rikonoxxuti; il-proċedura tinvolvi konsultazzjoni tal-Parlament. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti</p> <p>HU, SK: L-għadd ta' skejjel li jiġu stabbiliti jista' jiġi limitat mill-awtoritajiet lokali (jew fil-każ ta' skejjel għolja u istituzzjonijiet oħra ta' l-edukazzjoni għolja mill-awtoritajiet ċentrali) fil-każ ta' l-ghoti ta' liċenzji</p> <p>LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal-forniment ta' servizzi ta' l-edukazzjoni marbuta ma' servizzi edukattivi tat-tip ta' l-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti b'diżabilità (CPC 9224)</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal skejjel primarji. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-magġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel sekondarji u għolja.</p>
<p>E. Servizzi edukattivi oħra (CPC 929)</p>	<p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>CZ, SK: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk ta' l-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-magġoranza tal-membri tal-Bord.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>11. SERVIZZI AMBJENTALI¹</p> <p>A. Servizzi ta' drenaġġ. (CPC 9401)²</p> <p>B. Gestjoni ta' l-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż</p> <p>a) Servizzi tar-Rimi ta' l-Iskart (CPC 9402)</p> <p>b) Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403)</p> <p>C. Protezzjoni ta' l-arja ambjentali u l-klima (CPC 9404)³</p> <p>D. Rimedjazzjoni u tindif tal-ħamrija u l-ilmijiet</p> <p>a) Trattament, rimedjazzjoni ta' ħamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 9406)⁴</p> <p>E. Tnaqqis ta' l-Istorbju u l-vibrazzjonijiet (CPC 9405)</p> <p>F. Ħarsien tal-bijodiversità u l-pajsaġġ</p> <p>a) Servizzi ta' ħarsien tan-natura u l-pajsaġġ (parti minn CPC 9406)</p> <p>G. Servizzi Ambjentali u anċillari oħra (CPC 9409)</p>	Xejn

¹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenaġġ.

³ Jikkorrispondi għal Servizzi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egżost

⁴ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsaġġi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. Servizzi ta' l-assikurazzjoni u dawk relatati ma' l-assikurazzjoni	<p>AT: Il-liċenzja għall-fergħat ta' assikuraturi barranin ma tinharigx jekk l-assikuratur, f'pajjiżu stess, ma jkollux il-forma legali li tikkorrispondi jew tkun paragonabbli ma' kumpanija azzjonarja jew assoċjazzjoni mutwa ta' l-assikurazzjoni.</p> <p>BG, ES: Qabel ma jistabbilixxu fergħa jew aġenzija fil-Bulgarija jew Spanja biex jipprovdu ċerti klassijiet ta' assikurazzjoni, l-assikuraturi barranin għandu jkollhom l-awtorizzazzjoni biex joperaw fl-istess klassijiet ta' assikurazzjoni fil-pajjiż ta' l-origini tagħhom għal mill-inqas hames snin.</p> <p>EL: Id-dritt ta' stabbiliment ma jkoprix il-holqien ta' uffiċċji rapreżentattivi jew permanenzi ohra ta' kumpaniji ta' l-assikurazzjoni, ħlief fejn dawn l-uffiċċji jkunu stabbiliti bhala aġenziji, fergħat jew uffiċċji ċentrali.</p> <p>FI: Mill-inqas nofs il-promoturi u l-membri tal-bord tad-diretturi u l-bord superviżorju ta' kumpanija ta' l-assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-assikuraturi barranin ma tistax tinharigħom liċenzja fil-Finlandja bhala fergħa biex jipprovdu servizzi ta' assikurazzjoni soċjali statutorji.</p> <p>IT: L-awtorizzazzjoni għat-twaqqif tal-fergħat hija fl-aħħar mill-aħħar suġġetta għall-valutazzjoni ta' l-awtoritajiet ta' sorveljanza.</p> <p>BG, PL: L-intermedjarji ta' l-assikurazzjoni jridu jkunu inkorporati fil-pajjiż (mhux fergħat).</p> <p>PT: Biex jistabbilixxu fergħa fil-Portugall, il-kumpaniji barranin ta' l-assikurazzjoni jehtigħilhom esperjenza preċedenti fil-qasam ta' mill-inqas hames snin. Fergħat diretti mhux permessi għall-intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni; dawn huma riżervati għal kumpaniji ffurmati skond il-liġi ta' Stat Membru tal-KE.</p> <p>SK: Ċittadin barrani jista' jistabbilixxi kumpanija ta' l-assikurazzjoni fil-forma ta' kumpanija azzjonarja jew jista' jwettaq negozju ta' l-assikurazzjoni permezz tas-sussidjarji tiegħu b'uffiċċji rreġistrati fir-Repubblika Slovakkja (mhux fergħat).</p> <p>SI: L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw f'kumpaniji ta' l-assikurazzjoni taħt privatizzazzjoni. Shubija ta' l-istituzzjoni ta' l-assikurazzjoni reċiproka hija limitata għal kumpaniji stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovenja (mhux fergħat) u persuni naturali domestiċi. Entitajiet li jagħtu servizz ta' konsulenza u ta' riżoluzzjoni tal-klejms iridu jiġu inkorporati bhala entitajiet legali (mhux fergħat). Għal proprjetarji esklużivi, tinhtieg residenza fir-Repubblika tas-Slovenja.</p> <p>SE: Impriži ta' l-intermedjarji ta' l-assikurazzjoni mhux inkorporati fl-Iżvezja jistgħu jistabbilixxu biss permezz ta' fergħa.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (għajr l-assikurazzjoni)</p>	<p>EC: Dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fil-Komunità biss jistgħu jaġixxu ta' depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment. It-twaqqif ta' kumpanija speċjalizzata tal-ġestjoni, li jkollha l-uffiċċju prinċipali u l-uffiċċju rreġistrat tagħha fl-istess Stat Membru, huwa mehtieġ biex jitwettqu l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' unit trusts u kumpaniji ta' l-investment</p> <p>BG: L-assikurazzjoni tal-pensjonijiet għandha tiġi implimentata permezz ta' parteċipazzjoni f'kumpaniji inkorporati ta' l-assikurazzjoni tal-pensjonijiet (mhux fergħat). Ir-residenza permanenti fil-Bulgarija hija rikjesta biss għall-president tal-bord tal-ġestjoni u l-president tal-bord tad-diretturi.</p> <p>CY: Membri (sensara) tal-Borża ta' Ċipru biss jistgħu jwettqu negozju relatat mas-senserija tat-titoli f'Ċipru. Imprima ta' senserija kummerċjali tista' tkun reġistrata biss bhala membru tal-Borża ta' Ċipru jekk tkun giet stabbilita u reġistrata skond il-Liġi tal-Kumpaniji ta' Ċipru (mhux fergħat)</p> <p>FI: Mill-inqas nofs il-fundaturi, il-membri tal-bord tad-diretturi, mill-inqas membru ordinarju u viċi membru tal-bord supervizorju u l-persuna intitolata tiffirma f'isem l-istituzzjoni tal-kreditu għandu jkollhom ir-residenza permanenti fil-KE. Eżenzjonijiet minn dawn ir-rekwiziti jistgħu jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>HU: Fergħat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni ta' l-assi għal fondi privati tal-pensjonijiet jew ġestjoni ta' kapital tar-riskju. Il-bord ta' istituzzjoni finanzjarja għandu jinkludi mill-anqas żewġ membri, ċittadini Ungerizi, residenti fis-sens tar-regolamenti rilevanti tan-negozju tal-valuti barranin u li għandhom residenza permanenti fl-Ungerija għal mill-anqas sena waħda.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>IE: Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment kostitwiti bhala fondi komuni ta' investiment u kumpaniji ta' kapital varjabbli (hlief għal intraprizi ta' investiment kollettiv f' sigurtajiet trasferibbli, UCITS), il-fedekommissarju/depożitarju u l-kumpanija tal-ġestjoni jehtieg li jkunu inkorporati fl-Irlanda jew fi Stat Membru iehor tal-Kummissjoni (mhux fergħat). Fil-każ ta' soċjetà ta' l-investment b'responsabbiltà limitata, mill-inqas soċju ġenerali wiehed irid ikun inkorporat fl-Irlanda. Biex issir membru tal-Borża ta' l-Irlanda, l-entità trid jew (I) tkun awtorizzata fl-Irlanda, li jfisser li trid tkun inkorporata fl-Irlanda, jew tkun soċjetà bl-uffiċċju prinċipali reġistrat fl-Irlanda, jew (II) tkun awtorizzata fi Stat Membru iehor skond id-Direttiva tal-KE dwar is-Servizzi ta' l-Investment.</p> <p>IT: Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' regolament tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux fergħat). Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' servizzi ċentrali ta' depożitu tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux fergħat). Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment għajr għall-UCITS armonizzati skond il-leġiżlazzjoni tal-KE, il-fedekommissarju/depożitarju jehtieg li jkun inkorporat fl-Italja jew fi Stat Membru iehor tal-KE, filwaqt li jkun stabbilit permezz ta' fergħa fl-Italja. Il-kumpaniji tal-ġestjoni ta' UCITS li mhux armonizzati skond il-leġiżlazzjoni tal-KE ukoll mehtieġa jkunu inkorporati fl-Italja (mhux fergħat). Huma biss banek, kumpaniji ta' l-assikurazzjoni, kumpaniji ta' l-investment u kumpaniji li jmexxu UCITS armonizzati skond il-leġiżlazzjoni tal-KE li jkollhom l-uffiċċju legali prinċipali tagħhom fil-KE, kif ukoll UCITS inkorporati fl-Italja jistgħu jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tar-riżorsi tal-fondi tal-pensjonijiet. Biex ikunu jistgħu jbiegħu bieb bieb, l-intermedjarji jridu jqabdbu bejjiegħa tal-prodotti finanzjarji awtorizzati residenti fit-territorju ta' Stat Membru tal-Komunitajiet Ewropej. L-uffiċċji rappreżentattivi ta' intermedjarji barranin ma jistgħux iwettqu attivitajiet bl-iskop li joffru servizzi ta' investiment.</p> <p>LT: Għall-fini ta' ġestjoni ta' l-assi, huwa neċessarju l-inkorporazzjoni ta' kumpanija speċjalizzata fil-manigment (mhux fergħat). Dawk l-intraprizi li għandhom l-uffiċċju reġistrat fil-Litwanja biss jistgħu jkunu depożitarji ta' l-assi.</p> <p>PT: Ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni tista' tingħata biss minn kumpaniji speċjalizzati inkorporati fil-Portugall għal dak l-iskop u minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Portugall u awtorizzati li jwettqu n-negozju ta' l-assikurazzjoni tal-ħajja jew minn entitajiet awtorizzati għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet fi Stati Membri oħra tal-KE (mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti minn pajjiżi mhux tal-KE).</p> <p>RO: Fergħat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni ta' l-assi</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>SK: Servizzi ta' l-investiment fir-Repubblika Slovakkja jistghu jiġu fornuti minn banek, kumpaniji ta' investiment, fondi ta' investiment u operatori titolari li jkollhom forma ġuridika ta' kumpanija azzjonarja b'kapital azzjonarju skond il-liġi (mhux fergħat).</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni f'banek taht privatizzazzjoni u għal fondi privati tal-pensjonijiet (fondi tal-pensjonijiet mhux obbligatorji)</p> <p>SE: Fundatur ta' bank tat-tfaddil għandu jkun persuna naturali residenti fil-KE.</p>
<p>13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI¹ (servizzi li jehdu fondi privati biss)</p>	
<p>A. Servizzi ta' Sptar (CPC 9311) B. Servizzi ta' ambulanza (CPC 93192) C. Faċilitajiet residenzjali tas-saħħa minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet (CPC 93193) D. Servizzi Soċjali (CPC 933)</p>	<p>KE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tas-saħħa u n-netwerk soċjali hija soġġetta għal koncessjoni It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, l-infrastruttura tat-trasport, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa geografika, l-holqien ta' impjegi godda.</p> <p>AT, SI: Mingħajr restrizzjoni għas-servizzi ta' ambulanza BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' sptar, għal servizzi ta' l-ambulanza u għal faċilitajiet residenzjali tas-saħħa li mhux servizzi ta' l-isptar</p> <p>CZ, FI, MT, SE, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>HU, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi soċjali</p> <p>PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħħa li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali</p> <p>BE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħħa li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali li mhux djar konvalessenti u tal-kura jew djar tax-xjuħ</p> <p>CY: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-isptar, għal servizzi ta' l-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħħa li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali li mhux djar konvalessenti u tal-kura jew djar tax-xjuħ</p>

¹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
14. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVJAĠĠAR	
A. Lukandi, RIstoranti u Catering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru ¹	BG: Hija meħtieġa l-inkorporazzjoni (mhux ferġat) IT: Testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi applikati fuq barijiet, hwienet tal-kafe u ristoranti. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti
B. Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjaġġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inklużi manigġers tal-vjaġġi turistiċi) (CPC 7471)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni) PT: Rekwizit ta' kostituzzjoni ta' kumpanija kummerċjali b'bażi korporattiva fil-Portugall (mingħajr restrizzjonijiet għall-ferġat)
C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti (CPC 7472)	Xejn
15. SERVIZZI REKREATTTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjovizivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, ċirku u diskoteki) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet BG: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' divertiment ta' produtturi teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191), servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti individwali oħra (CPC 96192), u servizzi teatrali ancillari (CPC 96193) EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi oħra ta' divertiment (CPC 96199), hlief għal servizzi ta' swali taċ-ċinema LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' swali taċ-ċinema (parti minn CPC 96199)
B. Servizzi ta' l-Aħbarijiet u Aġenziji ta' l-Istampa (CPC 962)	FR: Parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji li jipubblikaw pubblikazzjonijiet bil-lingwa Franċiża ma tistax taqbeż 20 fil-mija tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investituri barranin huwa soġġett għar-reċiproċità
C. Libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra ² (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet AT, LT: Il-parteċipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-servizzi tal-libreriji, l-arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra hija soġġetta għal konċessjoni jew liċenzja.

¹ Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsab fis-SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'17.D.a) Servizzi ta' ground-handling.

² Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' l-Isport (CPC 9641)	AT, SI: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> għal servizzi ta' skola ta' l-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i>
E. Servizzi tal-parki rikreattivi u l-bajjiet (CPC 96491)	Xejn
16. SERVIZZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport marittimu ¹	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 għajr il-kabotaġġ nazzjonali)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: <i>Mingħajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taħt bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif:</i>
b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 għajr il-kabotaġġ nazzjonali) ²	BG: <i>Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</i> BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI u SE: <i>Servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) bl-awtorizzazzjoni.</i>
B. Rotot Navigabbli Interni ³	

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi oħra tat-trasport marittimu li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

² Jinkludu servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) u moviment tat-tagħmir minn fornituri tat-trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dhul finanzjarju involut.

³ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi oħra tat-trasport fuq l-ilmijiet interni li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7221) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222)	<p>KE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet ezistenti jew futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza fir-rigward tal-pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fuq ir-Rhine.</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbahħir minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija rreġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negożju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġhat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p>
C. Trasport bil-Ferrovija ¹ a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7111) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġhat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tat-trasport tal-ferrovja li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Trasport tat-Toroq ¹	
a) Trasport tal-Passiġġiera (CPC 7121 u CPC 7122)	<p>KE: L-investituri barranin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' trasport fi Stat Membru (kabotaġġ), hlief għal kiri ta' servizzi mhux skedati ta' karożzi tal-linja ma' l-operatur</p> <p>KE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi tat-taksi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.</p> <p>AT, BG: Id-drittijiet esklussivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri generali tagħhom fil-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI, LV: Meħtieġa awtorizzazzjoni; mhijiex estiza għal vetturi registrati barra</p> <p>LV u SE: Rekwizit fuq entitajiet stabbiliti għall-użu ta' vetturi b'registrazzjoni nazzjonali.</p> <p>ES: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CPC 7122. Kriterju ewleni: Domanda lokali IT, PT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' limousine Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.</p> <p>ES, IE, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.</p> <p>FR : Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra</p>
b) Trasport tal-merkanzija ² (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom ³).	<p>AT, BG: Id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri generali tagħhom fil-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI, LV: Meħtieġa awtorizzazzjoni; mhijiex estiza għal vetturi registrati fl-esteru</p> <p>LV u SE: Rekwizit fuq entitajiet stabbiliti għall-użu ta' vetturi b'registrazzjoni nazzjonali.</p> <p>IT, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewleni huwa d-domanda lokali</p>
E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ⁴⁵ (CPC 7139)	<p>AT: Id-drittijiet esklussivi jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri generali tagħhom fil-KE.</p>

¹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika f'xi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea.

³ Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taħt SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f'7.A. Servizzi Postali u ta' Kurjer.

⁴ It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taħt SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.B.

⁵ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
17. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ¹	
<p>A. Servizzi awżiljarji tat-Trasport Marittimu²</p> <p>a) Servizzi ta' cargo handling marittima</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinagġ (parti minn CPC 742)</p> <p>C) Servizzi ta' rilaxx mid-Dwana</p> <p>D) Servizzi ta' Stazzjon u ta' depot tal-Kontejners</p> <p>E) Servizzi ta' aġenzija marittima</p> <p>f) Servizzi Marittimi ta' Dispaċè tal-Merkanzija</p> <p>g) Nolleġġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213)</p> <p>h) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214)</p> <p>i) Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu (parti minn CPC 745)</p> <p>j) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (inkluż il-catering) (parti minn CPC 749)</p>	<p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar u għal servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu, mingħajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif.</p> <p>IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' cargo-handling marittimi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti ezistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-ħolqien ta' impjiegi godda.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu zdoganar tad-dwana</p> <p>FI: Is-servizzi ta' mbuttar u rmunkar jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p>

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.1) 1 sa 6.F.1) 4.

² Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji oħra li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>B. Servizzi awżiljarji għat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma¹</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Nolleġġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7223)</p> <p>e) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7224)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ lit-trasport fil-mogħdijiet ta' l-ilma interni (parti minn CPC 745)</p> <p>g) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)</p>	<p>KE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet ezistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet ta' l-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fir-Rhine.</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar u servizzi ta' appoġġ għal trasport fuq il-mogħdijiet interni.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbahħir minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija reġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negozju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p> <p>HU: Il-partecipazzjoni ta' l-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment</p> <p>FI: Is-servizzi ta' mbuttar u rmunkar jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux fergħat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' zdoganar.</p>
<p>C. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija²</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux fergħat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' zdoganar.</p>

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji oħra li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.

² Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7113) e) Servizzi ta' sostenn għal servizzi ta' trasport bil-ferrovija (CPC 743) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq ¹ a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741) b) Servizzi ta' ħzin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742) c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748) d) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi (CPC 7124) e) Servizzi ta' sostenn għal trasport bit-triq (CPC 744) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	AT: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri generali tagħhom fil-KE. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija. FI: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiża għal vetturi barranin reġistrati SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' żdoganar.
D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bl-ajru	
a) Servizzi ta' assistenza fuq l-art (inkluż il-catering)	KE: Il-kategoriji ta' l-attivitajiet jiddependu mid-daqs ta' l-ajruport. L-ghadd ta' fornituri f'kull ajruport jista' jkun limitat minhabba l-ispazju disponibbli u lil mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet oħra. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)
b) Servizzi ta' ħzin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni) PL: Għal servizzi ta' ħzin u ta' prodotti ffrizati jew imkessha u servizzi ta' ħzin bl-ingrossa ta' likwidi jew gassijiet, il-kategoriji ta' attivitajiet jiddependu mid-daqs ta' l-ajruport. L-ghadd ta' fornituri f'kull ajruport jista' jkun limitat minhabba l-ispazju disponibbli u lil mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet oħra.

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni) SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' zdoganar.
d) Kiri ta' inġenji ta' l-ajru bl-ekwipaġġ (CPC 734)	KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-KE li hargħu l-liċenzja lill-linja ta' l-ajru jew xi mkien ieħor fil-KE. L-inġenju ta' l-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni naturali li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)
e) Bejgħ u Marketing	KE: <i>Obbligi speċifiċi għal investituri li joperaw sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.</i> BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)
f) Sistema ta' Booking permezz tal-Kompjuter	KE: <i>Obbligi speċifiċi għal investituri li joperaw sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.</i> BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)
g) Ġestjoni ta' l-ajruport ¹	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni) PL: Il-partecipazzjoni barranija hija limitata għal 49 fil-mija
F. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ² a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet ³ (parti minn CPC 742)	Xejn

¹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Is-servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsabu taħt SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.C.

³ Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
18. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri ¹ (CPC 883) ²	Xejn
B. Trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet ³ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet
C. Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' fjuwil ittrasportat bil-pajpijiet ⁴ (parti minn CPC 742)	PL: Investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu projbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. Minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
D. Bejgħ bl-ingrossa ta' fjuwil solidu, likwidu u fi stat ta' gass u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' l-elettriku, l-istim u l-mishun ⁵	KE: U servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, stim u mishun.
E. Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613) F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexken, faħam u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun ⁶	KE: U servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni, elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Għal bejgħ bl-imnut ta' żejt għall-fjuwil, faħam u njam, l-awtorizzazzjoni għal department stores (fil-każ ta' FR biss għal hwienet kbar) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegi godda.

¹ Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hłas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-tnejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, acidifikar u ppumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar
³ Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁴ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁵ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁶ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
G. Servizzi ancillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija ¹ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsultazzjoni fejn: xejn. SI: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi inċidentali għad-distribuzzjoni tal-gass, fejn: xejn.
19. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-ħwejjeg (CPC 9701)	Xejn
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
d) Servizzi ohra ta' trattamenti estetici n.e.c . (CPC 97029)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
e) Servizzi ta' spa u massaġġi terapewtiċi, sal-punt fejn jingħataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni ²³ (CPC ver. 1.0 97230)	Xejn
g) Servizzi ta' konnessjoni tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Xejn

¹ Hlief għal servizzi ta' konsulenza, japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

² Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 6.A.h) Servizzi mediċi, 6.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13 C).

³ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi ta' Spa u massaġġi mhux terapewtiċi li jingħataw fil-qasam ta' l-utilità pubblika bhala ċerti għejjun ta' l-ilma.

LISTA TA' IMPENJI TA' FORNIMENT TRANSKONFINALI TA' SERVIZZI

(imsemmija fl-Artikolu 78)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' impenji hawn taht tindika s-setturi ta' servizzi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 78 u, permezz ta' rizervi, l-aċċess għas-suq u l-limiti ta' trattament nazzjonali li japplikaw għal servizzi u fornituri ta' servizzi tal-CARIFORUM f'dawk is-setturi. Il-lista hija magħmula mill-elementi li ġejjin:
 - (a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li fih l-impenn ikun mehud mill-Parti, u l-ambitu ta' liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-rizervi.
 - (b) It-tieni kolonna tiddekrivi r-rizervi applikabbli

Meta l-kolonna msemmija f'(b) tinkludi biss rizervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu ħadu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr rizervi (in-nuqqas ta' rizervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr ħsara għar-rizervi orizzontali jew lir-rizervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu jappliaw).

Il-forniment transkonfinali ta' servizzi f'setturi jew subsetturi koperti minn dan il-Ftehim u mhux imsemmija fil-lista t'hawn taht mhux inkluz fl-impenji.

2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:
 - (a) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
 - (b) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsir ta' l-Artikoli 76 u 77. Dawk il-miżuri (eż. il-ħtieġa għal liċenzja, obbligi ta' servizz universali, il-ħtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ħtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-fornituri tas-servizzi tal-CARIFORUM.
4. Il-lista t'hawn taħt hija mingħajr hsara għall-fattibilità tal-Modalità 1 f'ċerti setturi u subsetturi tas-servizzi u mingħajr hsara għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklussivi kif deskritt fil-lista ta' impenji relatati ma' l-istabbiliment.
5. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li joriġinaw minn din il-lista ta' impenji, inkluża l-iskeda ta' l-impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
IS-SETTURI KOLLHA	Beni immobbli Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u beni immobbli minn investituri barranin ¹
1. SERVIZZI TAN- NEGOZJU	
A. Is-servizzi professjonali	
a) Servizzi legali (CPC 861) ² (minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics et ministériels oħrajn</i>)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għall-prattika tal-liġi domestika (KE u ta' l-Istat Membru), hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità. BE, FI: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għal servizzi ta' rappreżentazzjonijiet legali, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżiti ta' residenza. Fil-BE, japplikaw kwoti biex wieħed jidher quddiem il-“Cour de cassation” f'każijiet mhux kriminali. BG: Avukati barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' rappreżentazzjoni legali biss ta' ċittadin ta' pajjiżhom u soġġett għar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, tinħtieġ residenza permanenti. FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” eut “avocat auprès du Conseil d’Etat” huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità.

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impjenji eżistenti tal-GATS.

² Inkludh servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitrazzjoni legali u konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>HU: L-ammissjoni shiha fl-avukatura hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżiti ta' residenza. Għal avukati barranin l-ambitu ta' l-attivitajiet legali huwa limitat għall-ghoti ta' pariri legali.</p> <p>LV: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal avukati bil-liċenzja li r-rappreżentanza legali fi proċedimenti kriminali hi rizervata għalihom</p> <p>DK: Ir-reklamar ta' attivitajiet ta' pariri legali huwa ristrett għall-avukati b'liċenzja li jipprattikaw Daniża u ditti legali fid-Danimarka.. Il-htieġa ta' eżami legali Daniż sabiex iġġib liċenzja Daniża biex tipprattika.</p> <p>SE: Ammissjoni fl-avukatura mehtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediz "advokat", hija soġġett għal rekwiżit ta' residenza.</p>
<p>b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-twettiq ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (eż. liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.)</p> <p>SE: Huma biss awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridiċi, fostohrajn fil-kumpaniji kollha limitati. Huma biss persuni tali li jistgħu jkunu sidien ta' l-ishma jew li jiffurmaw soċjetà kummerċjali f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kkwalifikata (għal għanijiet uffċjali). Residenza mehtieġa għall-approvazzjoni.</p> <p>LT: Ir-rapport ta' l-awditur għandu jkun ippreparat flimkien ma' awditur akkreditat biex jipprattika fil-Litwanja.</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863)¹</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>CY: L-aġenti tat-taxxa jridu jkunu awtorizzati kif dovut mill-Ministru tal-Finanzi. L-awtorizzazzjoni hija suġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji użati jixbhu lil dawk li jintużaw meta jingħata permess għall-investment barrani (elenkati fit-taqsimha orizzontali), kif japplikaw għal dan is-settur sekondarju, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni ta' l-impjiegi fis-settur sekondarju.</p> <p>BG, MT, RO u SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>d) Servizzi arkitettorali; kif ukoll</p> <p>e) L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbiħ tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' pjanifikar.</p> <p>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar mizati u salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra</p> <p>HU, RO: Mingħajr restrizzjonijiet rigward Servizzi Arkitettorali tal-Pajsaġġ.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>f) Servizzi ta' inġinerija kif ukoll</p> <p>g) Servizzi Integrati ta' Inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi purament ta' pjanifikar.</p> <p>BG, CY, EL, IT, MT, PT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

¹ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa li jinsabu taħt 1.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>h) Servizzi mediċi (inkluzi fiżjologi) u dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mediċina soċjali, sanitarji, epidemjoloġiċi, mediċi/ekoloġiċi, il-provvista tad-demmm, il-preparazzjonijiet tad-demmm u t-trapjanti u l-awtopsi.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>i) Servizzi veterinarji (CPC 932)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal laboratorju veterinarju u servizzi tekniċi pprovduti lil kirurgi veterinarji, pariri ġenerali, gwida u informazzjoni, eż.: pariri dwar in-nutrizzjoni, dwar l-imġiba u l-harsien ta' l-animali domestiċi.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191) j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fiżjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FI, PL: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal infermiera</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>k) Bejgħ bl-innut ta' farmaċewtiċi u Bejgħ bl-innut ta' prodotti mediċi u ortopediċi</p> <p>(CPC 63211)</p> <p>U servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara¹</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI. UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>CZ, LV, LT: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal ordni postali</p> <p>HU: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal CPC 63211</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>B. Kompjuter u servizzi relatati</p> <p>(CPC 84)</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>Xejn</p>
<p>C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp</p>	
<p>a) Servizz ta' riċerka u żvilupp fix-xjenzi naturali</p> <p>(CPC 851)</p> <p>b) Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 minbarra servizzi ta' psikologi)²</p> <p>c) Servizzi interdixiplinari ta' riċerka u żvilupp</p> <p>(CPC 853)</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>KE: Għal servizzi ta' riċerka u żvilupp b'fondi pubbliċi, id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p>

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-għoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija rizervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija rizervata għall-ispizjara.

² Parti minn CPC 85201, li għandu jinsab taħt l.A.h. Servizzi mediċi u dentali.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
D. Servizzi ta' beni immobbli ¹	
a) Li Jinvolvu proprjetà privata jew mikrija (CPC 821)	Ghall-modalità 1: BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt (CPC 822)	Ghall-modalità 1: BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
E. Servizzi ta' Kera/Self minghajr Operaturi	
a) Marbuta mal-Vapuri (CPC 83103)	Ghall-modalità 1: BG, CY, DE, HU, MT, RO: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
b) Relatat ma' l-Ajruplani (CPC 83104)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Minghajr restrizzjonijiet KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri li jillincenzjaw il-linja ta' l-ajru jew xi mkien ieħor fil-Komunità. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.

¹ Is-servizz involut jirrelata mal-professjoni ta' aġenti tal-proprjetà u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u persuni ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
c) Relatati ma' Tagħmir Iehor tat- Trasport (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Ghall-modalità 1: BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 anud CPC 83109)	Ghall-modalità 1: BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
E) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet EE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' kiri ta' cassettes irrekordjati minn qabel għall-użu f'tagħmir tad-dar għad-divertiment
f) Kiri ta' tagħmir tat- telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: Xejn
F. Servizzi oħra tan-negozju	
a) Reklamar (CPC 871)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: Xejn
b) Riċerka tas-Suq u Stharriġ ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
c) Servizzi ta' konsulenza tal-manigment (CPC 865)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: Xejn
d) Servizzi relatati mal-konsulenza fil-manigment (CPC 866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2: HU: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).
e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' Analizi (CPC 8676)	Ghall-modalità 1: IT: Minghajr restrizzjonijiet għall-professjoni ta' bijologu u analista kimiku.. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Minghajr restrizzjonijiet
f) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati ma' l-Agricoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	Ghall-modalità 1: IT: Minghajr restrizzjonijiet għal attivitajiet rizervati għal agronomi u "periti agrari". EE, MT, RO, SI: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
g) Servizzi ta' konsulenza u pariri relatati mas-sajd (parti minn CPC 882)	Ghall-modalità 1: LV, MT, RO, SI: Minghajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
h) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza incidentalment għall-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
i) Servizzi ta' Allokazzjoni u Forniment ta' impjegati	
i) 1. Tfiitxija Eżekuttiva (CPC 87201)	Għall-modalità 1: AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjegati (CPC 87202)	Għall-modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati t'għajnuna fl-uffiċċju (CPC 87203)	Għall-modalità 1: AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 anud CPC 87305)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet
k) Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	Ghall-modalità 1: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' esplorazzjoni Ghall-modalità 2: Xejn
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Ghall-modalità 1: Għal bastimenti tat-trasport marittimu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Għal bastimenti tat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	Ghall-modalità 1: AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Ajruplani u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Ghall-modalità 1: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	Ghall-modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi l.F. l) 1 sa l.F.l) 4.

Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 1.B. SERVIZZI TAL-KOMPJUTER.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	Ghall-modalità 1: BG, EE, MT, PL: Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru LV: Mingħajr restrizzjoni għas-servizzi fotografici speċjalizzati (CPC 87504) Ghall-modalità 2: Xejn
o) Servizzi ta' ippakkjar (CPC 876)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
p) Stampar u Ippubblikar (CPC 88442)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
r) 1. Attivitajiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	Ghall-modalità 1: PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' interpreti ġuramentati. HU, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali Ghall-modalità 2: Xejn
r) 2. Disinn ta' l-interni u servizzi oħra speċjalizzati tad-disinn (CPC 87907)	Ghall-modalità 1: DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar miżati u salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra Ghall-modalità 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	Ghall-modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
r) 7. Servizzi tat-tweġib tat-telefon (CPC 87903)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu f'1.F p).
CARIFORUM/CE/Anness IV/mt 62

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
<p>A. Servizzi Postali u ta' Kurrier</p> <p>Servizzi relati mal-manigġ¹ ta' oġġetti postali² skond il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin. (i) Manigġ ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku³, inklużi Servizz ta' posta mhallta (hybrid) u Posta diretta(ii) Manigġ ta' kaxxi u pakketti indirizzati⁴ (iii) Manigġ ta' prodotti stampati indirizzati⁵ (iv) Manigġ ta' l-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) bhala posta rreġistrata jew assikurata (v)</p> <p>Servizzi ta' twassil express⁶ għall-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) (vi) Manigġ ta' oġġetti mhux indirizzati (vii) Skambju ta' dokumenti⁷</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>Xejn⁸</p>

¹ It-terminu "manigġ" jinkludi rilaxx, tqassim, trasport u twassil.

² "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pprocessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

³ Eż. ittri, kartolini.

⁴ Kotba, katalgi huma inklużi hawn taht.

⁵ Ġurnali, gazzetti, perjodiċi.

⁶ Servizzi ta' tqassim express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma ġbir mill-punt ta' l-oriġini, tqassim personali lid-destinatarju, traċċjar u tiftix, possibiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, konferma tal-wasla.

⁷ Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awto-twassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. Oġġett postali jirreferi għal oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew jekk pubbliku jew privat.

⁸ Għas-subsetturi i) sa iv), jistgħu jkunu mehtieġa l-liċenzji individwali li jimponu servizzi universali partikolari u/jew kontribut finanzjarju għal fond ta' kumpens.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>Subsetturi (i), (iv) u (v) jistgħu madankollu jkunu esklużi meta jidhlu fl-iskop tas-servizzi li jistgħu jkunu rizervati, li huma: għal oġġetti ta' korrispondenza, fejn il-prezz hu 2.5 darbiet anqas mit-tariffa bażika pubblika, sakemm jiżnu anqas minn 50 gramma¹, flimkien mas-servizz tal-posta rreġistrata fil-proċess ta' proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi.</p> <p>(parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235² u parti minn CPC 73210³)</p> <p>B. Servizzi ta' telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.</p>	
<p>a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku⁴, minbarra xandir⁵.</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>Xejn</p>

¹ “Oġġetti ta' korrispondenza”: komunikazzjoni f'forma miktuba fuq kwalunkwe mediummezz fiziku li jitwassal u jitqassam f'indirizz indikat minn dak li bagħatha fuq l-oġġett innifisu jew fuq il-karta. Kotba, katalgi, gazzetti u perjodiċi m'humiex ikkunsidrati bħala oġġetti ta' korrispondenza.

² Trasport tal-posta għal rashom bi kwalunkwe mezz ta' l-art.

³ Trasport tal-posta għal rashom bl-ajru.

⁴ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt 1.B. Servizzi tal-Kompjuter.

⁵ Xandir huwa definit bħala katina mhux interrotta ta' trażmissjoni meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' sinjali tat-telewizjoni u r-radju lill-pubbliku generali iżda ma jkoprix links ta' kontribut bejn l-operaturi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
b) Servizzi ta' trażmissjoni broadcast bis-satellita ¹	<p>Ghall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>KE: Xejn ħlief li l-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-għanijiet ta' interess ġenerali marbuta ma' l-għoti tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju ta' l-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici.</p> <p>BE: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	<p>Ghall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>Xejn</p>

¹ Dawn is-servizzi jkopru s-servizz tat-telekomunikazzjonijiet li jikkonsitu mit-trażmissjoni u riċezzjoni tax-xandir tar-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bis-satellita meħtieġa għa—distribuzzjoni ta' sinjali ta' programmi tat-televiżjoni u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ ta' l-użu ta' servizzi tas-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakketti ta' programmi tat-televiżjoni lid-djar.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni, splussivi u materjal tal-gwerra)</p>	
<p>A. Is-Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjoni</p> <p>a) Servizzi ta' l-Aġenti tal-Kummissjoni ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p> <p>b) Servizzi oħra ta' Aġenti tal-Kummissjoni (CPC 621)</p> <p>B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa</p> <p>a) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p> <p>b) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' tagħmir tat-terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)</p> <p>c) Servizzi oħra ta' kummerċ bl-ingrossa (CPC 622 minbarra servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti ta' l-enerġija¹)</p>	<p>Ghall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' metalli prezzjużi (u haġar).</p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqdbu u apparat għall-ispluzjonijiet u sustanzi tossiċi.</p> <p>AT, BG: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti għal użu mediku bħal apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku.</p> <p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BG, PL, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għat-tabakk u prodotti tat-tabakk.</p> <p>IT: Għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa, monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk BG, FI, PL, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoħoliku</p> <p>SE: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoħoliku.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni tal-farmaċewtiċi,</p> <p>BG, HU, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi tal-commodity brokers.</p> <p>FR: Għal servizzi ta' l-aġenti tal-kummissjoni, mingħajr restrizzjonijiet għal traders u brokers li jaħdmu fi 17-il suq ta' interess nazzjonali fi prodotti ta' l-ikel frisk. Mingħajr restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-ingrossa tal-farmaċewtiċi</p> <p>MT: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' l-aġenti tal-kummissjoni</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK,</p> <p>UK: Għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut, mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-ordnijiet bil-posta.</p>

¹ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taht 18.D. CARIFORUM/CE/Anness IV/mt 66

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>C. Servizzi ta' Bejgħ bl-imnut¹ Servizzi ta' Bejgħ bl-imnut ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' Bejgħ bl-imnut tagħmir tat-terminali tat-telekomunikazzjonijiet (parti minn CPC 7542) Servizzi ta' Bejgħ bl-imnut ta' l-ikel (CPC 631) Servizzi ta' Bejgħ bl-imnut ta' prodotti oħra (mhux ta' l-enerġija), ħlief Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi² (CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297) D. Franchising (CPC 8929)</p>	

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 1.B. u 1.F.1).
² Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f' 1.A.k).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
5. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jiehdu fondi privati biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	Ghall-modalità 1: BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: CY, FI, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
b. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	Ghall-modalità 1: BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-Modalitajiet 1 u 2 LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni marbuta ma' tat-tip ta' l-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti b'diżabilità (CPC 9224)
C. Is-servizzi ta' Edukazzjoni Għolja (CPC 923)	Ghall-modalità 1: AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CZ, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni għolja, hliet għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310)
D. Servizzi ta' l-Edukazzjoni lill- Adulti (CPC 924)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni lill-adulti permezz tax-xandir bir-radju jew it-televizjoni. CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizzi edukattivi oħra (CPC 929)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: M'hemmx irbit.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>6. SERVIZI AMBJENTALI</p> <p>A. Servizi ta' ilma skartat. (CPC 9401)¹</p> <p>B. Ġestjoni ta' l-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż</p> <p>a) Servizi tar-Rimi ta' l-Iskart (CPC 9402)</p> <p>b) Sanità u Servizi Simili (CPC 9403)</p> <p>C. Protezzjoni ta' l-arja ambjentali u l-klima (CPC 9404)²</p> <p>D. Rimedjazzjoni u tindif tal-ħamrija u l-ilmijiet</p> <p>a) Trattament, rimedjazzjoni ta' ħamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 9406)³</p> <p>E. Tnaqqis ta' l-Istorbu u l-vibrazzjonijiet (CPC 9405)</p> <p>F. Harsien tal-bijodiversità u l-pajsagġ</p> <p>a) Servizi ta' harsien tan-natura u l-pajsagġ (parti minn CPC 9406)</p> <p>G. Servizi Ambjentatli u anċillari oħra (CPC 94090)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza.</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

¹ Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenagġ.

² Jikkorrispondi għal Servizi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egżost

³ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsagġi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
7. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. Servizzi ta' l-assikurazzjoni u dawk relatati ma' l-assikurazzjoni	<p>Ghall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Minghajr restrizzjonijiet ghal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranzitu internazzjonali</p> <p>AT: L-attività promozzjonali u l-intermedjazzjoni f'isem kumpanija sussidjarja mhux stabbilita fil-Komunità jew f'isem fergħa mhux stabbilita fl-Awstrija (hlief għar-riassikurazzjoni u għar-retroċessjoni) huma pprojbiti. L-assikurazzjoni obbligatorja tat-trasport bl-ajru, hlief għall-assikurazzjoni tat-trasport internazzjonali kummerċjali bl-ajru, tista' tiġi sottoskritta biss minn sussidjarju bi preżenza stabbilita fil-Komunità jew permezz ta' fergħa fl-Awstrija. Trid tithallas taxxa oghla fuq il-primjum għall-kuntratti (hlief għall-kuntratti ta' riassikurazzjoni u ta' retroċessjoni) sottoskritti minn kumpanija sussidjarja li mhix stabbilita fil-Komunità jew minn fergħa li mhix stabbilita fl-Awstrija. Hemm possibiltà li tingħata eżenzjoni mit-taxxa oghla.</p>
	<p>DK: L-assikurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru tista' tkun sottoskritta biss minn ditti stabbiliti fil-Komunità. L-ebda persuna jew kumpanija (inklużi l-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni), għal skopijiet ta' negozju fid-Danimarka, ma jistgħu jagħtu sehemhom biex jiġi provdut direttament servizz ta' l-assikurazzjoni għal persuni residenti fid-Danimarka, għal bastimenti Daniżi, jew għal proprjetà fid-Danimarka, hlief għal dawk il-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni li tinħargilhom liċenzja skond il-liġi Daniża jew mill-awtoritajiet Daniżi kompetenti.</p> <p>DE: Il-poloż ta' l-assikurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpanija sussidjarja stabbilita fil-Komunità jew minn fergħa stabbilita fil-Germanja. Jekk kumpanija barranija ta' l-assikurazzjoni tistabbilixxi fergħa fil-Germanja, din tista' tissottoskrivi kuntratti ta' l-assikurazzjoni għat-trasport internazzjonali biss permezz tal-fergħa stabbilita fil-Germanja.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>FR: L-assikurazzjoni tar-riskji marbuta mat-trasport fuq l-art tista' ssir biss minn ditti ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità.</p> <p>PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal rijassikurazzjoni u retroċessjoni hlief għal assikurazzjoni ta' oġġetti fil-kummerċ internazzjonali.</p> <p>PT: Assikurazzjoni tat-trasport bl-ajru u dak marittimu, li tkopri oġġetti, ajruplani, bastimenti li jistgħu jintrabtu li jagħmlu tajjeb għaliha imprizi ta' l-assikurazzjoni biss li huma stabbiliti fil-KE; huma biss persuni u kumpaniji li huma stabbiliti fil-KE li jistgħu jaġixxu bhala intermedjarji għal tali negozju ta' assikurazzjoni fil-Portugall.</p> <p>RO: Riassikurazzjoni fis-suq internazzjonali hija permessa biss jekk ir-riskju riassikurat ma jistax jitpoġġa fis-suq domestiku</p> <p>ES: Għal servizzi attwarji, rekwiżit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza rilevanti.</p> <p>Għall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranżitu internazzjonali</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-assikurazzjoni diretta, hlief għal servizzi pprovduti minn fornituri barranin lil persuni barranin fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Assikurazzjoni tat-trasport li tkopri l-oġġetti, assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà rigward riskji li jseħħu fir-Repubblika tal-Bulgarija ma jistgħux jiġu sottoskritti direttament minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni barranin. Kumpanija ta' l-assikurazzjoni barranija tista' tikkonkludi kuntratti ta' assikurazzjoni biss permezz ta' fergħa. Mhux marbuta għad-depositi ta' assikurazzjoni u skemi simili ta' kompensazzjoni, kif ukoll skemi mandatorji ta' assikurazzjoni.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>CY, LV, MT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe obbligu ieħor li jista' jinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranzitu internazzjonali;</p> <p>LT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalinkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) oġġetti fi tranzitu internazzjonali, hlief f'relazżjoni mat-trasport bit-triq fejn ir-riskju jkun jinsab fil-Litwanja</p> <p>BG, LV, LT, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni</p> <p>FI: L-assikuraturi biss li jkollhom l-uffiċċju principali tagħhom ifl-KE jew li jkollhom il-fergħa tagħhom fil-Finlandja jistgħu joffru servizzi ta' assikurazzjoni diretta (inkluż il-ko-assikurazzjoni). Il-forniment ta' servizzi ta' sensara ta' l-assikurazzjoni huwa soġġett għal post permanenti ta' negozju fil-KE.</p> <p>HU: Il-forniment ta' assikurazzjoni diretta fit-territorju ta' l-Ungerija bil-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni mhux stabbiliti fil-KE huwa permess biss minn uffiċċju ta' fergħa rreġistrata fl-Ungerija</p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-professjoni attwarjali. L-assikurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità. Din ir-rizerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.</p> <p>SE: Il-provvista ta' assikurazzjoni diretta hija permessa biss permezz ta' fornitur ta' servizz ta' l-assikurazzjoni awtorizzat fl-Iżvezja, bil-kundizzjoni li l-fornitur barrani tas-servizz u l-kumpanija ta' l-assikurazzjoni Svediza jkunu proprjetà ta' l-istess grupp ta' kumpaniji jew għandhom ftehim ta' kooperazzjoni bejniethom.</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>BG: Għall-assikurazzjoni diretta, persuni Bulgari fiżiċi u ġuridici, kif ukoll persuni barranin li jaġhmlu attività ta' negozju fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija, jistgħu jikkonkludu kuntatti ta' assikurazzjoni ma' fornituri fir-rigward ta' l-attività tagħhom fil-Bulgarija biss, li huma liċensjati li jaġhmlu attività ta' assikurazzjoni fil-Bulgarija. Il-kumpens ta' assikurazzjoni li jirrizulta minn dawn il-kuntratti għandu jithallas fil-Bulgarija. Mhux marbuta għad-depositi ta' assikurazzjoni u skemi simili ta' kompensazzjoni, kif ukoll skemi mandatorji ta' assikurazzjoni.</p> <p>IT: L-assikurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità. Din ir-rizerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.</p>
<p>B.Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzi l-assikurazzjoni)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>BE: Jinhtieg stabbiliment fil-Belġju biex jingħataw servizzi ta' konsultazzjoni dwar l-investment.</p>
	<p>BG: Jista' jkun hemm xi limitazzjonijiet u kundizzjonijiet marbuta ma' l-użu ta' netwerk ta' telekomunikazzjonijiet.</p> <p>CY: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kummerċ ta' garanziji trasferibbli, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>EE: Għall-aċċettazzjoni tad-depożiti, tinhtieg l-awtorizzazzjoni ta' l-Awtorità Supervizorja finanzjarja ta' l-Estonja u reġistrazzjoni skond il-Liġi ta' l-Estonja bhala kumpanija azzjonarja, sussidjarja jew fergħa.</p> <p>EE: It-twaqqif ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata tinhtieg twettaq attivitajiet ta' manigment ta' fondi ta' investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fil-Komunità li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment.</p> <p>LT: It-twaqqif ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata tinhtieg twettaq attivitajiet ta' manigment ta' unit trusts u ta' kumpaniji għall-investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fil-Komunità li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>IE: Biex jiġu pprovduti servizzi ta' investment jew ta' pariri dwar l-investimenti fl-Irlanda, jinhtieġu jew (I) l-awtorizzazzjoni li normalment titlob li l-entità tkun inkorporata jew li tkun soċjetà, jew negozjant uniku, u f'kull każ bis-sede jew b'uffiċċju registrat fl-Irlanda (l-awtorizzazzjoni ma tkunx meħtieġa f'ċerti każi, per eżempju, fil-każ ta' fornitur ta' servizz minn pajjiż terz li ma jkollux preżenza kummerċjali fl-Irlanda u s-servizz ma jingħatax lil persuni privati), jew (II) l-awtorizzazzjoni fi Stat Membru iehor b'konformità mad-Direttiva dwar is-Servizzi ta' l-Investment fil-KE.</p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għal "promotori di servizi finanziari" (bejjiegha finanzjarji).</p> <p>LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-partecipazzjoni fl-ghoti ta' kull tip ta' garanziji, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>LT: Il-preżenza kummerċjali hija rikjesta għall-ġestjoni ta' fondi tal-pensjonijiet</p> <p>MT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-aċċettanza tad-depożiti, għas-self ta' kull tip, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>PL: Għall-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u softwer relatat: Rekwiziti sabiex jintuza n-netwerk tat-telekomunikazzjoni pubblika, jew in-netwerk ta' operaturi awtorizzati oħra.</p> <p>RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal kiri finanzjarju, għall-kummerċ ta' strumenti tas-suq finanzjarju, l-iskambju tal-valuti, prodotti derivattivi, ir-rata tal-kambju u l-istrumenti tar-rata ta' interess, garanziji trasferibbli u strumenti negozjabbli oħra u assi finanzjarji, għall-partecipazzjoni fil-hruġ ta' kull tip ta' garanzija, għall-ġestjoni ta' l-assi u għal servizzi ta' likwidazzjoni u kompensazzjoni għal assi finanzjarji. Servizzi ta' pagamenti u trażmissjoni tal-flus huma permessi biss minn bank residenti.</p> <p>SI:</p> <p>(i) Partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet: M'hemmx irbit.</p> <p>(ii) Is-subsettur l-oħra kollha, hlief il-partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet, l-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet hlief rigward l-aċċettazzjoni ta' krediti (self ta' kull tip) u garanziji u impenji minn istituzzjonijiet ta' kreditu barranin, minn entitajiet legali domestiċi u proprjetarji uniċi. Persuni barranin jistgħu joffru titoli barranin biss permezz ta' banek domestiċi u kumpaniji ta' senserija. Il-membri tal-Borża Slovena għandhom ikunu inkorporati fir-Repubblika tas-Slovenja jew ikunu fergħat ta' kumpaniji jew banek barranin ta' l-investment.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	<p>Ghall-modalità 2:</p> <p>BG: Jista' jkun hemm xi limitazzjonijiet u kundizzjonijiet marbuta ma' l-użu ta' netwerk ta' telekomunikazzjonijiet.</p> <p>PL: Ghall-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjara u softwer relatat: Rekwiziti sabiex jintuża n-netwerk tat-telekomunikazzjoni pubblika, jew in-netwerk ta' operaturi awtorizzati oħra.</p>
8. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI (servizzi li jiehdu fondi privati biss)	
A. Servizzi ta' Sptar (CPC 9311) C. Faċilitajiet residenzjali tas-saħha minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet (CPC 93193)	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
D. Servizzi Soċjali (CPC 933)	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>BE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi soċjali hlief djar konvalexenti u tal-kura u djar tax-xjuħ</p>
9. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVJAGĠAR	
A. Lukandi, Restoranti u "Catering" (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru ¹	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għall-catering.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

¹ Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsabu f'SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'12.D.a) Servizzi ta' ground-handling CARIFORUM/CE/Anness IV/mt 75

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
B. Servizzi ta' Agenziji ta' l-Ivvjaġġar u Operaturi tat-Tours: (inlużi l-menigers tat-tours) (CPC 7471)	Ghall-modalità 1: BG, HU: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti (CPC 7472)	Ghall-modalità 1: BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-modalità 2: Xejn
10. SERVIZZI TA' REKREAZZJONI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjoviżivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, ċirku u diskoteki) (CPC 9619)	Ghall-modalità 1: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet BG: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal produtturi teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri u servizzi ta' divertiment (CPC 96191); servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti oħra individwali (CPC 96192); Servizzi teatrali anċillari (CPC 96193) EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi oħra ta' divertiment (CPC 96199), hlief għal servizzi ta' swali taċ-ċinema LT, LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' teatru ċinematografiku (parti minn CPC 96199)

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
B. Servizzi ta' l-Ahbarijiet u Aġenziji ta' l-Istampa (CPC 962)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
C. Libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra (CPC 963)	Ghall-modalità 1: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
D. Servizzi ta' l-Isport (CPC 9641)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skola ta' l-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 1: CY, EE: Mingħajr restrizzjonijiet
E. Servizzi tal-parki rikreattivi u l-bajjiet (CPC 96491)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
11. TRASPORT Servizzi	
A. Trasport marittimu a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali) b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali) ¹	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI and SE: Servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) bl-awtorizzazzjoni.

¹ Jinkludu servizzi ta' feeder u moviment tat-tagħmir minn fornituri ta' trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dħul finanzjarju involut.
CARIFORUM/CE/Annex IV/mt 77

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>B. Rotot Navigabbli Interni</p> <p>a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7221)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222)</p>	<p>Ghall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>KE: Miżuri bażati fuq ftehimiet ezistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma fil-pajjiż (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirrizervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fir-Rhine.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbahħir minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali, tal-bord tal-manigment u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija registrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Ma' dan, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negozju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>C. Trasport bil-Ferrovija</p> <p>a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7111)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn.</p>
<p>D. Trasport tat-Toroq</p> <p>a) Trasport tal-Passiġġiera (CPC 7121 u CPC 7122)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom¹).</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>KE: M'hemmx irbit.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil² (CPC 7139)</p>	<p>Ghall-modalità 1:</p> <p>KE: M'hemmx irbit.</p> <p>Ghall-modalità 2:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>

¹ Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taht SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f2.A. Servizzi Postali u ta' Kurjer.

² It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f13.B CARIFORUM/CE/Anness IV/mt 78

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
12. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ¹	
A. Servizzi awżiljarji tat-Trasport Marittimu a) Servizzi ta' cargo handling marittima b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizzi ta' Żdoganar d) Stazzjon tal-Containers u servizzi ta' depot e) Servizzi ta' aġenzija marittima f) Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija (Freight Forwarding) g) Nolleġġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213) h) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214) i) Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu (parti minn CPC 745) j) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' żdoganar u għal servizzi ta' l-istazzjoni tal-kontejner u d-depot</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' cargo-handling marittima</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' magazzinaġġ u hżin</p> <p>AT, BE, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 1.F.1) 1 sa 1.F.1) 4.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>B. Servizzi awżiljarji għat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Nolleġġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7223)</p> <p>e) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7224)</p> <p>f) Servizzi ta' sostenn lit-trasport fil-mogħdijiet ta' l-ilma interni (parti minn CPC 745)</p> <p>g) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>KE: Il-mizuri bażati fuq patti eżistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma fil-pajjiż (inklużi patti li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube), li tirrizerva ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fir-Rhine.</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar Għall-modalità 1:</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
<p>C. <i>Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija</i></p> <p>a) <i>Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling)</i> (parti minn CPC 741)</p> <p>b) <i>Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen</i> (parti minn CPC 742)</p> <p>c) <i>Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija</i> (parti minn CPC 748)</p> <p>d) <i>Servizzi ta' mbuttar u rmunkar</i> (CPC 7113)</p> <p>e) <i>Servizzi ta' sostenn għal servizzi ta' trasport bil-ferrovija</i> (CPC 743)</p> <p>f) <i>Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji oħra</i> (parti minn CPC 749)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>
<p>D. <i>Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq</i></p> <p>a) <i>Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling)</i> (parti minn CPC 741)</p> <p>b) <i>Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen</i> (parti minn CPC 742)</p> <p>c) <i>Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija</i> (parti minn CPC 748)</p>	<p>Għall-modalità 1:</p> <p>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għal Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur</p> <p>Għall-modalità 2:</p> <p>Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
d) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur (CPC 7124) e) Servizzi ta' sostenn għal trasport bil-ferrovija (CPC 744) f) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	
E. Servizzi awżiljarji għat-trasport bl-ajru	
a) Servizzi ta' ground-handling (inklużi s-servizz tal-catering)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 KE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-catering
b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
d) Kiri ta' bċejjeċ ta' l-ajru bl-ekwipaġġ (CPC 734)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 KE: Ajruplani użati mill-operaturi tat-titjiriet tal-Komunità jridu jkunu reġistrati fl-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja lill-operatur tat-titjiriet jew banda oħra fil-Komunità. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
e) Bejgħ u Marketing f) Sistema ta' Booking permezz tal-Kompjuter (Computer Reservations System – CRS)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 KE: Obbligi speċifiċi għal fornituri tas-servizzi li joperaw sistemi ta' rizervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.
g) Ġestjoni ta' l-ajruport	Għall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
F. Servizzi awziljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ¹ a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	Għall-modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: Xejn
13. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri (CPC 883) ²	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn
B. Trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet (CPC 7131)	Għall-modalità 1: KE: M'hemmx irbit. Għall-modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
C. Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' fjuwil ittrasportat bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	Għall-modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Għall-modalità 2: Xejn

¹ Is-servizzi awziljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'13.C.

² Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar
Ma jinkludux aċċess dirett għal jew esplojtazzjoni ta' rizorsi naturali.
Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' rizorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab f'3. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
D. Bejgħ bl-ingrossa ta' fjuwil soldu, likwidu u fi stat ta' gass u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, stim u mishun	Ghall-modalità 1: KE: U servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa elettriku, stim u mishun Ghall-modalità 2: Xejn
E. Servizzi bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
F. bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faħam u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun	Ghall-modalità 1: KE: U servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal bejgħ ta' bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faħam u injam, mingħajr restrizzjoni hlief għal ordnijiet bil-posta fejn: Xejn. Ghall-modalità 2: Xejn
G. Servizzi ancillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija (CPC 887)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza fejn: Xejn. Ghall-modalità 2: Xejn
14. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-hwejjeġ (CPC 9701)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
d) Servizzi oħra ta' trattament estetiku n.e.c (CPC 97029)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
e) Servizzi ta' spa u massagġi terapewtiċi, sal-punt fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Ghall-modalità 1: KE: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-modalità 2: Xejn
g) Servizzi ta' konnessjonijiet tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Xejn

¹ Massagġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 1.A.h) Servizzi mediċi, 1.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (8.A u 8 C).

RIŻERVI FUQ STAFF PRINĊIPALI U APPRENDISTI GRADWATI

(imsemmija fl-Artikolu 81)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' riżervi hawn taħt tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 69 li għalihom japplikaw il-limiti dwar staff ewlieni u apprendisti gradwati skond l-Artikolu 81 u tispeċifika dawn il-limiti. Il-listi fihom l-elementi li ġejjin:

(a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li għalihom japplikaw il-limiti.

(b) It-tieni kolonna tiddekrivi l-limiti applikabbli.

Meta l-kolonna msemmija f(b) tinkludi biss riżervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu hađu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr riżervi (in-nuqqas ta' riżervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr hsara għar-riżervi orizzontali jew għar-riżervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu japplikaw).

Il-KE u l-Istati Membri tagħha ma jehdux impenji għal staff ewlieni u apprendisti gradwati f'attivitajiet ekonomiċi li mhux liberalizzati (għadhom mingħajr restrizzjonijiet) skond l-Artikolu 69.

2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - (b) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
3. Impenji ta' staff ewlieni u apprendisti gradwati ma japplikawx f'każijiet fejn l-għan jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom ikun li jinterferixxu ma' jew b'xi mod ieħor jaffettwaw ir-riżultat ta' kwalunke tilwima jew negozjati bejn il-ħaddiema u l-management.
4. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiziti għall-kwalifiki u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiziti ta' liċenzji u proċeduri, u miżuri dwar l-impjegi, ix-xogħol u l-kundizzjonijiet tas-sigurtà soċjali meta ma jinvolvox limitu skond it-tifsira ta' l-Artikolu 67 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-ħtieġa għal liċenzja, il-ħtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ħtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż eżamijiet tal-lingwa, il-ħtieġa li jkollhom domicilju legali fit-territorju fejn issir l-attività ekonomika, il-ħtieġa għal konformità mar-regolamenti u l-prassi nazzjonali dwar il-pagi minimi u ma' ftehimiet kollettivi dwar il-pagi fil-pajjiż ospitanti), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għal staff ewlieni u apprendisti gradwati ta' l-investituri tal-Parti l-oħra. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.

5. Il-lista ta' hawn taht hija minghajr hsara għall-eżistenza tal-monopolji pubbliċi u d-drittijiet esklussivi kif deskritti fil-lista ta' impenji dwar l-istabiliment.
6. F'dawk is-setturi fejn jiġu applikati testijiet tal-ħtigijiet ekonomiċi, il-kriterji ewlenin se jkunu l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni rilevanti tas-suq fl-Istat Membru jew ir-regjun fejn għandu jiġi pprovdut is-servizz, inkluż fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.
7. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din il-lista ta' riżervi, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	<p>Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>BG, HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi huwa mehtieg għal apprendisti gradwati</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p>Ambitu tat-trasferimenti intra-korporattivi</p> <p>BG: L-għadd ta' persuni ttrasferiti fil-korporazzjoni ma għandux jaqbeż l-10 fil-mija ta' l-għadd annwali medju ta' ċittadini tal-KE impjegati mill-persuna ġuridika Bulgara rispettiva: Fejn inqas minn 100 persuna tkun impjegata, l-għadd ta' trasferimenti intra-korporattivi jista' jaqbeż l-10 fil-mija, soġġett għal awtorizzazzjoni.</p> <p>HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni naturali li kienu shab f'persuna ġuridika tal-Parti l-oħra.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p>Diretturi maniġerjali u awdituri</p> <p>AT: Diretturi maniġerjali ta' fergħat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija; għall-osservanza ta' l-Att dwar il-Kummerċ ta' l-Awstrija, persuni naturali responsabbli fi hdan persuna ġuridika jew fergħa għandu jkollhom domicilju fl-Awstrija.</p> <p>FI: Barrani involut fil-kummerċ bħala intraprenditur privat jehtieg permess kummerċjali u għandu jkun resident permanenti fil-KE. Għas-setturi kollha, minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità u r-rekwiżit tar-residenza għad-direttur amministrattiv ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, residenza permanenti għad-direttur amministrattiv.</p> <p>FR: Id-direttur maniġerjali ta' attività industrijali, kummerċjali jew artiġjanali, jekk m'għandux permess ta' residenza, jehtieg awtorizzazzjoni speċifika.</p> <p>RO: Il-maġġoranza ta' l-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u l-viċijiet tagħhom għandhom ikunu ċittadini Rumeni.</p> <p>SE: Id-direttur amministrattiv ta' persuni ġuridiċi jew fergħa għandu jkollu residenza fl-Iżvezja.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p>Għarfien</p> <p>KE: Id-Direttivi tal-KE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għal ċittadini tal-KE. Id-dritt li tippattika servizz irregolat ta' professjoni fi Stat Membru wiehed ¹ma jagħtix id-dritt ta' Prattika fi Stat Membru ieħor.</p>

¹ Sabiex ċittadini ta' pajjiżi terzi jakkwistaw rikonoxximent mal-KE kollha tal-kwalifiki tagħhom, jehtieg li jiġi nneozjat Ftehim ta' Rikonoxximent Reċiproku fi hdan il-qafas definit fl-Artikolu 85 tal-Ftehim.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
4. MANIFATTURA ¹	
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata (ISIC rev 3.1: 22), hlief pubblikazzjoni u stampar b'bażi ta' miżata jew kuntratt ²	IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-pubblikatur. PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-editor kap tal-gazzetti u rivisti SE: Rekwiziti ta' residenza għal publikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni u ta' l-istampar
6. SERVIZZI TAN- NEGOZJU	
A. Is-servizzi professjonali	
a) Servizzi legali (CPC 861) ³ (minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics</i> u <i>ministériels</i> oħrajn)	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: L-ammissjoni sħiħa fl-avukatura rikjesta għall-prattika tal-liġi domestika (KE u ta' l-Istat Membru), hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità. Għal ES, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu eżenzjonijiet BE, FI: L-ammissjoni sħiħa fl-avukatura rikjesta għal servizzi ta' rappreżentazzjoni legali, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiziti ta' residenza. Fil-BE, japplikaw kwoti biex wiehed jidher quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali.

¹ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.h).

² Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' miżata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.p).

³ Jinkludi servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitrazzjoni u konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, u ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali. L-ghoti ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali, il-liġi tal-KE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn l-investitur jew l-istaff tiegħu jkunu kwalifikati bħala avukati, u, l-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiziti ta' liċenzja u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Għal avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija, dawn jistgħu, fost oħrajn, ikollhom l-għamla ta' konformità ma' kodiċi lokali ta' etika, l-użu ta' titolu domestiku)sakemm ma tkunx giet miksuba rikonoxximent mit-titolu tal-pajjiż ospitanti) rekwiziti ta' assigurazzjoni, registrazzjoni sempliċi ma' l-avukatura tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni ssimplifikata fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-hiliet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-KE għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat kif imiss aċċettat fl-avukatura fuk-KE huwa u jaġixxi personalment, u servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat kif imiss aċċettat fl-avukatura f'dak l-Istat Membru huwa u jaġixxi personalment. L-ammissjoni sħiħa fl-avukatura ta' l-Istat Membru rilevanti ta' l-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun meħtieġa għal rappreżentazzjoni quddiem il-qrati u l-awtoritajiet kompetenti l-oħra fil-KE billi tinvolvi Prattika tal-KE u l-liġi proċedurali nazzjonali. Madankollu, f'xi Stati Membri, l-avukati barranin mhux ammessi kompletament fl-avukatura huma permessi jirrappreżentaw f'proċedimenti ċivili parti li tkun ċittadina jew li tagħmel parti mill-Istati fejn l-avukat huwa intitolat jipprattika.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>BG: Avukati barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' rappreżentazzjoni legali biss ta' ċittadin ta' pajjiżhom u soġġett għar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, tinħtieġ residenza permanenti.</p> <p>FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” u “avocat auprès du Conseil d’Etat” huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità.</p> <p>HU: L-ammissjoni shiha fl-avukatura hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżiti ta' residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu ta' l-attivitajiet legali huwa limitat għall-ġhoti ta' pariri legali, li għandu jsehh fuq il-bażi ta' kuntratt ta' kollaborazzjoni konkluz ma' prokuratur Ungeriz jew kumpanija legali Ungeriza.</p> <p>LV: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal avukati liċenzjati li r-rappreżentanza legali fi procedimenti kriminali hi riżervata għalihom</p> <p>DK: Il-marketing ta' attivitajiet ta' konsulenza legali hija limitata għal avukati b'liċenzja Daniża għall-prattika. Hemm hteġa ta' eżami legali Daniż sabiex iġġib liċenzja Daniża biex tipprattika.</p> <p>LU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ġhoti ta' servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Lussemburgu u tal-KE</p> <p>SE: L-ammissjoni fl-avukatura, meħtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediz "advokat", hija soġġetta għal rekwiżit ta' residenza.</p>
<p>b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra “servizzi ta' verifika”, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>FR: Ġhoti ta' servizzi ta' kontabilità u zamma tal-kotba tiddependi minn deċiżjoni tal-Ministru ta' l-Ekonomija, il-Finanzi u l-Industrija, bi ftehim mal-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin. Il-hteġa tar-residenza ma tistax taqbez il-5 snin.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)	<p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-tweġiq ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (eż. liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.)</p> <p>DK: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>ES: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal awdituri statutorji u għal amministraturi, diretturi u shab ta' kumpaniji li mhux dawk koperti mit-Tmien Direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji.</p> <p>FI: Rekwizit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mill-awdituri ta' kumpanija ta' responsabbiltà Finlandiża</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-awdituri statutorji</p> <p>IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal amministraturi, diretturi u shab ta' kumpaniji minbarra dawk koperti mit-Tmien Direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. Htieġa tar-residenza għall-awdituri individwali.</p> <p>SE: Huma biss awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridici, fost oħrajn fil-kumpaniji limitati kollha. Residenza meħtieġa għall-approvazzjoni.</p>
c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ¹	<p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>BG, SI: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti</p> <p>HU: Hemm il-htieġa tar-residenza</p>
d) Servizzi arkitettorali; u e) L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbiħ tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	<p>EE: Mill-anqas persuna waħda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti l-Estonja</p> <p>BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-kostruzzjoni ta' mill-inqas sentejn. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ippjanar urban u s-servizzi arkitettorali tat-tisbiħ tal-pajsaġġ</p> <p>EL, HU, SK: Rekwizit tar-residenza.</p>
f) Servizzi ta' inġinerija u g) Servizzi Integrati ta' Inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)	<p>EE: Mill-anqas persuna waħda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti l-Estonja</p> <p>BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-kostruzzjoni ta' mill-inqas sentejn.</p> <p>EL, HU, SK: Rekwizit tar-residenza.</p>

¹ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa li jinsabu taħt 1.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi) u dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT, SK: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>CZ, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>BG, CY, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>DE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità li tista' tiġi rrevokata fuq bażi eċċezzjonali f'każijiet ta' interess tas-saħħa pubblika.</p> <p>DK: Awtorizzazzjoni limitata biex titwettaq funzjoni speċifika tista' tingħata għal massimu ta' 18-il xahar u tirrikjedi r-residenza.</p> <p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment.</p> <p>LV: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin teħtieġ il-permess minn awtorità tas-saħħa lokali, ibbażat fuq it-test tal-htigijiet ekonomiċi għat-tobba u d-dentisti f'reġjun partikolari.</p> <p>PL: Prattika tal-professjoni medika minn barranin tirrikjedi l-permess. Tobba mediċi barranin għandhom drittijiet elettoralni limitati fil-kmamar professjonali</p> <p>PT: Rekwizit ta' residenza għal psikologi.</p>
<p>i) Servizzi veterinarji (CPC 932)</p>	<p>BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>CZ u SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwizit ta' residenza</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>PL: Htieġa taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistgħu japplikaw għal permess biex jipprattikaw.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT: Sabiex tistabbilixxi prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-anqas tliet snin qabel it-twaqqif tal-prattika professjonali</p> <p>BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>CZ, CY, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment.</p> <p>HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>LV: Skond il-htigijiet ekonomiċi ddeterminati min-numru totali ta' qwiebel fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-sahħa lokali.</p> <p>PL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità Persuni barranin jistgħu japplikaw għal permess biex jipprattikaw.</p>
<p>j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT: Il-fornituri barranin tas-servizzi huma permessi biss f'dawn l-attivitajiet: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni Sabiex tistabbilixxi prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-anqas tliet snin qabel it-twaqqif tal-prattika professjonali</p> <p>BE, FR, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.</p> <p>DK: Awtorizzazzjoni limitata biex titwettaq funzjoni speċifika tista' tingħata għal massimu ta' 18-il xahar u tinħtieġ ir-residenza.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi: id-deċiżjoni hi suġġetta għal pozzizzjonijiet vakanti u nuqqasijiet reġjonali.</p> <p>LV: Il-htigijiet ekonomiċi huma ddeterminati min-numru totali ta' infermiera fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-sahħa lokali.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
k) Bejgħ bl-immnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-immnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara ¹	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, fi kwoti stabbiliti, l-aċċess għal ċittadini ta' pajjiż terz hu possibbli sakemm il-fornitur tas-servizz ikollu grad universitarju Franciż fil-farmaċija. DE, EL, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità hlief għal bejgħ bl-immnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-immnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) IT, PT: Rekwizit tar-residenza.
D. Servizzi ta' beni immobbli ²	
a) Li jinvolvu proprjetà privata jew mikrija (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Rekwizit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt (CPC 822)	DK: Bżonn ta' residenza sakemm mhux imnehhi mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FR, HU, IT, PT: Rekwizit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
E. Servizzi ta' Kiri mingħajr Operaturi	
e) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.
F. Servizzi oħra tan-negozju	
e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' Analizi (CPC 8676)	IT, PT: Rekwizit tar-residenza għal bijologi u analisti kimiċi.
Servizzi ta' Konsulenza Relatati ma' l-Agricoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	IT: Rekwiziti ta' residenza għall-agronomisti u l-"periti agrarji".

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ġhoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiziti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

² Is-servizz involut jirrelata mal-professjoni ta' aġenti tal-proprjetà u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u persuni ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	<p>BE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għal staff fil-menigment.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza</p> <p>DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għall-meniġers u s-servizzi tal-gwardjani ta' l-ajruporti.</p> <p>ES, PT: Rekwiżit ta' nazzjonalità għal persunal speċjalizzat.</p> <p>FR: Rekwiżit ta' nazzjonalità għad-diretturi manigġerjali u d-diretturi.</p> <p>IT: Rekwiżit ta' nazzjonalità u residenza sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni meħtieġa għas-servizzi ta' gwardjani tas-sigurtà u t-trasport ta' oġġetti prezżjużi.</p>
k) Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	<p>BG: Rekwiżit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti</p> <p>DE: Kundizzjonijiet ta' nazzjonalità għal surveyors li għejjin mis-settur pubbliku.</p> <p>FR: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal operazzjonijiet ta' "surveying" marbuta mat-twaqqif ta' drittijiet tal-proprjetà u mal-liġi ta' l-art</p> <p>IT, PT: Rekwiżit tar-residenza.</p>
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati għal manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.
m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' fotografija speċjalizzata PL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru
p) Stampar u Ippubblikar (CPC 88442)	SE: Rekwiziti ta' residenza għal pubblikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew ta' l-istampar
q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
r) 1. Attivitàjiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	FI: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi ċertifikati DK: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi u interpreti pubblici awtorizzati sakemm mhux revokat mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u l-Kumpaniji.
r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	BE, EL, IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	BE, EL, IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi 6.F. l) 1 sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-ispeċjalisti u kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-konstruzzjoni ta' mill-inqas sentejn. MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni u materjal tal-gwerra)	
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut ²	
c) Servizzi ta' bejgħ ta' l-ikel bl-imnut (CPC 631)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal bejjiegħa tat-tabakk (i.e. buraliste).
10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jieħdu fondi privati biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu. IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal għalliema.
B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu. IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal għalliema. LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi tekniċi u vokazzjonali tat-tip ta' l-iskola sekondarja għal studenti b'dizabilità (CPC 9224)

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu f'6.F p).

² Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.B. u 6.F.1).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Gholja (CPC 923)	<p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu.</p> <p>CZ, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' edukazzjoni gholja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali post-sekondarja (CPC 92310).</p> <p>IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat.</p> <p>DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal professuri.</p>
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. Is-servizzi ta' l-assikurazzjoni jew relatati ma' l-assikurazzjoni	<p>AT: L-amministrazzjoni ta' fergħa trid tikkonsisti minn żewġ persuni naturali residenti fl-Awstrija.</p> <p>EE: Għal assikurazzjoni diretta, il-korp manigerjali ta' kumpanija azzjonarja ta' l-assikurazzjoni b'partecipazzjoni barranija fil-kapital jistgħa jkollu fih ċittadini ta' pajjiżi mhux tal-KE biss fil-proporzjon tal-partecipazzjoni barranija, imma mhux aktar minn nofs il-membri tal-korp manigerjali; Id-direttur manigerjali ta' kumpanija sussidjarja jew ta' kumpanija indipendenti jrid ikun residenti b'mod permanenti fl-Estonja.</p> <p>ES: Rekwizit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza għall-professjoni attwarjali</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza għall-professjoni attwarjali.</p> <p>FI: Id-diretturi manigerjali u għallinqas awditur wiehed ta' kumpanija ta' l-assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-aġent ġenerali tal-kumpanija barranija ta' assikurazzjoni għandu jkollu l-post tiegħu ta' residenza fil-Finlandja, sakemm il-kumpanija ma jkollhiex l-uffiċċju ewlieni tagħha fil-KE.</p>
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzja l-assikurazzjoni)	<p>BG: Residenza permanenti fil-Bulgarija rikjesta għal diretturi eżekuttivi u l-aġent manigerjali.</p> <p>FI: Id-diretturi manigerjali u għallinqas awditur wiehed ta' istituzzjonijiet tal-kreditu għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-Awtorità għas-Supervizjoni Finanzjarja ma tkunx tat eżenzjoni. Is-sensar kummerċjali (persuna individwali) ta' l-iskambju ta' strumenti derivativi għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fil-KE.</p> <p>IT: Il-kundizzjoni tar-residenza fit-territorju ta' Stat Membru tal-KE għall-‘promotori di servizi finanziari’ (bejjiegha finanzjarji).</p> <p>LT: Mill-inqas maniger wiehed irid ikun ċittadin tal-KE.</p> <p>PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għal mill-anqas persuna waħda ta' l-eżekuttiv tal-bank.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI servizzi li jiehdu fondi privati biss)</p> <p>A. Servizzi ta' Sptar (CPC 9311)</p> <p>B. Servizzi ta' ambulanza (CPC 93192)</p> <p>C. Faċilitajiet residenzjali tas-saħħa minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet (CPC 93193)</p> <p>E. Servizzi Soċjali (CPC 933)</p>	<p>FR: L-awtorizzazzjoni meħtieġa għall-aċċess għall-funzjonijiet ta' ġestjoni tqis id-disponibilità tal-menigers lokali.</p> <p>LV: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal tobbja, dentisti, qwiebel, infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku.</p> <p>PL: Prattika tal-professjoni medika minn barranin tirrikjedi permess. Tobba mediċi barranin għandhom drittijiet elettorali limitati fil-kmamar professjonali</p>
<p>14. SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVJAĠĠAR</p>	
<p>A. Lukandi, Restoranti u Catering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) (minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru¹)</p>	<p>BG: In-numru ta' manigers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' manigers ċittadini Bulgari fejn is-sehem pubbliku (ta' l-Istat u/jew il-muniċipju) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' aktar minn 50 fil-mija.</p>
<p>B. Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjaġġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inklużi manigers tal-vjaġġi turistiċi) (CPC 7471)</p>	<p>BG: In-numru ta' manigers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' manigers ċittadini Bulgari fejn is-sehem pubbliku (ta' l-Istat u/jew il-muniċipju) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' aktar minn 50 fil-mija.</p>

¹ Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsabu f'SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'17.D.a) Servizzi ta' groundhandling.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
15. SERVIZZI RIKREAZZJONALI, KULTURALI U TA' L-ISPORT. (minbarra servizzi awdjovizivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirku u Diskoteki) (CPC 9619)	FR: L-awtorizzazzjoni meħtieġa għall-aċċess tal-funzjonijiet ta' ġestjoni hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità meta l-awtorizzazzjoni għal iktar minn sentejn tkun meħtieġa.
16. SERVIZZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport marittimu	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali) b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali) ¹	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ekwipaġġ tal-bastimenti AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali
D. Trasport tat-Triq	
a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew shubija DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għall-menigers. BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom ²).	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew shubija BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità

¹ Jinkludu servizzi ta' feederling u moviment tat-tagħmir minn fornituri tat-trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dħul finanzjarju involut.

² Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taht SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f'7.A.

Servizzi Postali u ta' Kurjer.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ¹ (CPC 7139)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għad-diretturi maniġerjali
17. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ²	
A. Servizzi awżiljarji tat-Trasport Marittimu a) Servizzi ta' cargo handling marittima b) Servizzi ta' hżin u magazzinaġġ (parti minn CPC 742) c) Servizzi ta' Żdoganar d) Stazzjon tal-Containers u servizzi ta' depot e) Servizzi ta' Aġenzija Marittima f) Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija (Freight Forwarding) g) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213) h) Servizzi ta' mbuttari u rmunkar (CPC 7214) i) Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu (parti minn CPC 745) j) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal ekwipaġġi għal servizzi ta' mbuttari, irmunkar u għal servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità DK: Rekwiziti ta' residenza għas-servizzi tal-Żdoganar EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għas-servizzi ta' Żdoganar IT: Rekwizit ta' residenza għal "raccomandatarjo marittimo"

¹ It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taħt SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.B.
² Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.1) 1 sa 6.F.1) 4.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljarji ghat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma e) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7224) f) Servizzi ta' sostenn lit-trasport fil-mogħdijiet ta' l-ilma interni (parti minn CPC 745)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ekwipaġġi
D. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bit-triq d) Kiri ta' vetturi kummerċjali tat-triq bl-operatur (CPC 7124)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew shubija BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
E. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ¹ a) Hżin u servizzi ta' magazzinagg ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għad-diretturi manijerjali
18. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri (CPC 883) ²	SK: Rekwizit tar-residenza.

¹ Is-servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.C.

² Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeologija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar
Ma jinkludux aċċess dirett għal jew esplotazzjoni ta' riżorsi naturali.
Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab f'8. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
19. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-hwejjeg (CPC 9701)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
d) Servizzi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
e) Servizzi ta' spa u massagġi mhux terapewtiċi, sakemm jingħataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.

¹ Massagġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 6.A.h) Servizzi mediċi, 6.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13 C).

**RIŻERVI FUQ FORNITURI KUNTRATTWALI TAS-SERVIZZI
U PROFESSJONISTI INDIPENDENTI**

(imsemmija fl-Artikolu 83)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' riżervi ta' hawn taht tindika s-setturi tas-servizzi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 83(2) u 83(3) u l-limiti diskriminatorji speċifiċi li japplikaw għalihom. Il-listi fihom l-elementi li ġejjin:

(a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li għalihom japplikaw il-limiti.

(b) It-tieni kolonna tiddeskrivi l-limiti applikabbli.

Meta ebda limitu speċifiku, għajr dawk speċifikati fit-Titolu II tal-Ftehim, ma japplika kemm għall-fornituri kuntrattwali tas-servizzi (CSS) u għall-professjonisti indipendenti (IP), "Xejn" tkun imnizzla hdejn l-Istat(i) Membru/i rilevanti.

2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali, CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.

3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifiki u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri, u miżuri dwar l-impjiegi, ix-xogħol u l-kundizzjonijiet tas-sigurtà soċjali meta ma jinvolvu limitu diskriminatorju skond it-tifsira ta' l-Artikolu 83(2) u (3) tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, il-htieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż eżamijiet tal-lingwa, il-htieġa li jkollhom domicilju legali fit-territorju fejn issir l-attività, il-htieġa għal konformità mar-regolamenti u l-prassi nazzjonali dwar il-pagi minimi u ma' ftehimiet kollettivi dwar il-pagi fil-pajjiż ospitanti), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għal fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti tal-Parti l-oħra.

4. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.
5. Il-lista ta' hawn taħt hija mingħajr ħsara għall-eżistenza tal-monopolji u d-drittijiet esklussivi kif deskritti fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
6. F'dawk is-setturi fejn jiġu applikati testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi, il-kriterji ewlenin se jkunu l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni relevanti tas-suq fl-Istat Membru ta' l-Unjoni Ewropea jew ir-reġjun fejn għandu jiġi pprovdut is-servizz, inkluż fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.
7. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din il-lista ta' riżervi, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.
8. Impenji fuq fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti ma japplikawx f'kazijiet fejn l-għan jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom jinterferixxi ma' jew b'xi mod ieħr jaffettwa r-riżultat ta' kwalunke tilwima jew negozjati bejn il-haddiema u l-management.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA ¹	<p>Perjodi tranzizzjonali CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK u SI: l-impenji għandhom jidhlu fis-seħh b'effett mill-1 ta' Jannar 2011.</p> <p>BG u RO: L-impenji għandhom jidhlu fis-seħh b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.</p> <p>AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Xejn. Rikonoxximent</p> <p>KE: Id-Direttivi tal-KE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għal ċittadini ta' l-Istati Membri. Id-dritt li persuna tipprattika servizz professjonali regolat fi Stat Membru ma jgħorrx miegħu dritt awtomatiku li din tkun tista' tagħmel l-istess fi Stat Membru ieħor.²</p>
Servizzi Konsultattivi Legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija (jiġifieri, liġi mhux ta' l-UE) (parti minn CPC 861) ³	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PT, SE, UK: Xejn.</p> <p>ES, IT, EL, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, ħlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>DK: Attivitajiet ta' marketing tal-parir legali huma limitati għal avukati b'licenzja Daniza għall-prattika. Il-htieġa ta' eżami legali Daniz sabiex iġġib licenzja Daniza.</p> <p>FR: Mehtieġa ammissjoni shiħa (simplifikata) fl-avukatura pemezz ta' test tal-ħiliet.</p>

¹ Nota għat-trasparenza għal BE: Fejn applikabbli, l-ammont ta' paga annwali msemmi bħalissa huwa 33,677 EUR (Marzu 2007)

² Sabiex ċittadini ta' pajjiżi terzi jakkwistaw rikonoxximent mal-KE kollha tal-kwalifiki tagħhom, jehtieġ li jiġi nneozjat Ftehim ta' Rikonoxximent Reċiproku fi hdan il-qafas definit fl-Artikolu 85 tal-Ftehim.

³ L-ghoti ta' dawn is-servizzi, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u proceduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Dawn jistgħu jkollhom, fost oħrajn, l-għamla ta' konformità ma' kodiċi lokali ta' etika, l-użu ta' titolu domestiku)sakemm ma tkunx giet miksuba rikonoxximent mat-titolu ospitanti) rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi ma' fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni ssimplifikata fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-ħiliet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra “servizzi ta' verifika”, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Xejn. AT: Min jimpjega għandu jkun membru tal-korp ta' professjonisti rilevanti fil-pajjiż ta' l-origini, fejn jeżisti korp bħal dan. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. FR: Rekwizit ta' awtorizzazzjoni. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ¹	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Xejn. AT: Min iħaddem irid ikun membru tal-korp professjonista rilevanti fil-pajjiż ta' l-origini fejn jeżisti tali korp; kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. PT: Mingħajr restrizzjonijiet HU: Rekwizit ta' residenza

¹ Ma jinkludux servizzi ta' konsulenza u rappreżentazzjoni legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa, li jinsabu taħt Servizzi ta' Konsulenza Legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi arkitettorali u L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Xejn. ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS. FI: Il-persuna naturali għandha turi li hu/hi għandha għarfien speċjali rilevanti għas-servizzi mogħti. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. AT: Servizzi ta' ppjanar biss, fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi. HU: Bżonn ta' residenza
Servizzi ta' inġinerija u Servizzi Integrati ta' Inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Xejn. ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS. FI: Il-persuna naturali għandha turi li hu/hi għandha għarfien speċjali rilevanti għas-servizzi mogħti. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. AT: Servizzi ta' ppjanar biss, fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi. HU: Rekwizit tar-residenza.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi mediċi (inklużi l-psikologi) u dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	SE: Xejn. BE, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. AT: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-psikologi u servizzi dentali fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi. BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, SK: M'hemmx irbit.
Servizzi veterinarji (CPC 932)	BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. AT, BG, FR, HU, LV, SK: M'hemmx irbit.
Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)	SE: Xejn. AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. BG, FI, FR, HU, SK: M'hemmx irbit.
Servizzi provduti mill-Infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku (parti minn CPC 93191)	AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. BG, FI, FR, HU, SK: M'hemmx irbit.
Servizzi tal-kompjuters u oħrajn relatati (CPC 84)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Xejn. ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' Ricerka u Żvilupp (CPC 851, 852 minbarra servizzi ta' psikologi ¹ , 853)	KE: Hu meħtieġ ftehim ta' hosting ma' organizzazzjoni approvata tar-riċerka ² . CZ, DK, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.
Reklamar (CPC 871)	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Xejn. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, ħlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oġhla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.
Riċerka tas-Suq u Stharriġ ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Xejn. ES, IT, PL: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, ħlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oġhla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. LT, PT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' stharrig ta' l-opinjoni pubblika (CPC 86402). HU: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi ħlief għal servizzi ta' stharrig ta' l-opinjoni pubblika (CPC 86402), fejn: Mingħajr restrizzjonijiet
Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. ES, IT, PL: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, ħlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oġhla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi ħlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.

¹ Parti minn CPC 85201, li għandu jinsab taħt Servizzi mediċi u dentali.

² Għall-Istati Membri kollha minbarra UK u DK, l-approvazzjoni ta' l-organizzazzjoni tar-riċerka u l-ftehim ta' hosting għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti skond id-Direttiva tal-KE 2005/71/KE.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi relatati mal-konsulenza fil-manigment (CPC 866)	<p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda.</p> <p>ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602), fejn: M'hemmx irbit.</p>
Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' Analizi (CPC 8676)	<p>CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>
Servizzi Xjentifiċi u Tekniċi Relatati (CPC 8675)	<p>CY, EE, EL, ES, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>DE: Mingħajr restrizzjonijiet għal surveyors mahtura pubblikament.</p> <p>FR: Mingħajr restrizzjonijiet għal operazzjonijiet ta' "surveying" marbuta mat-twaqqif ta' drittijiet tal-proprjetà u mal-liġi ta' l-art.</p>
Servizzi ta' Chef de cuisine (parti minn CPC 87909)	<p>KE: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika avvanzata¹ u għallinqas 6 snin ta' esperjenza ta' xogħol li tista' tiġi ppruvata fil-livell ta' chef de cuisine. Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>

¹ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' Mudelli tal-Moda (parti minn CPC 87909)	KE: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika ¹ . Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Xejn BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867).
Manutenzjoni u tiswija ta' inġenji ta' l-ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.

¹ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Attivitajiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905, minbarra attivitajiet uffiċjali jew ċertifikati)	CY, DE, EE, FR, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. ES, IT, EL, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Xogħol ta' investigazzjoni fuq il-post (CPC 5111)	CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur
Servizzi ta' Edukazzjoni Gholja (servizzi li jiehdu fondi privati biss) (CPC 923)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: M'hemmx irbit. FR, LU: Biss għal professuri ta' l-università. FR: Il-professuri għandhom ikunu kisbu kuntratt ta' impjieg minn università jew istituzzjoni edukattiva oghla oħra. Test tal-htigijiet ekonomiċi, sakemm dawk il-professuri ma jkunux mahtura direttament mill-Ministru inkarigat mill-Edukazzjoni Gholja. Il-permess tax-xogħol jinhareġ għal perjodu ta' mhux iktar minn disa' xhur li jista' jiġġedded għat-tul tal-kuntratt. L-istituzzjoni li timpjega għandha thallas taxxa lill-Uffiċċju tal-Migrazzjoni Internazzjonali.

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inkluzi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taht Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Is-servizzi ambjentali (CPC 9401 ¹ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ² , parti minn CPC 94060 ³ , CPC 9405, parti minn CPC 9406, CPC 9409)	CY, EE, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjaġġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inklużi manigġers tal-vjaġġi turistiċi) ⁴ (CPC 7471)	AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur IE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-menigġers tal-vjaġġi turistiċi. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. SE: L-ebda.
Servizzi ta' gwidi tat-turisti (CPC 7472)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. ES, FR, LT, PL, PT: Mingħajr restrizzjonijiet
Servizzi tad-Divertiment minbarra servizzi awdjovizivi (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirku u Diskoteki) (CPC 9619)	BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika ⁵ . Test għall-htigijiet ekonomiċi. AT: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika ⁶ . Test tal-htigijiet ekonomiċi. SI: It-tul taż-żjara huwa limitat għal sebat (7) ijiem għal kull avveniment. Għal servizzi taċ-ċirku u parkijiet tad-divertiment, it-tul taż-żjara huwa limitat għal massimu ta' 30 jum kull sena kalendarja. BE: Mingħajr restrizzjonijiet

¹ Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenagg.

² Jikkorrispondi għal Servizzi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egzost

³ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsaġġi.

⁴ Fornituri tas-servizzi li l-funzjoni tagħhom hija li jakkumpanjaw grupp tat-tours ta' minimu ta' 10 persuni, mingħajr ma jaġixxu bhala gwidi f'partijiet speċifiċi.

⁵ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

⁶ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

LISTA TA' IMPENJI DWAR L-INVESTIMENT
(PREŻENZA KUMMERĊJALI) F'ATTIVITAJIET EKONOMIĊI
LI MHUX IS-SETTURI TAS-SERVIZZI
(imsemmija fl-Artikolu 69)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

1. Din "il-Lista ta' Impenji fuq l-Investment (Preżenza Kummerċjali) f'Attivitajiet Ekonomiċi li mhux is-setturi tas-Servizzi" (minn hawn 'il quddiem "l-Iskeda") hija limitata għal setturi li mhux tas-servizzi kif deskritt fil-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kif stabbilit mill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti (ISIC Rev. 3.1). Din tinkludi s-setturi li ġejjin:
 - A. L-agrikoltura, il-kaċċa u l-silvikultura
 - B. Sajd
 - C. Xogħol fil-minjieri u fil-barrieri
 - D. Manifattura
 - E. Produzzjoni, trażmissjoni u distribuzzjoni għal rashom ta' l-elettriku, il-gass, l-istim u l-miżun

2. Din l-Iskeda tistabbilixxi r-riżervi meħuda mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM fir-rigward tal-miżuri li ma jikkonformawx ma' l-obbligi stipulati fit-Titolu II ta' dan il-Ftehim. Is-setturi biss fejn hemm riżervi jew limiti huma elenkati iżda l-Iskeda tkopri s-subsetturi kollha tas-setturi elenkati fuq.

3. Din l-Iskeda tinkludi l-Istati tal-CARIFORUM kollha, hlief il-Bahamas u l-Haiti, sakemm mhux imnizzel mod ieħor. Is-subsettori ta' A, B, C u D li mhux elenkati huma kollha miftuħa fl-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM mingħajr limiti fl-aċċess tas-suq jew trattament nazzjonali. L-Istati CARIFORUM li mhux elenkati fis-subsettori inklużi f'din il-lista huma miftuħa mingħajr limiti fuq l-aċċess għas-suq jew trattament nazzjonali f'dawn is-subsettori.
4. Is-suġġett ta' l-Artikolu 238, l-impenji elenkati f'din l-Iskeda japplikaw biss għar-relazzjonijiet bejn l-Istati Firmatarji CARIFORUM minn naħa waħda u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq l-oħra u ma jaffettwawx id-drittijiet u l-obbligi ta' l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM li joħorġu minn dawn l-obbligi taħt it-Trattat Rivedut ta' Chaguaramas li Jistabilixxi l-Komunità tal-Karibew inkluż is-Suq Wiehed u l-Ekonomija CARICOM, jew il-Ftehim tal-Kummerċ Hieles bejn il-CARICOM u r-Repubblika Dominikana.
5. Il-Parti tal-CARIFORUM tirrizerva d-dritt li tistabilixxi fl-Iskeda tagħha, fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe miżura mhux konformi li teżisti fil-waqt ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim mhux elenkata hawn taħt.
6. Din l-Iskeda ma tistax titqies li tikkommetti b'ebda mod il-privatizzazzjoni ta' l-impriżi pubbliċi u lanqas ma tipprevjeni kwalunkwe Stat Firmatarju tal-CARIFORUM milli jirregola kwalunkwe settur jew attività ekonomika sabiex jintlaħqu għanijiet politiċi nazzjonali.

7. L-Iskeda ta' hawn taht ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiziti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiziti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, htieġa ta' registrazzjoni mar-Registru tal-Kumpaniji, obbligi ta' servizz universali, il-htieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa, rekwizit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet ma jsirux f'żoni ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-investituri tal-Parti l-oħra.
8. Rekwiziti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment mhux inklużi fil-lista ta' hawn taht.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li joriginaw minn din l-Iskeda ta' impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;">Sjieda ta' l-art</p> <p>ATG, BEL, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: Kumpaniji u individwi barranin li jixtiequ jippossjedu proprjetà b'titolu jew bil-kondizzjoni li jhallsu l-kera jehtigilhom l-ewwel jiksbu liċenzja. Kumpaniji inkorporati fl-Antigwa u Barbuda, il-Grenada u St. Christopher u Nevis, li jippossjedu b'titolu, li għandhom proprjetà bil-kondizzjoni li jhallsu l-kera jew bihsiebhom jakkwistaw iktar minn hames ejkers ta' art (fid-Dominika u St. Vincent u l-Grenadini li bihsiebhom jakkwistaw kwalunkwe art) jistgħu jkunu ristretti jew projbiti mill-ħruġ jew it-trasferiment ta' l-ishma jew obbligazzjonijiet tagħhom lil persuni mhux ċittadini jew ristretti jew projbiti milli jkollhom warrants ta' l-ishma u ta' obbligazzjonijiet trasferibbli bil-konsenja jew jistgħu jkunu rrifjutati milli jirreġistraw persuna mhux ċittadina bħala membru jew id-detentur ta' obbligazzjonijiet.</p> <p>DMA: Iktar minn 3 ejkers ta' art fid-Dominika m'għandhiex tkun posseduta b'titolu jew bil-kondizzjoni li tithallas il-kera għal skopijiet ta' negozju minn Barrani, li huwa definit fil-leġislazzjoni nazzjonali bħala individwu li mhux ċittadin ta' wieħed mill-Istati Membri ta' l-OECS, mingħajr liċenzja.</p> <p>DOM: Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura marbuta mas-sjieda jew il-kontroll ta' l-art 20 kilometru jew inqas mill-fruntiera Dominikana.</p> <p>SUR: Persuni ta' nazzjonalità oħra jehtiegu approvazzjoni minn qabel mill-Kunsill tal-Ministri biex jingħataw art li tinsab fid-Dominju ta' l-Istat.</p> <p>TTO: Tinhtieg liċenzja minn persuni ta' nazzjonalità oħra għall-akkwist ta' l-art, meta l-daqs tagħha jkun iktar minn 5 ejkers għall-kummerċ jew in-negozju jew ejker wieħed għal skopijiet residenzjali.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;">Tipi ta' preżenza kummerċjali</p> <p>ATG, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: L-investituri barranin għandhom jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment. Il-kumpaniji li mhux inkorporati lokalment għandhom ikunu reġistrati u s-setgħat u l-attivitajiet jistgħu jkunu ristretti, skond il-leġiżlazzjoni rilevanti.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;">Investiment</p> <p>CAF: Jipprojbixxi l-esplorazzjoni, l-esplojtazzjoni u l-ipproċessar tal-minerali radjuattivi, ir-riċiklaġġ tal-fjuwil nukleari, il-ġenerazzjoni ta' l-enerġija nukleari, it-trasport u l-ħżin ta' skart nukleari, l-użu u l-ipproċessar tal-fjuwil nukleari u r-regolazzjoni ta' l-applikazzjonijiet tiegħu għal skopijiet oħra, bħall-produzzjoni ta' l-ilma b'densità għolja.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-esklużjonijiet
	<p>BEL: L-Att dwar l-Ismijiet tan-Negożju (Business Names Act) jistipula r- rekwiżiti għall-użu ta' l-ismijiet li jistgħu jkunu differenti fil-każ ta' ċittadini tal-Beliże li twieldu hemmhekk.</p> <p>GRD: L-Att tat-Taxxa fuq it-Trasferiment tal-Proprietà (Propertu Transfer Tax Act) jistipula li investitur barrani interessat fix-xiri jew il-bejgħ ta' ishma/stokks huwa soġġett għal taxxa speċifika fuq il-valur tal- likwidazzjoni.</p> <p>DMA, KNA, LCA, VCT: Jiġu applikati testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi fin- negożji ż-żgħar.</p> <p>DOM: Investiment barrani u kuntratt ta' trasferiment tat-teknoloġija għandhom jiġu reġistrati. L-investment barrani huwa projbit fl-oqsma li gejjin: a) Rimi u ħzin ta' skart tossiku, perikoluż jew radjuattiv li mhux prodott fil-pajjiż; b) attivitajiet li jistgħu jaffettwaw is-saħha pubblika jew l- ekwilibriju ambjentali tal-pajjiż, kif speċifikat fid-dispożizzjonijiet regolatorji relevanti; u c) il-produzzjoni ta' materjali u tagħmir marbuta direttament mad-difiża u s-sigurtà nazzjonali, mingħajr awtorizzazzjoni esplicita mill-Gvern. Meta investment barrani jista' jaffettwa l-ekosistema fil-qasam ta' l-investment, l-investitur barrani huwa meħtieġ jibgħat proġett li jinkludi r-rimedju tal-ħsara ekoloġika li jista' jikkawża.</p> <p>Il-kooperattivi jistgħu jaċċettaw ċittadini barranin li jgħixu fir-Repubblika Dominikana bħala soċji fi proporzjon mhux ikbar minn 50 fil-mija tas- shubija u l-ishma totali. Għallinqas tmenin fil-mija ta' l-għadd totali ta' impjegati ta' kumpanija għandu jkun mir-Repubblika Dominikana. Ir- Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Dan għandu x'jaqşam biss mat-trasferiment jew it-tneħħija inizjali ta' dan l- interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tillimita l-kontroll ta' kwalunkwe intrapriża ġdida maħluqa bit-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess kif deskritt fil-paragrafu preċedenti, iżda mhux bil- limitazzjonijiet fuq is-sjieda ta' l-interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva wkoll id-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura dwar in- nazzjonalità tal-menigment ewlieni u l-membri tal-bord tad-diretturi f'kull intrapriża ġdida bħal din. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil gruppi żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	<p>VCT: L-abbozz tal-liġi dwar l-Iżvilupp tan-Negozji ż-Żgħar (Small Business Development Bill) jiddefinixxi n-negozji mikro u żgħar u jstipula l-attivitajiet li dawn in-negozji għandhom ikunu involuti fihom. In-negozji internazzjonali jistgħu jkunu involuti biss f'attivitajiet partikolari kif stipulat fl-Att tal-Kumpaniji b'Negozju Internazzjonali (International Business Companies Act).</p> <p>SUR: Dawk li mhux residenti jehtigilhom jiksbu permess mill-Kummissjoni tal-Valuti Barranin biex jakkwistaw ishma f'entità korporattiva legali.</p> <p>TTO: Tinhtieg liċenzja għall-akkwist ta' ishma f'kumpanija pubblika lokali fejn il-pussess ta' dawn l-ishma tirriżulta, direttament jew indirettament, fi 30 fil-mija jew iktar ta' l-ismha kumulattivi totali tal-kumpanija miżmuma minn investituri barranin.</p>
<p>A. AGRİKOLTURA, KACĊA, SILVIKULTURA</p>	
<p>Agrikoltura u kaċċa (ISIC rev 3.1: 01)</p>	<p>BEL, DMA, KNA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>DOM: Is-superintendenti, il-purtinara/amministraturi/magġordomi, kontrolluri u kull impjegat iehor li jwettaq kompiti agrikoli għandu jkun ta' nazzjonalità Dominikana.</p> <p>GRD: Il-leġiżlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>JAM: Jista' jkun riżervat għaċ-ċittadini, partikolarment il-koltivazzjoni ta' prodotti sensitivi bl-użu ta' livell għoli ta' teknoloġija agrikola (eż. l-idrofonija).</p> <p>LCA: Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi l-produzzjoni eklussivament għas-suq domestiku.</p> <p>VCT: L-Istat jirriżerva d-dritt li jipprojbixxi, jikkontrolla jew jirrestringi l-koltivazzjoni ta' ċerti uċuħ u l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' ċerti uċuħ.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
<p>Silvikultura u qtugħ u trasport ta' sigar għall-injam (ISIC rev 3.1: 02)</p>	<p>DMA, VCT: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>GRD: Il-legiżlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni mahsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>SUR: In-nazzjonalità u r-residenza huma meħtieġa biex isiru attivitajiet f'dan is-settur.</p>
<p>B. SAJD (ISIC rev.3.1: 05)</p>	<p>ANT, BEL, DMA, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>BRB: Bastiment tas-sajd għandu jkun proprjetà shiha ta' ċittadini tal-Barbados jew is-sjieda għandha tkun meqjusa li għanda konnessjoni ekonomika sostanzjali mal-Barbados. Bastimenti tas-sajd barranin huma rikjesti jkollhom liċenzja ta' bastiment barrani tas-sajd, soġġetta għall-Att u r-regolamenti dwar is-Sajd.</p>
	<p>DOM: Il-legiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-għoti tal-permessi tas-sajd, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin. Iċ-ċittadini Dominikani biss jistgħu jwettqu sajd artigjanali sa 54 mil nawtiku 'l barra mill-kosta.</p> <p>GRD: Il-Legiżlazzjoni tippreskrivi miżati differenti għal persuni ta' nazzjonalità differenti biex jiksbu liċenzja sabiex iwettqu attivitajiet tas-sajd.</p> <p>JAM: L-investituri għandhom juru li l-kompetenzi meħtieġa mhux disponibbli lokalment qabel ma jfittxu haddiema minn barra. Il-liċenzja meħtieġa għad-dritt ta' aċċess għall-bronja u l-awwista. Is-sajd bil-qbid jista' jkun riżervat għaċ-ċittadini.</p> <p>SUR: Is-sid ta' bastiment barrani jista' jikseb liċenzja biss jekk ikun jeżisti trattat tas-sajd bejn ir-Repubblika tas-Suriname u l-Istat ta' registrazzjoni tal-bastiment barrani tas-sajd.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
C. XOGĦOL FIL-MINJIERI U FIL-BARRIERI	<p>CAF: Ċerti attivitajiet fil-minjieri ta' skala żgħira jistgħu jkunu riżervati għaċ-ċittadini.</p> <p>CAF (minbarra DOM u GUY): L-Istat jirriżerva d-dritt li jagħti approvazzjoni għall-esplorazzjoni, mijieri, ipproċessar, importazzjoni u esportazzjoni ta' minerali privati jew pubbliċi.</p> <p>DMA: Ebda dritt ta' mineral ma għandu jingħata lil individwu sakemm ma jkunx ċittadin tad-Dominika. Ebda dritt ta' mineral li jkun liċenza ta' esplorazzjoni, liċenza esklussiva ta' tiftix, jew liċenza għal minjiera, ma għandu jingħata lil entità korporattiva, sakemm l-entità korporattiva ma tkunx kumpanija jew korporazzjoni inkorporata fid-Dominika. L-Ispettur ma għandux johroġ liċenzja mhux esklussiva ta' tiftix lil: (i) individwu sakemm ma jkunx ċittadin tad-Dominika; u (ii) lil kumpanija sakemm ma tkunx kumpanija li l-kapital shih tagħha f'ishma jkun proprjetà benefiċjarja taċ-ċittadini ta' Dominika jew ta' korporazzjoni li fl-opinjoni tal-Ministru giet stabbilita għal għan pubbliku jew parzjalment minn ċittadini bħal dawn u parzjalment minn korporazzjoni bħal din; (iii) lil korporazzjoni sakemm mhijiex korporazzjoni inkorporata fid-Dominika. L-Ispettur jista' jagħti liċenzja mhux esklussiva ta' tiftix lil persuna li mhix ċittadin jekk dik il-persuna kienet normalment residenti fid-Dominika fil-perjodu ta' seba' (7) snin immedjatament qabel id-data ta' l-applikazzjoni tiegħu/ tagħha.</p> <p>DOM: Is-sustanzi minerali ta' kull xorta li jinsabu fil-hamrija tat-territorju nazzjonali kif ukoll fil-hamrija u s-subsoil ta' taht l-ilma tal-baħar territorjali, huma ta' l-Istat u jkunu jistgħu jiġu esplotjati mill-individwi biss permezz tal-konċessjonijiet jew il-kuntratti li jingħataw u bil-kundizzjonijiet li l-leġislazzjoni Dominikana tiddetermina. Kumpaniji barranin li japplikaw għal konċessjonijiet ta' esplotazzjoni u ta' impjanti ta' l-iproċessar u għal konċessjonijiet biex jespjoraw, jespjoraw jew jibbenefikaw miż-żejt jew sustanzi idrokarburi oħrajn, jehtieġ ikollhom domicilju legali fir-Repubblika Dominikana u kumpanija azzjonarja (<i>compañia por acciones</i>) inkorporata skond il-liġijiet tar-Repubblika Dominikana.</p> <p>GUY: L-istat jirriżerva d-dritt għall-minerali fl-artijiet kollha. F'minjieri bi skala żgħira jew medja, jinħareġ permess għall-esplorazzjoni biss lill-persuni li ġejjin: (a) individwu li jkun ċittadin tal-Guyana u adult; (b) shubija li tikkonsisti minn żewġ ċittadini jew iktar tal-Guyana; (c) kumpanija li l-kapital azzjonarju shih tagħha huwa proprjetà benefiċjarja taċ-ċittadini tal-Guyana jew ta' korporazzjoni li tkun giet stabbilita bi jew skond liġi miktuba fis-sehħ fil-Guyana, jew tkun parzjalment ta' tali ċittadini u parzjalment ta' tali korporazzjoni.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	<p>SUR: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-attivitajiet f'dan is-settur. L-Istat jirriżerva d-drittijiet esklussivi fiż-żona ekonomika, l-ixkaffa kontinentali u qiegħ il-baħar għat-tiftix u l-esplorazzjoni. Meta tinħareġ liċenzja għal dawn l-attivitajiet, tkun tinħtieġ ir-residenza. Il-minerali kollha fi hdan it-territorju ta' l-Istat tas-Suriname, il-baħar territorjali u l-qiegħ u l-ħamrija ta' taħt, kif definiti fil-liġi, huma l-proprjetà ta' l-Istat.</p>
<p>Minjieri tal-faħam u l-lignite; estrazzjoni tal-pit (ISIC rev 3.1: 10)</p>	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħux jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'kazijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Ferġha Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-għoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p> <p>JAM: Is-sjieda ta' l-art li fiha l-minerali hija riżervata għall-Istat.</p>
<p>Estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali (ISIC rev 3.1: 11)</p>	<p>BRB: Iż-żejt li jeżisti fil-kundizzjoni naturali tiegħu fi strata fiż-żona submarina u l-Barbados huwa proprjetà tal-Kuruna.</p> <p>BRB, JAM: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar attivitajiet marbuta mat-thaffir onshore u offshore għaž-żejt.</p> <p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Ebda gvern barrani sovrani ma jista' jingħata d-dritt li jespjora, jespjorja jew jibbenefika miż-żejt u sustanzi idrokarburi oħra, u kull persuna naturali jew intrapriża li tgawdi minn dawn id-drittijiet lanqas ma għandha thalli lil gvern barrani bħal shab, soċju jew azzjonist. Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-għoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	TTO: Ebda gvern barrani sovrani ma jista' jingħata d-dritt li jesplora, jesplojta jew jibbenefika miż-żejt u sustanzi idrokarburi oħra, u kull persuna naturali jew intrapriża li tgawdi minn dawn id-drittijiet lanqas ma għandha thalli lil gvern barrani bhal shab, soċju jew azzjonist. L-istat jirriżerva d-dritt għall-ghoti tal-konċessjonijiet kollha tal-minjieri.
Minjieri ta' minerali metalliċi (ISIC rev 3.1: 13)	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħu jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'każijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Fergħa Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p>
Xogħlijiet oħrajn fil-minjieri u fil-barrieri (ISIC rev 3.1: 14)	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħu jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'każijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Fergħa Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p> <p>JAM: Il-minjieri għall-estrazzjoni u t-tnaqqis tad-daqs jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini.</p>
D. MANIFATTURA	
Manifattura ta' prodotti ta' l-ikel u x-xorb (ISIC rev 3.1: 15)	<p>BEL, DMA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>GRD: Rigward ISIC 151, 153, 154, 155, il-leġiżlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>LCA: Rigward ISIC 1512, 1541, 1544, 155, il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti għall-ghoti ta' liċenzja jew il-produzzjoni esklussivament għas-suq domestiku.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
Manifattura ta' injam u prodotti ta' l-injam u tas-sufra, minbarra għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza (ISIC rev 3.1: 20)	CAF: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm restrizzjonijiet fuq investiment ta' skala żgħira f'dan is-settur. DMA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investiment f'dan is-settur.
Manifattura ta' prodotti taz-żejt raffinat (ISIC rev 3.1: 232)	DOM, TTO: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investiment f'dan is-settur.
Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi minbarra l-isplussivi (ISIC rev 3.1: 24 minbarra l-manifattura ta' l-isplussivi)	Iż-żebgħa u l-vernicijiet JAM: Impriża kongunta meħtieġa Farmaċewtiċi u newtraċewtiċi JAM: Rekwizit ta' impriża kongunta għall-iżvilupp tal-prodotti.
Manifattura ta' makkinarju u tagħmir (ISIC rev 3.1:29)	CAF: L-Istati jistgħu jirreservaw id-dritt li jadottaw jew iżommu miżuri fuq investiment fil-produzzjoni ta' armi u munizzjoni.
Manifattura ta' l-għamara; manifattura n.e.c. (ISIC rev 3.1: 36)	CAF: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm restrizzjonijiet fuq investiment ta' skala żgħira f'dan is-settur. BEL: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investiment f'dan is-settur. GRD: Il-legizlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investiment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni. LCA: Il-produzzjoni hija riżervata għas-suq domestiku hlief fejn il-produzzjoni tkun għall-esportazzjoni. JAM: Impriża kongunta meħtieġa

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
E. PRODUZZJONI, TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI GĦAL RASHOM TA' L-ELETTRIKU, IL-GASS, L-ISTIM U L-MISHUN (Minbarra l-Ġenerazzjoni Nukleari ta' L-Elettriku)	
Produzzjoni ta' elettriku; trażmissjoni u distribuzzjoni ta' l-elettriku għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ¹	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: Mingħajr restrizzjonijiet DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.
Manifattura ta' gass; tqassim ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz ta' mejns għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ²	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: M'hemmx irbit. DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.
Produzzjoni ta' l-istim u l-mishun; distribuzzjoni ta' l-istim u l-mishun għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ³	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: M'hemmx irbit. DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.

¹ Ma tinkludix it-thaddim ta' sistemi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' l-elettriku fuq bażi ta' mizati jew kuntratt, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

² Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass permezz ta' pajpijiet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-gass fuq bażi ta' mizati jew kuntratt u l-bejgħ ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

³ Ma jinkludix it-trażmissjoni u distribuzzjoni ta' stim u miszun fuq bażi ta' mizata jew kuntratt u l-bejgħ ta' stim u mishun, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

LISTA TA' IMPENJI FIS-SETTURI TAS-SERVIZZI

(imsemmija fl-Artikoli 69, 78, 81 u 83)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

1. Din "il-Lista ta' Impenji fis-Setturi tas-Servizzi" (minn hawn 'il quddiem "l-Iskeda") hija bbażata fuq il-lista tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti (CPC) tan-NU u l-lista ta' klassifika settorjali tas-servizzi (MTN.GNS/W/120) li tintuża fin-negozjati tal-GATS iżda tinkludi wkoll xi attivitajiet ta' servizz li mhux koperti minn dawn l-iskemi ta' klassifika. Iż-żieda ta' żewġ asterisks (**) tindika li s-servizzi speċifikati jikkostitwixxu biss parti mill-firxa totali ta' attivitajiet mill-korrispondenza tas-CPC.

2. Din l-Iskeda hija konsistenti mal-mudell ta' skeda tal-GATS u tinkludi biss dawg l-attivitajiet ta' servizz li fihom l-Istati Firmatarji CARIFORUM qed jieħdu impenji. Fir-rigward ta' l-aċċess għas-suq u l-impenji ta' trattament nazzjonali, il-modalitajiet differenti ta' forniment huma indikati bin-numri li ġejjin:
 - (1) Forniment mit-territorju ta' Parti għal go t-territorju tal-Parti l-oħra (Modalità 1);
 - (2) Forniment fit-territorju ta' Parti lil konsumatur tas-servizz tal-Parti l-oħra (Modalità 2);
 - (3) Forniment permezz ta' preżenza kummerċjali (Modalità 3);
 - (4) Forniment permezz tal-preżenza ta' persuni naturali (Modalità 4).

3. Fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni naturali elenkati fil-Kapitolu 4 tat- Titolu II wiehed għandu jinnota dan li ġej:

Staff Ewlieni u Apprendisti Gradwati - fejn hemm impenn fil-Modalità 3 jkun hemm impenn awtomatiku fir-rigward tad-dhul temporanju għal dawn il-kategoriji ta' persuni, soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi, sakemm mhux indikat mod ieħor.

Il-fornituri kuntrattwali tas-servizzi (CSS) u professjonisti indipendenti (IP) – l-impjenji jittiehdu biss fejn ikun indikat speċifikament fl-Iskeda minn CSS jew IP. Fejn impenn fuq fornituri kuntrattwali tas-servizzi jew professjonisti indipendenti jkun inkluż f'din l-Iskeda, ikun soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 83, sakemm mhux indikat mod ieħor.

4. Meta jkun hemm indikazzjoni ta' "Xejn" għall-Modalità 4 jfisser li ma hemmx limiti jew restrizzjonijiet fuq il-kategoriji kollha ta' persuni naturali hliet fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti.
5. F'dawk is-setturi fejn jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi (ENTs) għall-Modalità 4, il-kriterju ewlieni se jkun id-disponibilità tal-persuni bil-hiliet rekwiziti fis-suq tax-xogħol lokali. Fir-rigward tal-modalitajiet l-oħra tal-forniment, il-kriterju ewlieni għall-ENTs se jkun l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni rilevanti tas-suq fejn ikun se jingħata s-servizz, fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.
6. Din l-Iskeda tinkludi l-Istati tal-CARIFORUM kollha, hliet il-Bahamas u l-Haiti, sakemm mhux immiżżel mod ieħor.

7. Is-sugġett ta' l-Artikolu 238, l-impenji elenkati f'din l-Iskeda japplikaw biss għar-relazzjonijiet bejn l-Istati Firmatarji CARIFORUM minn naħa waħda u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq l-oħra u ma jaffettwawx id-drittijiet u l-obbligi ta' l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM li joħroġu minn dawn l-obbligi skond it-Trattat Rivedut ta' Chaguaramas li Jistabilixxi l-Komunità tal-Karibew inkluż is-Suq Wieħed u l-Ekonomija CARICOM, jew il-Ftehim tal-Kummerċ Fieles bejn il-CARICOM u r-Repubblika Dominikana.
8. Din l-Iskeda ta' impenji ma tistax titqies li toffri b'ebda mod il-privatizzazzjoni ta' l-imprizi pubbliċi u lanqas ma jipprevjenu kwalunkwe Stat Firmatarju tal-CARIFORUM milli jirregola kwalunkwe settur jew attività ekonomika sabiex jintlaħqu għanijiet politiċi nazzjonali.
9. Fir-rigward ta' l-attivitajiet ekonomiċi koperti fil-Kapitoli 2 u 3 tat-Titolu II, minbarra s-servizzi pubbliċi, mingħajr ħsara għall-kontenut tal-lista ta' impenji dwar il-preżenza kummerċjali u għall-forniment transkonfinali f'dan l-Anness, l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM għandhom iżommu l-kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68, u l-Artikoli 76 u 77 applikabbli skond il-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom għas-servizzi, il-fornituri tas-servizzi, l-investituri u l-preżenzi kummerċjali tal-Parti tal-KE fil-waqt ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

10. L-Iskeda ta' impenji ta' hawn taht ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-ħtieġa għal liċenzja, ħtieġa ta' reġistrazzjoni mar-Registru tal-Kumpaniji, obbligi ta' servizz universali, il-ħtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ħtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa, rekwiżit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet ma jsirux f'żoni ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-fornituri tas-servizzi tal-Parti l-oħra.

11. Id-drittijiet u l-obbligi li joriginaw minn din l-Iskeda ta' impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊCESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
A. IMPENJI ORIZZONTALI		
		L-Istati kollha tal-CARIFORUM jistgħu jirrizervaw Trattament Nazzjonali fir-rigward ta' sussidji jew għotjiet
ATG	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Kull persuna li mhix ċittadin ta' l-Antigwa u l-Barbuda għandu jkollha permess tax-xogħol validu qabel tibda taħdem fil-pajjiż. Normalment, jinħareġ permess tax-xogħol għal perjodu speċifiku lil persuna mhux ċittadina biex tokkupa pożizzjoni partikolari u biss meta ma jkunux disponibbli ċittadini kkwalifikati. Min ikun se jhadem lil persuni mhux ċittadini għandu jibgħat applikazzjoni għal permess tax-xogħol lill-Ministeru tax-Xogħol għall-approvazzjoni.</p>	
BRB	<p>IL-MODALITAJIET KOLLHA Trasferimenti u pagamenti tal-valuta huma mmexxija mill-Att tal-Kontroll tal-Kambju.</p> <p>3) L-Att dwar il-Franchising (Reġistrazzjoni u Kontroll) japplika għall-użu ta' marki, tagħmir, prodotti, servizzi, metodi, drittijiet ta' l-awtur, disinni industrijali u invenzjonijiet barranin.</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-Att u r-Regolamenti dwar l-Immigrazzjoni jikkontrollaw id-dhul u r-residenza tal-persuni naturali barranin kollha li jaħdmu fil-Barbados. Qabel ma persuna naturali tkun tista' taħdem fil-Barbados, għandha tikseb permess tax-xogħol. Isiru testijiet tas-suq tax-xogħol.</p>	<p>3) Meta bank barrani li jkollu liċenzja a) jagħmel alterazzjoni fl-istruttura tiegħu, l-Artikoli ta' inkorporazzjoni jew fi kwalunkwe strument ieħor fejn ikun inkorporat jew organizzat; b) jerga' jorganizza n-negozji tiegħu jew jagħmel arrangament; jew c) jidhol fi ftehim għal (i) jew il-bejgħ jew jew tneħħija b'mod ieħor tan-negozju tiegħu b'amalgamazzjoni jew mod ieħor, jew (ii) għax-xiri jew akkwist ieħor tan-negozju ta' kwalunkwe liċenzjat ieħor, il-bank għandu jinnotifika bil-miktub fi żmien 30 jum mill-avveniment u jibgħat ukoll id-dettalji sħaħ ta' l-avveniment lill-Ministru tal-Finanzi. Id-dettalji mogħtija hawn fuq għandhom jiġu vverifikati permezz ta' affidavit jew dikjarazzjoni b'għurament jew, skond il-każ, magħmula minn uffiċjali għoli tal-liċenzjat. Bank barrani li jkun liċenzjat, mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru tal-Finanzi, ma għandux: a) inaqqas jew idgħajjef il-kapital assenjat tiegħu; jew b) jittrasferixxi l-barra l-assi jew il-passiv kollha jew parti sostanzjali minnhom fil-Barbados</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊCESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
BEL	<p>3) Fornituri barranin tas-servizzi għandhom jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Liġijiet tal-Belize. Fejn rilevanti, in-negozju għandu wkoll ikun soġġett għall-Atti rilevanti dwar l-akkwist u l-kiri tal-proprjetà, u kwalunkwe kundizzjoni operattiva li tista' tkun soġġetta għal liġijiet u regolamenti eżistenti. 4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Kull persuna li mhix ċittadin tal-Belize għandu jkollha permess tax-xogħol validu qabel tibda taħdem fil-pajjiż. Normalment, jinhareġ permess tax-xogħol għal perjodu speċifiku lil persuna mhux ċittadina biex tokkupa pożizzjoni partikolari.</p>	<p>1), 2), 3), 4) L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Belize u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku. Fir-rigward tas-servizzi tas-saħħa u dawk edukattivi u ambjentali, kif ukoll servizzi oħra meqjusa ta' interess pubbliku, il-benefiċċji tal-gvern, boroż ta' studju, self mill-gvern, u għotjiet huma limitati għal persuni li jkollhom ċittadinanza tal-Belize u/jew residenti fil-Belize skond il-leġislazzjoni rilevanti ta' l-immigrazzjoni, u jistgħu jkunu okkupati u/jew utilizzati biss f'istituzzjonijiet pubbliċi li ma jaqgħux profitt jew dawk b'finanzi pubbliċi fil-Belize. 4) Ebda limiti fir-rigward ta' staff meniġerjali u esperti tekniċi. Mingħajr restrizzjonijiet għall-kategoriji l-oħra.</p>
DMA	<p>3) Fornituri barranin tas-servizzi għandhom jirreġistraw skond l-Att dwar il-Kumpaniji ta' Dominika. F'ċirkostanzi preskritti, ir-reġistratur jista' jirrestringi s-setgħat u l-attivitajiet li kumpanija barranija tista' teżerċita jew twettaq fid-Dominika. Tinhtieg liċenzja għal persuni li mhux ċittadini ta' l-OECS biex ikollhom iktar minn 3 ejkers ta' art għal skopijiet kummerċjali. Id-Dominika tista' tirreserva investimenti żgħar ta' negozju ta' servizzi għal ċittadini tal-CARICOM. Investimenti żgħar ta' negozju bħalissa huma definiti permezz ta' wieħed mill-kriterji li ġejjin: * Intrapriżi b'investiment inizjali ta' inqas minn Eastern Caribbean Dollars (EC\$) 2,700,000 (US\$1,000,000); * Għadd inizjali ta' impjegati ta' inqas minn 50; * Intrapriżi bi projjezzjonijiet annwali ta' bejgħ ta' inqas minn EC\$ 2,700,000 (US\$1,000,000) fl-ewwel sena. Il-kriterji ta' hawn fuq se jiġu riveduti minn żmien għall-iehor. Jista' jsir test tal-ħtiġijiet ekonomiċi qabel ma fornituri barranin tas-servizzi li ma jaqgħux f'wieħed jew iktar mill-kriterji ta' hawn fuq jiġu permessi joperaw fid-Dominika.</p>	<p>3) Sussidji, inċentivi fiskali, boroż ta' studju, għotjiet u forom oħra ta' appoġġ domestiku, kemm finanzjarju u kemm le, jistgħu jkunu ristretti għal ċittadini tal-CARICOM. Il-miżati applikabbli jistgħu jkunu oghla għal persuni li mhux ċittadini tal-CARICOM.</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p> <p>Il-fornituri professjonali tas-servizzi jistgħu jkunu rikjesti jirregistraw ma' l-entità professjonali jew governattiva xierqa u jhallsu mizati oghla miċ-ċittadini. Il-persuni naturali barranin kollha għandhom jiksbu permess tax-xogħol qabel ma jibdeu attività ekonomika fid-Dominika.</p>	
DOM	<p>3) Il-kuntratti barranin ta' l-investment jew trasferiment tat-teknoloġija għandhom jiġu rreġistrati fiċ-Centru għall-Esportazzjoni u l-Investment. L-investment barrani huwa projbit fl-oqsmha li ġejjin: a) Rimi u hzin ta' skart tossiku, perikoluż jew radjuattiv li mhux prodott fil-pajjiż; b) attivitajiet li jistgħu jaffettwaw is-saħha pubblika jew l-ekwilibriju ambjentali tal-pajjiż, kif speċifikat fid-dispożizzjonijiet regolatorji relevanti; u c) il-produzzjoni ta' materjali u tagħmir marbuta direttament mad-difiża u s-sigurtà nazzjonali, mingħajr awtorizzazzjoni espliċita mill-Gvern. Meta investment barrani jista' jaffettwa l-ekosistema fil-qasam ta' l-investment, l-investitur huwa meħtieġ jibgħat proġett li jinkludi r-rimedju tal-ħsara ekoloġika li jista' jikkawza.</p> <p>Il-kooperattivi jistgħu jaċċettaw ċittadini barranin li jgħixu fir-Repubblika Dominikana bħala soċji fi proporzjoni mhux ikbar minn 50 fil-mija tas-shubija u l-ishma totali. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe mizura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil gruppi żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament.</p> <p>Il-kumpaniji barranin kollha għandhom ikollhom minimu ta' 80 fil-mija mill-impjegati Dominikani. F'ċirkostanzi speċjali, jistgħu jiġu impjegati iktar barranin jekk ikun diffiċli jew impossibbli li jiġu mibdula b'Dominikani, bl-obbligu għall-kumpanija li jittrejnjaw l-istaff Dominikan.</p>	<p>3) Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe mizura marbuta mas-sjeda jew il-kontroll ta' l-art 20 kilometru mill-fruntiera Dominikana. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva wkoll id-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe mizura dwar in-nazzjonalità tal-meniġment ewlieni u l-membri tal-bord tad-diretturi f'kull intrapriża ġdida bħal din.</p> <p>Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Madankollu, is-sentenza ta' qabel għandha x'taqsam biss mat-trasferiment jew it-tneħħija inizjali ta' dan l-interess. Ir-Repubblika Dominikana ma tirriżervax dan id-dritt fir-rigward ta' trasferimenti jew it-tneħħija sussegwenti ta' dan l-interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tillimita l-kontroll ta' kwalunkwe intrapriża ġdida mahluqa bit-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess kif deskritt fil-paragrafu preċedenti, iżda mhux bil-limitazzjonijiet dwar is-sjeda ta' l-interess.</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux assoċjati ma' preżenza kummerċjali. L-Istaff Ewlieni għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff Dominikan fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernata. L-aċċess għas-suq minn persuni naturali barranin huwa soġġett għar-reqwizit ta' permess tax-xogħol u viża għax-xogħol.</p>	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal staff imlahħaq u speċjalizzat assoċjat ma' preżenza kummerċjali li għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff Dominikan fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernata. L-aċċess għas-suq minn persuni naturali barranin huwa soġġett għar-reqwizit ta' permess tax-xogħol u viża għax-xogħol.</p>
GRD	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Liġijiet ta' Grenada, u fejn ikun meħtieġ hekk, ikunu soġġetti għall-Atti rilevanti marbuta ma' l-akkwist u l-kiri tal-proprjetà u kwalunkwe kundizzjoni ta' operat li tista' tkun soġġetta għal liġijiet jew regolamenti eżistenti. Xi whud minn dawn huma kif ġej: Intrapriżi barranin ta' l-Investment fil-Grenada huma s-soġġett ta' Withholding Tax Provision ta' l-Income Tax Ordinance. Entitajiet korporattivi biss huma permessi jwettqu negozju ta' l-assikurazzjoni fil-Grenada. Kull entità simili għandha l-ewwel tkun reġistrata mir-Reġistratur ta' l-Assikurazzjoni. L-Att dwar il-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprjetà fil-Grenada biex l-ewwel jiksbu liċenja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkunu dettaljati hemmhekk. Il-Grenada tirriżerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini.</p>	<p>3) Trattament inqas favorevoli jista' jingħata lil sussidjari skond il-liġijiet tal-Grenada. L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Grenada u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku.</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Personali (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha u r-residenza tagħhom fil-Grenada huma rregolati mil-liġijiet tal-Grenada dwar l-immigrazzjoni. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol. Il-ħruġ tal-permessi normalment ikun limitat għal persuni b'hiliet maniġerjali u tekniċi li ma jkunux hemm biżżejjed minnhom jew mhux disponibbli għall-kollox fil-Grenada. L-Istaff Ewlieni għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff tal-Grenada fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernati. Il-professjonisti f'ċerti dixxiplini jistgħu jkunu rikjesti jirreġistraw mal-professionist jew il-korp governattiv xieraq.	
GUY	4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.	4) Xejn, fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni indikati fl-aċċess għas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet, fir-rigward ta' kull kategorija oħra ta' persuni.
JAM	3) (i) Fergħat jew Kumpaniji inkorporati barra l-Ġamajka huma meħtieġa jirreġistraw l-Istrumenti ta' Inkorporazzjoni tagħhom mar-Registrar tal-Kumpaniji qabel ma jkunu jistgħu jagħmlu n-negozju. L-Att dwar il-Kumpaniji jistipula r-responsabbiltajiet legali u amministrattivi. (ii) Servizzi ta' Kostruzzjoni - Test tal-Htiġijiet Ekonomiċi jiġi implimentat biex iħares minn eċċessi temporanji ta' haddiema. Il-Ġamajka tirrikjedi li proġetti tat-tip build-own-operate-and-transfer (BOOT) jipprovdu evidenza ta' investiment lokali u għandhom jippruvaw jiżguraw kemm jista' jkun trasferiment strutturat tat-teknoloġija, taħriġ u bini tal-kapaċità.	1) 2) 3) 4) L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Ġamajka u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku. Fir-rigward tas-servizzi tas-saħħa u dawk edukattivi, kif ukoll servizzi oħra meqjusa ta' interess pubbliku, il-benefiċċji tal-gvern, boroż ta' studju, self mill-gvern, u għotjiet huma limitati għal persuni li jkollhom ċittadinanza tal-Ġamajka jew residenti fil-Ġamajka skond il-leġislazzjoni rilevanti ta' l-immigrazzjoni, u jistgħu jkunu okkupati u/jew utilizzati biss f'istituzzjonijiet pubbliċi li ma jagħmlux profitt jew dawk b'finanzi pubbliċi fil-Ġamajka. 3) Il-barranin mhux projbiti milli jkollhom proprjetà f'art. Huwa preferibbli madankollu jekk ix-xiri ta' hafna art ikun għal proġetti ta' investiment speċifiċi.

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	<p>4) (i) Il-permessi tax-xogħol u l-viżi huma rekwiżiti normali għad-dhul u f'ċerti każi jkun hemm bżonn ta' liċenzja bħala prerekwizit għall-prattika ta' ċerti kategoriji professjonisti speċifikati. Il-Bord ta' Revizjoni tal-Permessi tax-Xogħol għandu jkun sodisfatt li l-hiliet meħtieġa ma jkunux disponibbli lokalment. Persuni naturali barranin li huma Meniġers u b'karigi eżekuttivi huma eżentati mill-permessi tax-xogħol għal perjodu ta' mhux iktar minn 30 jum għal kull żjara u għal mhux iktar minn 180 jum kull sena; u esperti u speċjalisti jistgħu jkunu eliġibbli għal permessi temporanji tad-dhul simili għad-dispożizzjonijiet għall-Meniġers u dawk b'kariga eżekuttiva. (ii) Il-kategorija ta' persuni naturali, imsejha "Business Prospectors" mill-uffiċjali ta' l-immigrazzjoni tal-Ġamajka, huma meħtieġa jibagħtu ittra qabel il-wasla fil-Ġamajka fejn jiddeskrivu l-iskop taz-żjara tagħhom sabiex jiffacilitaw l-ipproċessar ta' individwi bħal dawn. (iii) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li għandhom x'jaqsmu mal-kategoriji ta' persuni naturali msemmija fil-kolonna Access għas-Suq</p>
KNA	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment skond ir-rekwiżiti regolatorji tal-kodiċi Kummerċjali ta' St. Christopher and Nevis. L-Att dwar il-Proprjetà tal-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprjetà f'St. Christopher and Nevis biex l-ewwel jiksbu liċenzja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkunu dettaljati hemmhekk. St. Christopher and Nevis jirriżerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini. Il-limitu fuq in-numru ta' kmamar fl-Iżvilupp tal-Lukandi u r-Resorts jaqa' fil-kuntest ta' din il-politika.</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Personali (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-impjegar ta' persuni naturali barranin kollha huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol.</p>	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-ACCÈSS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
LCA	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Liġijiet ta' Sta. Luċija, u fejn ikun meħtieġ hekk, ikunu soġġetti għall-Atti rilevanti marbuta ma' l-akkwist u l-kiri tal-proprjetà u kwalunkwe kundizzjoni ta' operat li tista' tkun is-soġġett ta' liġijiet jew regolamenti eżistenti. Xi wħud minn dawn huma kif ġej: L-Att dwar il-Proprjetà tal-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprjetà f'Santa Luċija biex l-ewwel jiksbu liċenzja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkunu dettaljati hemmhekk. Santa Luċija tirrizerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini.</p>	
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha u r-residenza tagħhom f'Santa Luċija hija rregolata mil-liġijiet ta' Santa Luċija dwar l-immigrazzjoni. Id-dhul ta' persuni naturali barranin li bihsiebhom jinvolvu ruħhom fi kwalunkwe okkupazzjoni għal premju jew profitt jew ikun impjegati f'Santa Luċija huwa soġġett għar-regolamenti dwar il-Permessi tax-Xogħol. L-amministrazzjoni tas-sistema normalment titmexxa minn test tas-suq tax-xogħol.</p>	
VCT	<p>3) Fornituri Barranin tas-Servizzi għandhom ikunu inkorporati jew irreġistrati f'San Vincenz u l-Grenadini u l-investituri barranin għandhom jiksbu Liċenzja għal Akkwist ta' Proprjetà minn Barrani biex ikollhom jew jittrasferixxu art, ipoteki, ishma jew obbligi f'San Vincenz u l-Grenadini. Il-pagamenti kollha li jsiru lil persuni mhux residenti u li jipprovdu servizz huma soġġetti għal withholdin tax</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-impjegar ta' persuni naturali barranin huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol. Il-professjonisti f'ċerti dixxiplini għandhom jirreġistraw mal-korp professjonist jew governattiv xieraq.</p>	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-ACCÈSS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
SUR	4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.	4) Xejn, għal miżuri fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni indikati fl-aċċess għas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet għall-kategoriji l-oħra ta' persuni.
TTO	<p>3) Tinhtieg liċenzja għall-akkwist ta' l-art, meta d-daqs tagħha jkun iktar minn 5 ejkers għall-kummerċ jew in-negozju jew ejker wiehed għal skopijiet residenzjali. Tinhtieg liċenzja għall-akkwist ta' ishma f'kumpanija pubblika lokali fejn il-pussess ta' ishma bhal dawn, direttament jew indirettament, tirrizulta fi 30 fil-mija jew iktar ta' ishma kumulattivi totali tal-kumpanija miżmum minn investituri barranin. Investitur barrani li jkun jixtieq jinvesti fi Trinidad u Tobago għandu jirreġistra mar-Registru tal-Kumpaniji.</p> <p>4) Id-dhul u r-residenza ta' persuni naturali barranin huma soġġetti għal-Liġijiet dwar l-Immigrazzjoni ta' Trinidad u Tobago. L-impjeg ta' persuni naturali barranin ta' iktar minn tletin jum huwa soġġett għall-ksib ta' permess tax-xogħol, li jingħata skond il-każ. Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	3) Xejn 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
B. IMPENJI SPECIFIĊI GHAS-SETTUR		
1. SERVIZZI TAN- NEGOZJU		
A. SERVIZZI PROFESSJONALI		
a) Servizzi legali (CPC 861) DMA, GUY, JAM	DMA, GUY, JAM: 1), 2) Xejn	GUY, JAM: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY: 3) Xejn	GUY, JAM: 3) Xejn
	JAM: 3) Xejn. Ċertifikat lokali meħtieġ: Prokuraturi minn Ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw fil-JAM mingħajr aċċettazzjoni mill-Kunsill Legali Generali tal-Ġamajka	DMA, GUY: 4) Ċittadini tal-Commonwealth li mhux fil-CARICOM ikollhom jagħtu l-kwalifiki tagħhom għal revizjoni mill-Kunsill ta' l-Edukazzjoni Legali u wkoll jagħmlu perjodu ta' sitt (6) xhur ta' taħriġ f'wahda mill-iskejjel tal-ligi. Ċittadini li mhux fil-Commonwealth ikollhom jagħtu l-kwalifiki tagħhom għal revizjoni mill-Kunsill ta' l-Edukazzjoni Legali li mbagħad jiddeciedi l-ammont ta' taħriġ addizzjonali li jkunu meħtieġa jagħmlu.
	DMA, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali (CPC 86130) BRB, BEL, GRD, TTO	BRB, BEL, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, BEL: 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-ligi	
	BRB, BEL, GRD, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, GRD, TTO: 4) M'hemm l-ebda rbit hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. BRB: 4) Xejn
Servizzi Legali ta' Konsulenza fil-ligi internazzjonali (CPC 86119) ATG, BEL, DOM, GRD, LCA, TTO	ATG, DOM, GRD, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, GRD, TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
	BEL, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, DOM, GRD, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	BEL, DOM, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi legali ta' konsulenza fil-Liġi Lokali tal-Fornitur tas-Servizz (CPC 86119**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	BEL, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	ATG, DOM, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, TTO: 3) Xejn
	BRB, BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	JAM: 3) Xejn. Hija meħtieġa ċertifikazzjoni lokali: Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw fil-Ġamajka mingħajr aċċettazzjoni mill-Kunsill Legali Ġenerali tal-Ġamajka	
	KNA, LCA: 3) Xejn. Hija meħtieġa ċertifikazzjoni lokali. Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw mingħajr aċċettazzjoni mill-Assoċjazzjoni lokali ta' l-Avukatura	KNA, LCA: 3) Xejn. Hija meħtieġa ċertifikazzjoni lokali. Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw mingħajr aċċettazzjoni mill-Assoċjazzjoni lokali ta' l-avukatura
	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' konsulenza u informazzjoni legali (CPC 86190) ATG, DOM, TTO	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2010	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2010
	ATG, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. ATG: 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b) Servizzi ta' Kontabilità, Verifika u Żamma tal-Kotba (CPC 862) ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, BRB (CPC 8621), BEL, TTO (CPC 86211-86213 u 86220), SUR (hlief 86219)	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BRB, GRD, LCA, VCT: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, GRD, LCA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG: 3) Xejn. Hija mehtieġa Ċertifikazzjoni għall-Prattika mill-Institute of Chartered Accountants ta' Antigwa u Barbuda għall-preżenza.	ATG: 3) Xejn. Hija mehtieġa Ċertifikazzjoni għall-Prattika mill-Institute of Chartered Accountants ta' Antigwa u Barbuda għall-preżenza.
	BEL: 3) Introduzzjoni gradwali 5 snin wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim, impriża kongunta, trasferiment ta' l-għarfien u t-teknoloġija mehtieġ	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn. Hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO, VCT: 3) Xejn	BAR, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. ATG: 4) Xejn
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	DOM: 4) Accountants pubbliċi barranin, awdituri, jew bookkeeper, bħala individwi jew imprizi, jistgħu jipprattikaw il-professjoni tagħhom biss f'assoċjazzjoni ma' Dominikan.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
c) Tassazzjoni (CPC 863) ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, BRB	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
BEL (Hlief CPC 86309)	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
SUR (Hlief CPC 86309)	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, KNA, SUR, TTO: 3) Xejn
TTO (Hlief CPC 86309)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	KNA, TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewlieni huwa l-għadd ta' operaturi fis-suq	
	BEL, GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 3) Imprizi kongunti meħtieġa	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Fornituri barranin jistgħu jipprattikaw il-professjoni tagħhom biss f'assoċjazzjoni ma' accountant Dominikan.	
d) Servizzi ta' arkitettura (CPC 8671) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (Hlief CPC 86719), TTO (Hlief CPC 86719)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	GRD, LCA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	GRD: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, DOM, GUY: 3) Xejn	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BEL: 3) Imprizi kongunti, Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	ATG: 3) L-arkitetti għandhom jiksbu residenza f'Antigwa u Barbuda u permess mill-Bord ta' l-Arkitetti sabiex jipprattikaw
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	JAM: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Imprizi kongunti meħtieġa	
	ATG: 4) L-arkitetti għandhom ikunu residenti f'Antigwa u Barbuda biex jiġu rreġistrati; inkella, Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG: 4) L-arkitetti għandhom ikunu residenti f'Antigwa u Barbuda biex jiġu rreġistrati; apparti dan, mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinħtieġ permess minn qabel. Il-gradwati minn universitajiet barranin li mhumiex membri tal-CODIA jistgħu jipprattikaw fir-Repubblika Dominikana jekk: (a) il-Fergħa Eżekuttiva, f'każijiet speċjali u ġustifikati, tikkuntratta s-servizzi tagħhom biex jagħmlu xogħlijiet speċjalizzati jew konsulenza teknika f'dawk l-oqsma tal-professjoni fejn jinħtieġu dawn is-servizzi; jew (b) impriza jew istituzzjoni tikkuntratta l-professjonist biex jipprovdi servizz speċifiku għal żmien speċifiku. Biex jipprovdu servizzi ta' arkitettura u inġinerija marbuta mal-bini, dawk il-persuni li mhux membri tal-CODIA għandhom jissiehbu ma' membru tal-CODIA.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
e) Servizzi ta' Inġinerija (CPC 8672) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, GRD, VCT (CPC 86724, 86725) KNA (CPC 86721, 86725, 86726), SUR (Hlief CPC 86726, 86727 u 86729), TTO (Hlief CPC 86727 u 86729)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA,, DOM GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG: 3) Xejn	ATG: 3) Xejn. L-inġinieri għandu jkollhom għarfien prattiku dwar il-kundizzjonijiet lokali u jkunu rreġistrati mill-Bord ta' l-Assoċjazzjoni ta' l-Inġinieri.
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	BRB, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, KNA: 3) Imprizi kongunti, Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieg.	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, GRD, GUY: 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	JAM: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	TTO: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY. JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY. JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DOM: 4) Jinhtieg permess minn qabel. Professjonist barrani li jissodisfa l-kwalifiki rilevanti jista' jissieheb mal-CODIA sakemm iċ-ċittadini Dominikani ma jgħux projbiti milli jipprattikaw fil-ġurisdizzjoni fejn ikollu l-liċenzja l-professjonist barrani. L-inġinier kimiċi għandhom jaħdmu f'assoċjazzjoni ma' inġinier kimiku lokali.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
f) Servizzi ta' Inġinerija Integrati (CPC 8673) DMA, DOM, VCT BRB (Hlief CPC 86732), GRD (CPC 86731, 86732, 86739), KNA (CPC 86733), SUR (Hlief CPC 86732 u 86739)	BRB, GRD: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GRD, VCT, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, KNA, SUR, VCT: 1), 2) Xejn	DMA: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM: 1) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, KNA: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	VCT, KNA: 3) Imprizi kongunti	
	BRB, DMA, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinhtieg permess minn qabel. Professjonist barrani li jissodisfa l-kwalifiki rilevanti jista' jissieheb mal-CODIA sakemm iċ-ċittadini Dominikani ma jgħux projbiti milli jipprattikaw fil-ġurisdizzjoni fejn ikollu l-liċenzja l-professjonist barrani. L-inġinier kimiċi għandhom jaħdmu f'assoċjazzjoni ma' inġinier kimiċu lokali.	
g) Pjanifikar Urban u Servizzi Arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsagġ (CPC 8674) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO, GRD (CPC 86742), SUR (Hlief CPC 86741)	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GRD, JAM: 3) Xejn	BRB, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	ATG, BRB, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	VCT: 3) Impriži kongunti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinhtiegħ permess minn qabel. Il-gradwati minn universitajiet barranin li mhumiex membri tal-CODIA jistgħu jipprattikaw fir-Repubblika Dominikana jekk: (a) il-Fergħa Ezekuttiva, f'każijiet speċjali u għustifikati, tikkuntratta s-servizzi tagħhom biex jagħmlu xogħlijiet speċjalizzati jew konsulenza teknika f'dawk l-oqsma tal-professjoni fejn jinhtiegu dawn is-servizzi; jew (b) impriża jew istituzzjoni tikkuntratta l-professionist biex jipprovdi servizz speċifiku għal żmien speċifiku. Biex jipprovdu servizzi ta' arkitettura u inġinerija marbuta mal-bini, dawk il-persuni li mhux membri tal-CODIA għandhom jissieħbu ma' membru tal-CODIA.	
Servizzi ġeoloġiċi, ġeofiziċi u servizzi oħra ta' produzzjoni xjentifika (CPC 86751) LCA	LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
h) Servizzi Mediċi u Dentali (CPC 9312) ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO, BRB (CPC 93122), BEL, VCT (CPC 93121 u 93122), JAM (Hlief CPC 93123)	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn GRD, BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn ATG, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn BRB: 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-mediċina	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn ATG: 3) Xejn. Għandhom ikunu registrati mal-Bord Mediku u liċenzjati mill-Kunsill Mediku biex jipprattikaw fl-Antigwa u Barbuda BRB: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO (CPC 93121 u 93122): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali; (CPC 93123): 4) Xejn	
Newrokirurgija ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Il-persuni naturali biss jistghu jipprattikaw il-medicina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi epidemjoloġiċi (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DOM, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-medicina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' CATSCAN (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-medicina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	KNA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
i) Servizzi veterinarji (CPC 932) ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	DOM, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, DMA, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, SUR, TTO: 1) Xejn
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG, DOM, GRD, KNA, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, DOM, SUR, TTO: 3) Xejn	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
j) Servizzi pprovduti minn qwiebel, infermiera, fizjoterapisti u personnel para-mediku ieħor (CPC 93191) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2), Xejn	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, SUR, VCT, TTO: 1), 2), Xejn
	ATG, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, GRD, KNA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	DOM, JAM: 3) Xejn	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	SUR (Servizzi pprovduti minn qwiebel u infermiera): 3) Xejn	
	SUR (Servizzi pprovduti minn fizjoterapisti u personnel para-mediku): 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2015	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Ohrajn		
Agenti tal-Brevetti (CPC 8921) TTO	TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn	TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
B. SERVIZZI MARBUTA MAL-KOMPJUTER U DAWK RELATATI		
a) Servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-installazzjoni ta' hardwer tal-kompjuter (CPC 841) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, LCA: 3) Jista' jiġi applikat it-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Il-post tan-negożju u l-qagħda ta' l-impjegati fis-subsettur	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	KNA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2014	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	TTO: 3) Xejn. It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika	
	ATG, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	DMA: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pozzizzjonijiet manigerjali li jingħataw lil persuni li mhux ċittadini	
	BRB, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	BRB, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.
b) Servizzi ta' Implimentazzjoni tas-Softwer (CPC 842) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR LCA (Hlief CPC 8421 u 8422) TTO (CPC 8421)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pożizzjonijiet manigerjali li jinghataw lil persuni li mhux ċittadini Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GUY, JAM, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, LCA, TTO: 4) Xejn	BRB, LCA, TTO: 4) Xejn
	BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
c) Servizzi ta' Pprocessar tad-Data (CPC 843) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (Hlief CPC 8439) TTO (CPC 84310**) (servizzi ta' informazzjoni bħal servizzi ta' abbozzar u inġinerija, digitizing u vectoring, input tad-data, telemarketing mill-bogħod)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma meħtieġa DMA: 3) Minghajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn DMA: 3) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, LCA, VCT: 3) persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
d) Servizzi ta' Database (CPC 843) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	DMA, GRD, KNA, LCA, VCT: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pozzjonijiet manigerjali li jingħataw lil persuni li mhux ċittadini Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, DOM, GUY, JAM, SUR: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet
BEL: 4) Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP		
e) Ohrajn (CPC 845, 849) DOM BRB (CPC 845 u 849 - Servizzi ta' thejjija tad-data u Servizzi Ohra tal-Kompjuter n.e.c.)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali għal CPC 845 u 849. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS għal CPC 849.	
GUY (CPC 845) TTO (CPC 849)	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
C. SERVIZZI TA' RIĊERKA U ŻVILUPP		
a) Riċerka u Żvilupp fix-xjenzi naturali (CPC 851) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO KNA (Hlief agrikoltura modifikata ġenetikament u l-użu ta' materjal u apparat radjuattiv) SUR (Hlief 85105 u 85109)	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL, GRD: 1), 2) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp iffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	DMA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, BEL, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO, VCT: 3) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, KNA, TTO: 3) Xejn	BRB, DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, GRD, LCA, VCT: 3) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp iffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR. TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Soġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Suġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS	TTO: 4) Xejn
b) Riċerka u Żvilupp relatati max-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, TTO BRB, LCA (Hlief ix-xjenzi kulturali)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
KNA (Hlief is-servizzi kulturali, il-wirt storiku u s-servizzi edukattivi) SUR (Hlief 85209)	TTO: 3) Xejn	GRD: 3) Is-sussidji jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	TTO: 4) Xejn
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
c) Servizzi ta' riċerka u żvilupp interdixxiplinarji (CPC 853) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL, DMA, GRD, LCA, KNA, VCT, SUR: 1), 2) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp ifffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	ATG BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp ifffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. SERVIZZI TA' BENI IMMOBBLI		
a) Li jinvolvu proprjetà jew beni immobbli mikrija (CPC 821) DOM, JAM SUR, TTO (CPC 82101 u 82102)	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 3) Impriži kongunti ppreferuti.	
	DOM, SUR: 3) Xejn	
	TTO: 3) Impriži kongunti mehtieġa	
	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Servizzi ta' Beni Immobbli – B'miżata jew fuq bażi kuntrattwali (CPC 822) DOM, JAM, LCA SUR, TTO (CPC 82201 u 82202)	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, SUR: 3) Xejn	
	JAM, LCA: 3) Impriži kongunti ppreferuti.	
	TTO: 3) Impriži kongunti mehtieġa	
	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI TA' KIRI MINGĦAJR OPERATURI		
a) Relatati mal-vapuri (CPC 83103) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, KNA, LCA: 3) Xejn. Intrapriži b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	DOM, GRD, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn
	ATG, DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG: 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b) Relatati ma' inġenji ta' l-ajru (CPC 83104) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BEL, DMA, VCT: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 3) Xejn	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
		DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn. Intrapriżi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Relatati ma' tagħmir tat-trasport iehor (CPC 83101, 83102, 83105) ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR BRB (CPC 83102) BEL, TTO (CPC 83101 u 83102)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL, GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA, LCA, VCT: 3) Xejn. Intrapriżi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
d) Relatati ma' makkinarju u tagħmir iehor (CPC 83106-83109)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, JAM, SUR, TTO : 3) Xejn	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (Hlief CPC 83109) TTO (CPC 83106 u 83107)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	GRD, KNA, VCT: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini	
	LCA: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$500,000 jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini	LCA: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$500,000 jistgħu jiġu riżervati għaċ-ċittadini
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG: 4) Xejn
F. SERVIZZI OHRA TA' NEGOZJU		
a) Servizzi ta' reklamar (CPC 871) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO GRD (CPC 87120, 87190) SUR (CPC 87120)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), Xejn
	BEL: 3) Imprizi kongunti b'partecipazzjoni minima lokali ta' mhux inqas minn 50 fil-mija	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Imprizi kongunti b'partecipazzjoni minima lokali ta' mhux inqas minn 40 fil-mija	GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, JAM, SUR: 3) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DOM: 3) Hames u sebghin fil-mija ta' l-artisti, announcers, il-kantanti u l-parteċipanti kollha fil-produzzjoni ta' jingle, vidjow, tejp, skript, reklami għall-użi fil-ċinema (cintas cinematográficas), jew reklami li jkunu trażmessi u pprezentat fuq ir-radju u t-televiżjoni għandhom ikunu ċittadini Dominikani. Jekk reklam għal prodotti u servizzi Dominikani li se jinbiegħu fir-Repubblika Dominikana jehtieg li jsir barra, 25 fil-mija ta' l-artisti u l-istaff li jiehdu hsieb il-produzzjoni għandhom ikunu ċittadini Dominikani.	
	LCA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DOM, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Riċerka tas-suq u stharrig ta' l-opinjoni pubblika (CPC 864) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	TTO: 1), 3) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 3) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Impriza kongunta jew shab lokali mehtieg b'parteċipazzjoni lokali minima ta' 50 fil-mija	BEL, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT, JAM: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	LCA: 4) Xejn	ATG, LCA: 4) Xejn
c) Servizzi ta' konsulenza dwar il-ġestjoni (CPC 865) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, GRD (Hlief CPC 86506) SUR (Hlief CPC 86509) TTO (CPC 86503)	DMA, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL, GRD, JAM, KNA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, GRD, KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sugġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal IP	
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
TTO 4) Xejn	TTO: 4) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
d) Servizzi relatati mal-konsulenza dwar il-ġestjoni (CPC 866) ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, TTO, BEL (CPC 86609) GRD (CPC 86601, 86609) SUR (Hlief CPC 86602 u 86609)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, GUY, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GUY, KNA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY, KNA, VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal IP	ATG: 4) Xejn
e) Ittestjar tekniku u servizzi analitiċi (CPC 8676) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (Hlief 86769)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1) Xejn	ATG, BRB, LCA: 1) Xejn; 2), 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT: 1), 2) Xejn
	BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR: 2) Xejn	JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA: 2), 3) Xejn	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	KNA: 3) Is-sussidji u l-ghotjiet jistghu jkunu limitati għal cittadini u/jew residenti
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM, KNA: 3) Impriza kongunta mehtieġa għal ittestjar ambjentali, ta' l-ilma, ta' l-ikel u testijiet mediċi	DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
f) Servizzi anċillari għall-agrikoltura, il-kaċċa u s-silvikultura (CPC 881) BRB, DMA, DOM GRD, VCT (servizzi li jipprovdu makkinarju agrikolu, promozzjoni tal-propagazzjoni, tkabbir u forniment ta' annimali, CPC 88110), GUY (servizzi anċillari għas-silvikultura), LCA (CPC 8813 u 8814)	BRB, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, VCT: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA, VCT: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
g) Servizzi anċillari għas-sajd (CPC 882) BRB, DOM, GUY	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Mehtieġa awtorizzazzjoni minn qabel. Iċ-ċittadini Dominikani biss jistgħu jwettqu sajd artiġjanali sa 54 mil nawtiku 'l barra mill-kosta; 4) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Xejn; 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB: 1), 2) Xejn; 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB: 1), 2) Xejn; 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
h) Servizzi anċillari għall-minjieri (CPC 883, 5115) GUY, JAM, KNA DOM (CPC 883)	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
i) Servizzi anċillari għall-manifattura (CPC 884, 885 hlief 88442) ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO BEL (CPC 8842, 8846 – 8848 u 885) DMA, GRD, VCT (CPC 88411, 88421, 88422, 88423, 88441, 8853, 8855 and 8857) KNA (CPC 885) LCA, SUR (CPC 8853, 8855 u 8857)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	
	BEL, LCA: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	BEL, DMA, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn. Sugġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 4) Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP. Il-kriterju ewlieni huwa d-disponibilità tal-hiliet lokali fis-subsettur	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
j) Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija (CPC 887)	DOM 1) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DOM, GUY, JAM GRD (CPC 887**) (<i>servizz ancillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija u l-generazzjoni ta' l-elettriku, hlief servizzi ta' trażmissjoni, generazzjoni u distribuzzjoni ta' fjuwils f'għamla ta' gass u stim u mishun</i>)	GRD, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Riżervat għal forniment esklussiv sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	GRD, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	JAM: 1), 2), 3) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' esplorazzjoni u żvilupp ta' l-enerġija (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' marketing ta' l-enerġija u servizzi oħra importanti għas-servizzi ta' l-enerġija (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Servizzi ta' allokkazzjoni u forniment ta' personnel (CPC 872) BRB, DOM, GUY, KNA, SUR BEL (Hlief CPC 87206 u 87209)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal test tal-bżonnijiet ekonomiċi.	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
l) Investigazzjoni u Sigurtà (CPC 873) BRB, DOM, GUY LCA (CPC 87301) SUR (CPC 87303)	BRB, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
m) Servizzi relatati ma' konsulenza xjentifika u teknika (CPC 8675)	BRB, BEL: 1), 2) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO		
BRB (CPC 86753)	BRB: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, LCA, VCT: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
BEL (CPC 86751 u 86752)	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
GRD (CPC 86751, -4)	DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
KNA (CPC 86751, 86752 u 86754)	ATG, LCA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
SUR (Hlief 86751 u 86754)	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ. Is-sussidji ffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għal cittadini u/jew residenti	ATG, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	JAM, LCA: 3) Xejn. 3) Impriza kongunta meħtieġa għal ittestjar ambjentali, ta' l-ilma, ta' l-ikel u testijiet mediċi	LCA: 3) Xejn. 3) Imprizi kongunti hlief għal ittestjar ta' l-ilma ambjentali, l-ikel u testijiet mediċi
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
n) Manutenzjoni u tiswija tat-tagħmir	ATG, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
(eskluzi bastimenti marittimi, inġenji ta' l-ajru u tagħmir tat-trasport ieħor) (CPC 633, 8861-8866) ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO BRB (Hlief CPC 8867) GRD, VCT (CPC 8861-8866) KNA (CPC 8861, 8862, 8866)	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, VCT: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Is-sussidji jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti tal-Grenada
	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	KNA, LCA: 2), 3) Xejn	
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
o) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874) DOM, TTO: SUR (CPC 87401)	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM, SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1) Xejn
	DOM, SUR: 3) Xejn	DOM, SUR: 2), 3) Xejn
	TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DOM, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
p) Servizzi Fotografici (CPC 87501-87507) DOM, SUR, TTO BRB, BEL (Servizzi fotografici speċjalizzati – fotomikrografija biss CPC 87504)	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, BEL, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
q) Servizzi ta' imballaġġ (CPC 876) BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
r) Pubblikazzjoni u stampar b'miżata jew fuq bażi kuntrattwali (CPC 88442) BRB, DOM, KNA, SUR, TTO	BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, KNA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, KNA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
s) Servizzi ta' Konvenzjoni (CPC 87909**) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) 3) Xejn	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
t) Servizzi oħrajn ta' negozju (CPC 8790) DOM, GUY BRB (CPC 87901	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	BEL, KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	BEL, KNA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' rappurtar ta' kreditu u CPC 87907 Servizzi ta' Dizinn Speċjalizzati) ATG, BEL, KNA, JAM, LCA, TTO (CPC 87905 Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni) BEL (kiri ta' għamara) (CPC 82303) VCT, SUR (CPC 87909)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI		
B. SERVIZZI TA' KURJER (CPC 7512)		
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DOM, KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, KNA, TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
	ATG, BEL, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DOM, GRD, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, GRD, LCA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DOM, SUR, TTO: 3) Xejn
	JAM: 3) Xejn hlief servizzi tal-posta ibrida u trazzbord bejn il-gżejjer	GRD: 4) Xejn
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
C. SERVIZZI TAT-TELEKOMUNIKAZZJONIJIET (<i>Użu pubbliku u mhux pubbliku</i>)		
a) Servizzi tat-telefown bil-vuċi (CPC 7521)	ATG: 1) Mhux permess bajpas ta' l-operaturi esklussivi sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL (minbarra servizzi tar-radju trunked) DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO GUY (użu mhux pubbliku biss)	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	BEL: 1) Servizzi ta' callback u refile mhux permessi. Permezz ta' faċilitajiet liċenzjati biss	
	BRB: 1) Xejn (Pubbliku); 1) Xejn. Hlief li two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
	JAM, KNA: 1) Minghajr restrizzjonijiet	
	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 1) Għal użu pubbliku - Bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta. Għal użu mhux pubbliku – Biss f'faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi. Bajpas u bejgħ mill-ġdid tal-kapaċità eċċessiva mhux permessi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	
	SUR: 2) Għal użu pubbliku – it-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jgħaddi minn operaturi liċenzjati. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta. Għal użu mhux pubbliku - Xejn	
ATG: 3) Rizervat għal forniment esklussiv sa l-1 ta' Jannar 2012. Xejn mill-2012		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BEL: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewlieni huwa l-ghadd ta' fornituri liċenzjati li joperaw fis-suq. Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	BRB: 3) Xejn (Pubbliku); 3) Xejn. Hlief two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
	SUR: 3) Għal użu pubbliku – Bhalissa hemm operatur fiss wiehed ta' infrastruttura u se tinhareg it-tieni liċenzja. Minn dakinhar 'l hemm, se jinżamm duopolju għal perjodu indefinit. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija Għal użu mhux pubbliku – Biss f'faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi. Il-bajpas u l-bejgħ mill-ġdid tal-kapaċità eċċessiva mhux permessi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA: 4) Xejn	DMA, GRD, LCA: 4) Xejn
b) Servizzi ta' trażmissjoni tad- <i>data</i> packet-switched (parti minn CPC 7523)	ATG: 1) Mhux permess il-bajpas ta' l-operaturi esklussivi sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
c) Servizzi ta' trażmissjoni tad- <i>data</i> circuit-switched (parti minn CPC 7523**)	BRB: 1) Xejn (pubbliku); 1) Xejn. Hlief two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
d) Servizzi tat-telex (CPC 7523**) e) Servizzi tat-telegrafu (CPC 7522) f) Servizzi tal-faks (CPC 7521, 7529) g) Servizzi ta' ċirkuiti mikrija privati (CPC 7522, 7523) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, GUY (d, e, f biss) SUR (b, c – linji mikrija biss; e - mhux pubbliċi biss; f, g – għal użu pubbliku biss),	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
	SUR (b, c): 1) Għal użu pubbliku – il-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dan it-tip ta' facilitajiet ta' trażmissjoni mill-bogħod u internazzjonali. 2) Xejn. 3) Xejn hlief li l-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	
	DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 1) Xejn	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	
	SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 2) Mingħajr restrizzjonijiet għal (d), (f), (g); Xejn għal (e).	
	ATG: 3) Riżervat għal forniment esklussiv sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012 għal servizzi internazzjonali	
	BEL: 3) Biss permezz ta' facilitajiet fornuti mill-operaturi liċenzjati u viċe versa.	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	BRB: 3) Xejn (Pubbliku). 3) Xejn. Hlief two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija għal (d), (f), (g). Xejn għal (e).	
	ATG: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012 għal servizzi internazzjonali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GRD, LCA, TTO: 4) Xejn
	LCA: 4) Xejn	
h) Posta elettronika (CPC 7523)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
i) Posta bil-vuċi (CPC 7523)		
j) Informazzjoni onlajn u estrazzjoni tad-database (CPC 7523)		
l) Servizzi ta' facsimile avvanzati/b'valur miżjud inklużi store and forward, store and retrieve	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	
m) Konverżjoni ta' kodiċi u protokoll	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
n) Ipproċessar onlajn ta' l-informazzjoni u/jew id-data (inkluż ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (CPC 843)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO GUY (h, i, j, l, n, biss)	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Permezz ta' facilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA, TTO: 4) Xejn	KNA, LCA, TTO: 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
k) Interskambju ta' <i>data</i> elettronika (EDI) (CPC 7523) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL: 1) u 3) Biss permezz ta' faċilitajiet ipprovduti mill-operaturi liċenzjati	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
	BEL: 2) Xejn	
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
o) Ohrajn		
Internet u Aċċess għall-internet (hlief bil-vuċi) (CPC 75260) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR (linji mikrija biss), TTO GRD, KNA (vuċi u linja mikrija)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
	SUR: 1) Għal użu pubbliku – Il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdwu dawn is-servizzi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG: 3) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operatur esklussiv	
	BEL: 3) Biss permezz ta' faċilitajiet fornuti mill-operaturi liċenzjati u viċe versa.	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn, hlief li l-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' komunikazzjoni personali ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO (Minbarra servizz tad- <i>data</i> mobbli, servizzi tal-paging, u sistemi trunked tar-radju)	ATG, DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, KNA, VCT, TTO: 1), 2), 3) Xejn	DMA, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it- traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta 2) Xejn; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	
	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' bejgħ, manutenzjoni, konnessjoni, tiswija u konsulenza tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 75410, 75450) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Sistemi tar-radju trunked ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO KNA, SUR (minbarra phone patching)	BEL: 1) Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	GRD: 1) Proprjetarji barranin huma limitati għal 49 fil-mija	
	ATG, BRB, DMA, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	
	KNA: 1) Minghajr restrizzjonijiet	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Biss permezz ta' arrangament ta' Impriza kongunta ma' ċittadini tal-Beliże.	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO : 3) Xejn
	GRD: 3) Proprjetarji barranin huma limitati għal 49 fil-mija	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	JAM: 3) Interkonnessjoni tista' ssir biss permezz ta' arrangamenti kummerċjali ma' carrier liċenzjat	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
TTO: 4) Xejn	GRD, TTO: 4) Xejn	
Paging (CPC 75291) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn
	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	BEL: 3) Biss permezz ta' arrangament ta' Impriza kongunta ma' ċittadini tal-Beliże.	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
Servizzi ta' telekonferenzi (CPC 75292) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO KNA, SUR (linji mikrija biss)	ATG: 1) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi	ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn
	BEL: 1) Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	
	BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	SUR: 1) Għal użu pubbliku – il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdut faċilitajiet ta' trażmissjoni mill-bogħod u internazzjonali.	
	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	ATG: 3) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operatur esklussiv	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	BEL: 3) Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
SUR: 3) Xejn, hlief li l-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess.		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali TTO: 4) Xejn	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali DMA, GRD, TTO: 4) Xejn
Servizzi tad- <i>data</i> mobbli	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
DOM, KNA, SUR (għal użu pubbliku)	DOM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi mobbli (ibbażati fl-art)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (għal użu pubbliku), TTO	SUR: 1) Għal użu pubbliku - Il-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	DOM: 1, 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG: 3) Imprizi barranin permessi biss jekk il-kapital investit ikun ikbar minn US\$500,000, imprizi inqas minn US\$500,000 rizervati għaċ-ċittadini.	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, JAM, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' tliet (3) operaturi. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi mobbli (ibbażati fuq is-satelliti) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT SUR (għal użu pubbliku)	ATG: 1) Biss permezz ta' arrangamenti bejn fornituri tas-servizzi tat-trasport tas-satelliti u operatur internazzjonali esklussiv, li jkun f'obligu li ma jillimitax l-għadd ta' fornituri li jistgħu jsiru dawn l-arrangamenti magħhom	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 1) Xejn
	SUR: 1) Għal użu pubbliku - Il-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 1) Xejn	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 2), 3) Xejn
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' tliet (3) operaturi. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	
	ATG: 3) Riżervat għal forniment minn operatur esklussiv skond l-arrangamenti indikati fil-modulu 1	
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 3) Xejn	GRD: 4) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi fissi tas-satelliti ATG, BRB (VSAT għal użu mhux pubbliku), DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (għal użu pubbliku)	ATG: 1) Biss permezz ta' arrangamenti bejn fornituri tas-servizzi tat-trasport tas-satelliti u operatur internazzjonali esklussiv, li jkun f'obbligu li ma jillimitax l-għadd ta' fornituri li jistgħu jsiru dawn l-arrangamenti magħhom	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn
	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess
	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	DOM, SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2), 3) Xejn
	SUR: 1), 2) Il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	ATG: 3) Rizervat għal forniment minn operatur esklussiv skond l-arrangamenti indikati fil-Modulu 1	DOM, SUR: 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' żewġ liċenzji għal perjodu indefinit. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbazata fuq test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	GRD: 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trażmissjoni internazzjonali ta' vuċi, <i>data</i> u vidjow fornuti minn kumpaniji involuti fi pproċessar ta' l-informazzjoni li jinsabu f'żoni ħielsa BRB, DOM, JAM, KNA	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	JAM, KNA: 1), 2) Xejn; 3) Sa Settembru 1, 2013, l-interkonnessjoni man-networks switched pubbliċi lokali mhux permess. Is-servizzi lil partijiet mhux awtorizzati mhux permessi.	JAM, KNA: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trażmissjoni tal-vidjow (ibbażati fuq is-satellita) (CPC 75241**) DOM, GRD, JAM, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	JAM: 1) Sa l-1 ta' Settembru 2013, hlief it-telefonija tal-vidjow; 2) Xejn; 3) Sa l-1 ta' Settembru 2013, hlief it-telefonija tal-vidjow;	JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GRD, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' konnessjoni u interkonnessjoni (CPC 7543 u 7525) BRB, DOM, GRD, GUY, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' telekomunikazzjoni mobbli marittimi u mill-ajru għall-art (CPC 75299) BRB, DOM, GUY	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI		
A. XOGHOL ĠENERALI TA' KOSTRUZZJONI GHALL-BINI (CPC 512)		
DOM, JAM (CPC 512) ATG, TTO (CPC 51260) DMA, GUY, KNA, LCA (CPC 5126**) (Lukandi u resorts ta' iktar minn 100 kamra, ristoranti u bini simili) SUR (CPC 51240 u 51260);	ATG, DOM, GUY, LCA, JAM, SUR, TTO:1), 2) Xejn	ATG, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	ATG: 3) Impriza kongunta meħtieġa	ATG: 3) Impriza kongunta meħtieġa
	DMA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	JAM: 3) Għandu jipprovdni evidenza ta' kapacità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	ATG, DMA, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Jinħtieġ permess minn qabel.	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
B. XOGHOL ĠENERALI TA' KOSTRUZZJONI GHALL-INGINERIJA ĊIVILI (CPC 513)		
DOM, JAM, GUY BRB (CPC51340, 51350, 51360, 51371, 51372, 51390) GRD (CPC 51320, 51330, 51340, 51350, 51371, 51372) SUR (CPC 51310, 51320) TTO (CPC 51310, 51320)	DOM, GRD, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DOM, GRD, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Xejn	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Xejn
	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn
	GRD, TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	GRD, TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM: 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	TTO: 3) Soġġett għall-kapaċità domestika	JAM: 3) Għandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS		
C. XOGHOL TA' INSTALLAZZJONI U ARMAR (CPC 514, 516)		
DOM, GUY, JAM SUR (CPC 51642, 51643 u 51691)	DOM, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DOM, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	JAM, SUR: 1) Xejn	JAM, SUR: 1) Xejn
	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn
	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	DOM, GUY, SUR: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	JAM: 3) Għandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. XOGHOL TA' BINI, TLESTIJA U FINIXING (CPC 517)		
DOM, GUY, JAM SUR (CPC 5171)	GUY, JAM, DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	GUY, DOM, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM, GUY: 2) Xejn	DOM, GUY: 2) Xejn
	JAM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	JAM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1), 2) Xejn
	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	GUY, DOM, SUR: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	JAM: 3) Għandu jipprovdi evidenza ta' kapacità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
E. OHRAJN		
Kostruzzjoni speċjali tal-kummerċ (CPC 515, 521, 522 u 529) DOM BEL (Bini ta' mini) CPC 5224) DMA (xoghlijiet ohra ta' inġinerija ċivili, CPC 529) GUY (CPC 511, 515, 518) SUR (CPC 52212 u 52223) JAM, KNA (CPC 522)	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1), 2) Xejn
	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
	BEL, GUY, JAM: 2) Xejn	BEL, DOM, GUY, JAM: 2) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI		
A. SERVIZZI TA' L-AĠENTI TAL-KUMMISSJONI (CPC 621)		
BRB, DOM, GUY SUR (CPC 62114 - 62116)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DOM, GUY, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' KUMMERĊ BL-INGROSSA (CPC 622)		
GUY BRB (Minbarra frott u ħaxix frisk CPC 62221, minbarra CPC 62222, minbarra t-tjur u l-prodotti tat-tjur CPC 62223) SUR (CPC 62231-62245, 62247, 62253-62268, 62277 u 62281-62289) TTO (Except CPC 6221, 62221-5, 62246, 62271, 62273 - 62275) DOM (CPC 622 servizzi kummerċjali bl-ingrossa u CPC 7542 servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' apparat tat-terminali tat-telekomunikazzjonijiet)	GUY: 1) Minghajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn	GUY: 1) Minghajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Minghajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TA' BEJGH BL-IMNUT (CPC 6111, 6113, 6121, 613000, 632)		
DOM, GUY BEL (CPC 632)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Bejgħ, manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna; Bejgħ ta' partijiet u aċċessorji relatati (CPC 611) BRB (CPC 61112 u 61130) SUR (CPC 61111 u 61130)	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Bejgħ, manutenzjoni u tiswija ta' muturi u snowmobiles; Bejgħ ta' partijiet u aċċessorji relatati (CPC 612) BRB, DOM, TTO (Hlief servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' muturi CPC 61220)	BRB, DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni BRB, DOM	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
D. FRANCHISING		
BRB, DOM, GUY TTO (Minbarra l-muturi, CPC 6121)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
5. SERVIZZI EDUKATTIVI		
A. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI (CPC 921) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
DMA, GUY, JAM, SUR	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GUY, JAM, SUR: 1), 2) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		GUY, SUR: 1), 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	JAM, GUY: 3) Xejn SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY: 3) Xejn SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI SEKONDARJA (CPC 922) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
DMA, GUY, JAM, LCA, SUR	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	GUY, JAM: 3) Xejn	GUY: 3) Xejn
	LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI GHOLJA (CPC 923) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
DOM (CPC 923) ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, VCT DMA (CPC 92310) TTO (CPC 92310, 92390)	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa 4) Xejn	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa 4) Xejn
	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Il-boroż ta' studju u l-ghotjiet jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti Il-miżuri marbuta mal-provvista ta' edukazzjoni u tahrig jistgħu jirrizultaw fi trattament differenti f'termini ta' benefiċċji jew prezzijiet
	GRD, GUY, LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, JAM: 1), 2), 3) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Xejn	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Xejn
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
D. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI ADULTA (CPC 924) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profit, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, DMA, GRD, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, GRD, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BEL, GRD, LCA, SUR, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, GRD, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Il-boroż ta' studju u l-ghotjiet jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti Il-miżuri marbuta mal-provvista' ta' edukazzjoni u taħriġ jistgħu jirriżultaw fi trattamenti differenti f'termini ta' benefiċċji jew prezzijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG, SUR, TTO: 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI EDUKATTIVI OHRA		
GUY (CPC 929) SUR (CPC 925) LCA (CPC 9290)	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
tahriġ ta' kontrolluri tat-traffiku ta' l-ajru, piloti u bahħara) TTO (CPC 9290 Ghalliema Speċjalizzati), (CPC 929** tahriġ ta' bahħara)	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
6. SERVIZZI AMBJENTALI		
A. SERVIZZI TAD-DRENAĠĠ (CPC 9401)		
BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	KNA, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	KNA: 3) Impriża kongunta meħtieġa	KNA: 3) Impriża kongunta meħtieġa
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ	SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriża kongunta meħtieġa	
	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' RIMI TA' L-ISKART (CPC 9402)		
DOM, VCT, SUR TTO	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, TTO, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġa	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriża kongunta meħtieġa	
	DOM, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' ġbir ta' skart perikoluż (CPC 9402**)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	
	GRD, VCT: 3) Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	
	BRB, DOM, KNA: 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ. Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trattament u rimi ta' skart perikoluż (CPC 94022) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, SUR, TTO KNA (Trattament biss)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Xejn	BEL, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	ATG, GRD, VCT: 3) Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	
	BRB, DOM: 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ. Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	ATG: 4) Xejn
ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. OHRAJN		
Servizzi ta' tindif tal-gassijiet ta' l-egżost (CPC 94040) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
Servizzi għat-tnaqqis ta' l-istorbju (CPC 94050) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ	
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
Rimedjazzjoni u tindif tal-ħamrija u l-ilma (CPC 94060) (Tikkorrispondi ma' partijiet ta' Servizzi tal-Ħarsien tan-Natura u t-tisbiħ tal-Pajsaġġi) DOM	DOM 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Ħarsien tal-bijodiversità u l-pajsaġġi (CPC 9406) DOM	DOM 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn, 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ambjentali oħra - Sistemi ta' kontroll tat-tniġġis b'ċiklu magħluq għall-fabbriki (CPC 94090**) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, JAM: 1), 2) Xejn	DOM, JAM: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Ġestjoni ta' l-iskart u tad-drenagg (CPC 94090)	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn
	GRD, LCA, VCT, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriża kongunta mehtieġa	GRD, KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieġ.	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ. Soġġett għall-izvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Riċiklagġ (CPC 94090**) BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO ATG (għall-hgieg biss)	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriża kongunta mehtieġa	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ Soġġett għall-izvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
7. SERVIZZI FINANZJARJI		
A. IS-SERVIZZI KOLLHA TA' L-ASSIKURAZZJONI U DAWK MARBUTA MA' L-ASSIKURAZZJONI		
A) Servizzi ta' assikurazzjoni tal-hajja, incidenti u s-sahha (CPC 8121) ATG, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO GUY (CPC 81211)	DMA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma': (i) Traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe obbligu iehor li jista' jinqala'; u (ii) Merkanzija fi tranżitu internazzjonali.	DOM: 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn
	ATG, GUY, TTO: 3) Xejn	ATG, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 3) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-ħajja u s-saħħa mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Domunika għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwizit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja.	
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapaċità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG: 4) Xejn
	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Servizzi ta' l-assikurazzjoni li mhux tal-ħajja (CPC 8129) BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, TTO: 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn
	DOM, GUY, TTO: 3) Xejn	GUY, JAM, TTO, VCT: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapacità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	DOM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Ri-assikurazzjoni u retroċessjoni (CPC 81299**) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA,, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
	ATG, BRB, GRD, GUY, KNA, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	GRD, KNA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapacità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	LCA: 3) Entitajiet korporattivi biss huma permessi jwettqu negozju ta' l-assikurazzjoni f'Santa Luċija. Kull entità simili għandha l-ewwel tkun registrata mir-Registratur ta' l-Assikurazzjoni	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	SUR: 3) Test tal-htigijiet ekonomiċi dwar it-twaqqif ta' kumpanija tar-rijassikurazzjoni. Kull kumpanija tar-rijassikurazzjoni li mhux tal-ħajja għandha jkollha l-forma legali ta' kumpanija b'responsabilità limitata skond il-liġi tas-Suriname. Għall-kumpaniji tar-rijassikurazzjoni hemm possibiltà għal twaqqif bħala kumpanija ta' responsabilità limitata, jew bħala fergħa, iżda l-forma legali tal-kumpanija prinċipali għandha tikkonforma mas-sistema legali tas-Suriname.	SUR: 3) Rekwizit ta' residenza għal mill-inqas wieħed mid-direttur eżekuttivi. Rekwizit ta' residenza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord. L-uffiċċji barranin ta' rijassikurazzjoni u l-fergħat barranin għandhom jibagħtu rapporti annwali ċċertifikati ta' l-aħħar hames (5) snin tal-kumpanija prinċipali.
	BRB, TTO (Rijassikurazzjoni): 4) Xejn	BRB, DMA, GRD, KNA, LCA, TTO: 4) Xejn
	TTO (Retroċessjoni): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
d) Servizzi awżiljarji għall-assikurazzjoni (broking, aġenzija) (CPC 8140) DMA, DOM, GUY, JAM, LCA	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Rekwiżit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja	DOM, LCA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DMA, GUY, JAM: 1), 2) Xejn
	DMA, GUY: 1), 2) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
BRB (Hlief servizzi attwarji) TTO (CPC 81401)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BRB, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn
	GUY, TTO: 3) Xejn	
	DOM: 3) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-ħajja u s-sahha mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Domunika għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwiżit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja	
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapacità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	
BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi attwarji (CPC 81404) BRB, BEL	BRB: 1), 2), 3) Xejn	BRB: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' konsulenza, servizzi attwarji, Servizzi ta' evalwazzjoni tar-riskju u servizzi tar-risoluzzjoni tal-klejms (CPC 814**) BRB, TTO	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI BANKARJI U FINANZJARJI OHRA (Minbarra l-assikurazzjoni)		
a) Aċċettazzjoni ta' depositi u fondi ohra ripagabbli ** DMA, GUY, JAM (CPC 81115 u 81116) DOM (CPC 81115, 81116, 81119)	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, JAM: 3) Xejn	DOM, JAM: 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, DMA, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Self ta' kull tip, inklużi, <i>inter alia</i> , kreditu tal-konsumatur, kreditu b'ipoteka, iffatturar u ffinanzjar tat-tranzazzjonijiet kummerċjali (CPC 8113) BRB, DMA, DOM, GUY, JAM GRD (CPC 81133 u 81139)	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2) Xejn; 3) Self lil persuni li mhux residenti jehtieg jiġi approvat mill-Bank Ċentrali tal-Guyana
	JAM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
c) Kiri finanzjarju (CPC 8112) DOM, GUY	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Is-servizzi kollha ta' hlasijiet u trażmissjoni tal-flus (CPC 81339**) ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, VCT	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	LCA, VCT: 1), 2) Xejn	LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Garanziji u impenji (CPC 81199**) DOM	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
f) Innegozjar għal rashom jew għal klijenti, kemm jekk fuq tpartit, ġewwa suq bil-miftuħ jew b'mod ieħor (CPC 81339**, 81333, 81321**) DMA, DOM, GRD	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018
	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
g) Parteċipazzjoni fi kwistjonijiet ta' kull tip ta' garanzija inkluz sottoskrizzjoni u allokkazzjoni bhala agenti (CPC 8132) DMA, DOM, GRD	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018
	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
i) Ġestjoni ta' l-assi, bhal ġestjoni tal-flus jew portafolli, il-forom kollha tal-ġestjoni ta' investimenti kollettivi (CPC 81323) GRD	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Servizzi ta' konsulenza u servizzi finanzjarji awżiljari oħra fuq l-attivitajiet kollha mniżżla f'MTN.TNC/W/50, inklużi r-referenzi u l-analiżi ta' kreditu, riċerka u pariri dwar l-investiment u l-portafoll, pariri dwar l-akkwisti u dwar ristrutturazzjoni tal-korporazzjoni. BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2) Xejn	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	LCA, VCT: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GUY: 3) Xejn	
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
l) Forniment u trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u l-ipproċessar ta' data finanzjarja u softwer relatat mill-fornituri ta' servizzi finanzjarji oħrajn (CPC 8131)* DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Xejn. Id-database għandha tkun residenti fil-Ġamajka.	
	DMA, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
C. OHRAJN		
Registrazzjoni ta' kumpaniji offshore u fiduċarji (ma jinkludix il-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni u l-banek) biex jagħmlu negozju offshore. DMA, KNA	DMA, KNA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, KNA: 1), 2) Xejn
		DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali KNA: 3) Xejn
		DMA, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' depożitu tal-Bank Ċentrali u għestjoni tar-rizerva tal-Bank Ċentrali (CPC 81111 u 81113) DOM	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Kiri finanzjarju bl-għażla tax-xiri u ffatturar (CPC 81120) DOM	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' fondi komunit ta' investiment fi proprjetà u finanzjarja GRD, LCA	GRD, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GRD, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' fondi mutwi u kapital ta' riskju GRD	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
8. SERVIZZI MARBUTA MAS-SAHHA U S-SERVIZZI SOĊJALI (Barra dawk elenkati taht 1. A h-j)		
A. SERVIZZI TA' L-ISPTAR (CPC 9311)		
ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO BRB (CPC 93110 biss)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO, DOM: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn	GRD, KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet, limitu fuq l-għadd ta' professjonisti barranin
	SUR, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA, TTO: 4) Xejn	ATG, LCA: 4) Xejn
B. SERVIZZI OHRA MARBUTA MAS-SAHHA TAL-BNIEDEM (CPC 9319 minbarra 93191)		
DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, TTO BRB, LCA, SUR (Servizzi ta' l-ambulanza CPC 93192) BEL (Hlief CPC 93199) SUR, VCT (Servizzi ta' facilitajiet residenzjali tas-sahha barra minn servizzi ta' sptar, CPC 93193)	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	TTO: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	SUR: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2015; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI SOĊJALI (CPC 933)		
DOM, GUY, TTO BEL (Hlief CPC 93319, 93321, 93322 u 93329) JAM (CPC 9331 u 93324) SUR (CPC 93311 u 93312)	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
9. TURIZMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVVJAĠĠAR		
A. HOTELS U RISTORANTI (inkluz il-kejtering) (CPC 641-643)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR BRB, VCT (Minbarra r-ristoranti) BEL, TTO (CPC 64110) LCA (Lukandi u resorts b'iktar minn 100 kamra u servizzi ta' ristoranti CPC 641**, 642)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kejtering, meta: Xejn	DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kejtering, meta: Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, LCA, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Xejn għal lukandi b'iktar minn 50 kamra; lukandi b'inqas minn 50 kamra jista' jkunu soġġetti għal test tal-htigijiet ekonomiċi	DMA: 3) Inċentivi fiskali taħt l-Att ta' l-Għajnuna għall-Hotels (Hotel Aid Act) u l-Att ta' l-Inċentivi Fiskali (Fiscal Incentives Act) jistgħu jkunu limitati għal Lukandi ta' għaxar (10) kmamar jew iktar.
	JAM: 3) Xejn (registrazzjoni, liċenzja meħtieġa)	VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD: 3) Limitu fuq id-daqs ta' l-operazzjoni. Ristoranti etniċi u speċjalizzati	
	KNA: 3) Limitat għall-iżvilupp lukandi b'iktar minn 75 kamra. Is-sjieda ta' ristoranti mhux etniċi hija riżervata għaċ-ċittadini	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO: 3) Lukandi ta' inqas minn 21 kamra huma riżervati għaċ-ċittadini	
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' kiri ta' akkomodazzjoni bl-ghamara (CPC 6419) BEL (CPC 64193 u 64195) LCA (CPC 64195) TTO (CPC 64193-64196)	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet, Impriża kongunta meħtieġa u soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	
	LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BEL, LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' l-ikel b'servizzi shah ta' ristoranti (CPC 64210) BEL, TTO	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	
	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' ikel ta' l-ikel f'facilitajiet fejn taqdi lilek infsek (CPC 64220) BEL, TTO (minbarra servizzi istituzzjonalizzati ta' kafetterija bħal fi skejjeq, sptarijiet u istituzzjonijiet pubbliċi oħra)	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	
	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' xorb bid-divertiment TTO (CPC 64310 u 64320)	TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' AĠENZJI TA' L-IVVJAĠĠAR U SERVIZZI TA' L-OPERATORI TAL-VJAĠĠI TURISTIĊI (CPC 7471)		
DOM, GUY, JAM, SUR, TTO	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn	GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Xejn	GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Xejn
	DOM, GUY, SUR: 3) Xejn	DOM: 1), 2) Biex joperaw fir-Repubblika Dominikana, l-aġenzji ta' l-ivvjaġġar u l-operaturi tat-tours barranin għandhom ikunu awtorizzati kif xieraq f'pajjiżhom u jkunu rappreżentati minn aġenzja lokali.

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	JAM: 3) Xejn	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	TTO: 3) Passiġġieri li deħlin fil-pajjiz biss	DOM: 4) Xufiera għal turisti bit-trasport ta' l-art għandhom ikunu ċittadini Dominikani jew ċittadini barranin residenti fir-Repubblika Dominikana
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TA' GWIDA TURISTIKA(CPC 7472)		
DOM	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Liċenzji ta' gwida turistika jistgħu jingħataw lil ċittadini nazzjonali barranin biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal meta ebda gwida turistika Dominikan ma jkunu jissodisfa l-htigijiet ta' grupp ta' tour partikolari, inkluz il-htieġa li jitkellem lingwa partikolari. Xufiera għal turisti bit-trasport ta' l-art għandhom ikunu ċittadini Dominikani jew ċittadini barranin residenti fir-Repubblika Dominikana
D. OHRAJN		
Żvilupp tal-Lukandi DMA, DOM, GRD	DMA, DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DMA, DOM, GRD: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 2) Xejn	
	DMA: 3) Limitat għall-iżvilupp ta' lukandi b'iktar minn 50 kamra. L-iżvilupp tal-lukandi ta' inqas minn 50 kamra jista' jkun soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	
	DOM: 3) Xejn	
	GRD: 3) Limitat għall-iżvilupp ta' lukandi b'iktar minn 100 kamra. L-iżvilupp tal-lukandi ta' inqas minn 100 kamra jista' jkun soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji ewlenin: il-post u l-għadd ta' operatori nazzjonali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA, GRD: 4) Limitat għal-livell manigerjali u tal-hiliet speċjalizzati u kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għall-permess tax-xogħol u r-regoli dwar l-immigrazzjoni	DMA, GRD: 4) Xejn
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Ġestjoni tal-Lukandi ATG, DOM, TTO	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, DOM: 3) Xejn	ATG, DOM: 3) Xejn
	TTO: 3), 4) Xejn	TTO: 3), 4) Xejn
	ATG, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Marina ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO	ATG, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Għal bastimenti bejn 30-100 pied, marini b'iktar minn 100 skal Għal bastimenti ta' iktar minn 100 pied, marini b'inqas minn 100 skal	ATG, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Is-sussidji tal-gvern jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini
	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn, 3) Għal bastimenti bejn 30-100 pied, marini b'iktar minn 100 skal. Għal bastimenti ta' iktar minn 100 pied, marini b'inqas minn 100 skal	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' spa ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, KNA: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Xejn; 3) Is-sussidji tal-gvern jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini;
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
10. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (Minbarra daww Awdjovizivi)		
A. SERVIZZI TA' DIVERTIMENT (inkluzi servizzi ta' Teatru, daqq live minn Bands u ċirku) (CPC 9619)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO BRB (CPC 96191 u 96194) BEL (CPC 96194 u 96195) SUR (CPC 96191, 96194, 96195)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	GRD: 3) Jista' jkun mehtieg jimpjega artisti nazzjonali Limitat għal teatru, gruppi muzikali u baned, truppi taż-żfin. Soġġett għal regoli dwar il-proprjeta' ta' barranin	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn
	KNA: 3) Jista' jkun mehtieg jimpjega artisti nazzjonali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, VCT: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB (CPC 96191), LCA, TTO: 4) Xejn	BRB, KNA, LCA, TTO: 4) Xejn
	BRB (CPC 96194): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
B. SERVIZZI TA' AĠENZIJA TA' L-AHBARIJIET (CPC 962)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn VCT: 1) Minghajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn DMA, TTO: 3) Minghajr restrizzjonijiet
BRB (Servizzi ta' aġenzija ta' l-ahbarijiet lill-gazzetti u r-rivisti perjodiċi CPC 9621)	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investituri barranin huwa soġġett għar-reciproċità	DOM: 3) Xejn. Il-meniger ewlieni ta' kull gazzetta jew rivista perjodika prodotta fir-Repubblika Dominikana għandu jkun ċittadin Dominikan
BEL (CPC 9621 u 9623)	BRB: 3) Xejn	ATG, GRD, GUY, VCT: 3) Impriza kongunta jew test tal-htigijiet ekonomiċi jistgħu jkunu meħtieġa
SUR (CPC 96211 u 96212)	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investituri barranin huwa soġġett għar-reciproċità	BRB, BEL, KNA, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
C. LIBRERIJI, ARKIVJI, MUŻEWIJIET U SERVIZZI KULTURALI OĦRA (CPC 963)		
DOM, GUY, SUR (CPC 96311), JAM (CPC 9631 U 9632)	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. SERVIZZI TA' L-ISPORTS U SERVIZZI RIKREATTIVI OHRA (CPC 964) (Minbarra l-logħob ta' l-azzard)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO BRB (CPC 96411-3, 96419)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DOM, SUR: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 3) Xejn
BEL (CPC 96413) KNA (CPC 96412, 96413) VCT (CPC 96411, 96413, 96419) SUR (CPC 96411 u 96413)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Impriża kongunta meħtieġa	LCA, VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 3) Impriża kongunta meħtieġa	
	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA, TTO: 4) Xejn	
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
E. OHRAJN		
Kiri ta' jottijiet (CPC 96499**, 83103**) ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO BEL (Il-kiri ta' jottijiet mingħajr l-operaturi huwa limitat għal klassi nru 1 b'inqas minn 12-il passigġier bl-ekwipaġġ jew mingħajru u b'iktar minn jum wiehed fuq l-itinerarju)	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Is-sussidji jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn, 3) Impriża kongunta meħtieġa	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
11. SERVIZZI TAT-TRASPORT		
A. SERVIZZI TA' TRASPORT MARITTIMU		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (eskluż il-kabotagġ) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR TTO (CPC 72111)	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif: Minghajr restrizzjonijiet; b) Ghamliet ohra ta' preżenza kummerċjali għall-forniment ta' servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali: Xejn	ATG: 3) (a) Minghajr restrizzjonijiet, (b) Xejn
	ATG, SUR: 1)(a) Tbahhir ta' bastimenti tal-linja: L-ebda. (b) Tbahhir "bulk", tbahhir "tramp", u tbahhir internazzjonali iehor, inkluz trasport tal-passiġġieri; Xejn, 2) Xejn	SUR: 1) (a) Xejn; (b) Xejn, 2) Xejn
	DMA, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn	DMA, GRD, JAM, LCA: 3) Xejn
	DOM: Xejn	DOM: 3) Xejn. Fit-tgħabija jew il-hatt ta' passiġġieri, il-bastimenti li jtajru l-bandiera tar-Repubblika Dominikana jhallsu 50 fil-mija mill-imposti u l-hlasijiet stabbiliti għall-bastimenti li jtajru bandiera barranija. L-imposti u l-hlasijiet relatati mat-tgħabija u l-hatt mħallsa mill-bastimenti li jtajru bandiera barranija għandhom jiġu mitluba b'mod mhux diskriminatorju fir-rigward tan-nazzjonalità tal-bandiera li dawk il-bastimenti li jtajru bandiera barranija jkunu qed itajru.
	GRD: 3) Xejn. Tista' tkun rikjesta Impriza kongunta	BEL, GUY, VCT, TTO: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	SUR: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif: Reġistrazzjoni fir-reġistru tal-vapuri tas-Suriname huwa permess biss lil vapuri bi struttura ta' sjieda ta' 2/3 nazzjonalità ta' pajjiż CARICOM u 1/3 residenti tas-Suriname. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname	SUR: 3) (a) Minghajr restrizzjonijiet. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA: 4) Xejn	LCA: 4) Xejn
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	SUR: 4) (a) Ekwipaġġi tal-vapuri: M'hemmx irbit. (b) Impjegati ewlenin impjegati f'relazżjoni ma' preżenza kummerċjali kif definit f' mod 3(b) fuq: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	SUR: 4) (a) Mingħajr restrizzjonijiet (b) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7212) (eskluż il-kabotaġġ) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR GRD (Hlief CPC 72122) KNA (CPC 72121, 72122, 72123) TTO (CPC 72122)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2) Xejn
	SUR: 1)(a) Tbahħir ta' bastimenti tal-linja: Xejn; (b) Tbahħir "bulk", tbahħir "tramp", u tbahħir internazzjonali ieħor, inkluż trasport tal-passiġġieri; Xejn; 2) Xejn	SUR: 1) (a) Xejn (b) Xejn , 2) Xejn
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn
	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 3) Xejn	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa. DOM: 3) Xejn. Fit-tgħabija jew il-hatt ta' passiġġieri, il-bastimenti li jtajru l-bandiera tar-Repubblika Dominikana jhallsu 50 fil-mija mill-imposti u l-hlasijiet stabbiliti għall-bastimenti li jtajru bandiera barranija. L-imposti u l-hlasijiet relatati mat-tgħabija u l-hatt mhallsa mill-bastimenti li jtajru bandiera barranija għandhom jiġu mitluba b'mod mhux diskriminatorju fir-rigward tan-nazzjonalità tal-bandiera li daww il-bastimenti li jtajru bandiera barranija jkun qed itajru.
	SUR: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taħt bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif: Reġistrazzjoni fir-reġistru tal-vapuri tas-Suriname huwa permess biss lil vapuri bi struttura ta' sjieda ta' 2/3 nazzjonalità ta' pajjiż CARICOM u 1/3 residenti tas-Suriname. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname	SUR: 3) (a) Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi
	LCA: 4) Xejn	
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	SUR: 4) (a) Ekwipaġġi tal-vapuri: Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Impjegati ewlenin impjegati f'relazżjoni ma' preżenza kummerċjali kif definit f' mod 3(b) fuq: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	SUR: 4) (a) Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.
c) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213) ATG, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, VCT (eskluz il-kabotaġġ) BEL (Trasport tal-passiġġieri għall-barra, limitat għal dgħajjes tattieni klassi li jgħorru inqas minn 100 passiġġier iżda b'iktar minn jum wiehed fuq l-itinerarju) LCA (Minbarra l-kiri ta' tug boats u bastimenti tas-sajd)	GRD, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	GRD, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	
	ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
d) Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (CPC 8868**) ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa
	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, LCA: 3) Impriza kongunta meħtieġa	GRD, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
e) Servizzi ta' mbuttjar jew irmunkar (CPC 7214) BEL, GUY, DOM, JAM, TTO	BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2) Xejn	BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Impriza kongunta meħtieġa	
	DOM: 3) Xejn hlief li laneċ ta' l-irmonk, dgħajjes, u vapuri ta' kwalunkwe klassi u tunnellata gross, maħsuba għall-operazzjonijiet ta' mbuttjar u rmunkar f'portijiet Dominikani għandhom ikunu bastimenti bil-bandiera Dominikana.	
	GUY: 3) Xejn	DOM, GUY: 3) Xejn
	JAM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, JAM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, DOM, GUY, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
f) Servizzi ta' salvataġġ u refloating (CPC 74540)	ATG, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	BEL, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
Servejs tal-vapuri (CPC 745) TTO	TTO: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3), 4) Xejn	TTO: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3), 4) Xejn
Reġistrazzjoni tal-vapuri ATG, BEL, KNA	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet ATG, BEL: Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali KNA: 1), 2) Xejn; 3) L-Att tat-Tbahhir Merkantili ta' l-1985 jiffaċilita r-reġistrazzjoni tal-vapuri fil-KNA. Ir-reġistrazzjoni ssir mid-Direttur ta' l-Affarijiet Marittimi li huwa r-Registatur tal-vapuri tal-KNA. Ir-rekwiziti għar-reġistrazzjoni huma: (a) li jkun kompletament proprjetà ta' ċittadini tal-KNA; (b) entitajiet korporattivi stabbiliti bil-liġijiet tal-KNA; (c) kull vapur irrilevanti min-nazzjonalità tas-sidien tiegħu għandu jkun vapur tal-baħar b'piż nett ta' 1600 tonnellata rreġistrata jew iktar u jkun involut f'kummeċ għall-barra. 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali ATG, BEL: Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali KNA: 1), 2), 3), 4) Xejn
Reġistrazzjoni tal-Vapur ATG, BEL	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Għajnuna għan-Navigazzjoni u Komunikazzjoni/ Servizzi meteoroloġiċi (CPC 7453). BEL, TTO	BEL, TTO: 1), 2) Xejn	BEL, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	TTO: 3), 4) Xejn	TTO: 3), 4) Xejn
	BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Home-porting, bunkering, tbahhir fil-qosor, xipxander JAM	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Soġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, minbarra home-porting 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. TRASPORT FIL-MOGHDIJET TA' L-ILMA INTERNI		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221) DOM, GUY	DOM, GUY: 1), 2) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali DOM: 3) Xejn hlief li dghajjes, u vapuri ta' kwalunkwe klassi u tunnellata gross, maħsuba għall-operazzjonijiet ta' trasport ta' passiġġieri fix-xmajjar tar-Repubblika Dominikana, għandhom ikunu bastimenti bil-bandiera Dominikana. GUY: 3) Xejn	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222). ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA	ATG, BRB, GRD, GUY, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali DOM: 1), 2) Xejn. 3) Xejn hlief li dghajjes, u vapuri ta' kwalunkwe klassi u tunnellata gross, maħsuba għat-trasport ta' merkanzija fix-xmajjar tar-Repubblika Dominikana, għandhom ikunu bastimenti bil-bandiera Dominikana. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7223) DOM, GUY	DOM, GUY: 1), 2) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DOM: 3) Xejn	
d) Manutenzjoni u tiswija ta' bsatimenti (CPC 8868**) BRB, DOM, KNA, LCA, TTO	BRB, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. DOM: 1), 2), 3) Xejn. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	BRB, DOM, KNA, LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Servizzi ta' mbuttjar jew irmunkar (CPC 7224) DOM, KNA	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet. 3) Xejn hlief li lanec ta' l-irmonk, dgħajjes, u vapuri ta' kwalunkwe klassi u tagħbija, maħsuba għall-operazzjonijiet ta' mbuttjar u rmunkar fix-xmajjar tar-Repubblika Dominikana, għandhom ikunu bastimenti bil-bandiera Dominikana. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	DOM, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
C. SERVIZZI TAT-TRASPORT TA' L-AJRU		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 731) GUY, BEL (Minbarra l-garr ta' passiġġieri fl-ispazju Tal-Belize) JAM (CPC 7312)	BEL, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 732). ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, TTO BRB, LCA, VCT (Minbarra 7321)	ATG, BRB, BEL, GRD, GUY, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, KNA, LCA: 1), 2), 3) Xejn	
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734) ATG, BRB, BEL, GUY, KNA, LCA	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Impriża kongunta meħtieġa	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Jista' jkun hemm obbligu li jiġi impjegat xi staff lokali	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Manutenzjoni u Tiswija ta' inġenji ta' l-ajru (CPC 8868**) BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GUY, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Xejn	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġa.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BRB, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
e) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bl-ajru (CPC 746)		
Servizzi ta' sistema ta' riżervazzjoni bil-kompjuter (CRS). ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
Bejgħ u marketing ta' servizzi ta' trasport bl-ajru ATG, BEL, DOM, SUR	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
Servizzi ta' groundhandling DOM	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' operazzjoni ta' l-ajruport, eskluż il-handling tal-merkanzija (CPC 7461) JAM	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 1), 2), 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi għas-CSS.	JAM: 1), 2), 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI TAT-TRASPORT BIL-FERROVIJA		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR,	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112). ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
c) Servizzi ta' mbuttjar jew irmunkar (CPC 7113) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
d) Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (CPC 8868) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bil-ferrovija (CPC 743) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
F. SERVIZZI TA' TRASPORT TAT-TRIQQ		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7121 u 7122) DOM, GUY, JAM BRB, GRD (CPC 71224) SUR (CPC 71222 u 71223)	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2) Xejn	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Xejn	
	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123). DOM, JAM, GUY, SUR, TTO BRB (Minbarra 71235)	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
c) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur (CPC 7124) BRB, JAM	BRB, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
d) Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112 u 8867) DOM, JAM, SUR	DOM, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bit-triq (CPC 744) DOM, GUY, JAM BRB (Minbarra CPC 7443) LCA (CPC 7443) SUR (CPC 7442)	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
H. SERVIZZI AWŻILJARJI GHALL-MODI KOLLHA TA' TRASPORT		
a) Servizzi ta' cargo handling (CPC 741) DOM, LCA, VCT	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Xejn	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Xejn
	DOM, LCA: 3) Xejn	DOM, LCA, VCT: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DOM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Servizzi ta' magazzinaġġ u hżin (CPC 742) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO VCT (CPC 7421 u 7429)	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	BRB, JAM, VCT: 1) Xejn	BRB, JAM, VCT: 1) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn, 3) Xejn	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet
		BRB, DOM, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija (CPC 748) DMA, DOM, GUY, JAM (Marittimu biss), TTO BEL (CPC 74800)	DMA, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Ohrajn (CPC 749)		
Servizzi oħra ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji (CPC 74900) DMA, DOM, TTO	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn	DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Operat ta' Żona Hielsa GUY, LCA, VCT	LCA, VCT: 1), 2) Xejn	LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	LCA: 3) Xejn	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trazzbord (CPC 749) DOM, LCA, VCT, TTO	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	LCA: 4) Xejn	LCA: 4) Xejn
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
I. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT		
Servizzi ta' Stazzjon tal-Containers u ta' depot	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Aġenzija Marittima GUY, JAM	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
12. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUZI BANDA OHRA		
Servizzi ta' funerali, kremazzjoni u kummissjonant (CPC 9703) BRB, SUR, TTO	BRB, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BRB, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' shubija ma' organizzazzjonijiet (CPC959) BEL, TTO (CPC 95910)	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' tizbigh u (CPC 97015) BRB	BRB: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Dry Cleaning (CPC 97013) SUR	SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022) SUR	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

KUNTATTI

(imsemmija fl-Artikolu 86)

PARTI TAL-KE

KOMUNITAJIET EWROPEJ	European Commission - DG TRADE Services and investment unit Rue de la Loi 170 B-1000 Bruxelles, Belgium E-mail: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu
AWSTRIJA	Federal Ministry of Economics and Labour Department for Multilateral Trade Policy - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Vienna, Austria Telefon: + 43 1 711 00 (ext. 6915/5946) Telefax: + 43 1 718 05 08 E-mail: post@C211.bmwa.gv.at
BELĠJU	Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie Direction Générale du Potentiel Economique (Federal Public Service Economy, SMEs, Self-employed and Energy Directorate – General Economic Potential) Rue du Progrès, 50 B-1210 Brussels, Belgium Telefon: (322) 277 51 11 Telefax: (322) 277 53 11 E-mail: info-gats@economie.fgov.be

BULGARIJA	Foreign Economic Policy Directorate Ministry of Economy and Energy 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia, Bulgaria Telefon: (359 2) 940 77 61 (359 2) 940 77 93 Telefax: (359 2) 981 49 15 E-mail: wto.bulgaria@mee.government.bg
ĀIPRU	Permanent Secretary, Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia, Cyprus Telefon: (357 22) 406 801 (357 22) 406 852 Telefax: (357 22) 666 810 E-mail: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy
REPUBLIKA ĀEKA	Ministry of Industry and Trade Department of Multilateral and EU Common Trade Policy Politických vězňů 20 Praha 1, Czech Republic Telephon (420 2) 2485 2012 Telefax: (420 2) 2485 2656 E-mail: brennerova@mpo.cz
DANIMARKA	Ministry of Foreign Affairs International Trade Policy and Business Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K, Denmark Telefon: (45) 3392 0000 Telefax: (45) 3254 0533 E-mail: eir@um.dk

ESTONJA	Ministry of Economic Affairs and Communications 11 Harju street 15072 Tallinn, Estonia Telefon: (372) 639 7654 (372) 625 6360 Telefax: (372) 631 3660 E-mail: services@mkm.ee
FINLANDJA	Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations Unit for the EC's Common Commercial Policy PO Box 176 00161 Helsinki, Finland Telefon: (358-9) 1605 5528 Telefax: (358-9) 1605 5599
FRANZA	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction Générale du Trésor et de la Politique Economique (DGTPE) Service des Affaires Multilatérales et du Développement Sous Direction Politique Commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété Intellectuelle 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cédex 12, France Telefon: +33 (1) 44 87 20 30 Fax: +33 (1) 53 18 96 55 Secrétariat Général des Affaires Européennes 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cédex 12 Telefon: +33 (1) 44 87 10 13 Fax: +33 (1) 44 87 12 61

ĠERMANJA	<p>German Office for Foreign Trade - BFAI Agrippastrasse 87-93 50676 Köln, Germany Telefon: (49221) 2057 345 Telefax: (49221) 2057 262 E-mail: zoll@bfai.de</p>
GREĊJA	<p>Ministry of Economy and Finance Directorate for Foreign Trade Policy 1 Kornarou Str. 10563 Athens, Greece Telefon: (30 210) 3286121, (30 210) 3286126 Fax: (30 210) 3286179</p>
UNGERIJA	<p>Ministry of Economy and Transport Trade Policy Department Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest, Hungary Tel: 361 336 7715 Fax: 361 336 7559 E-mail: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu</p>
IRLANDA	<p>Department of Enterprise, Trade and Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2, Ireland Telefon: (353 1) 6312533 Telefax: (353 1) 6312561</p>

<p>ITALJA</p>	<p>Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rome, Italy</p> <p>General Directorate for the Multilateral Economic and Financial Cooperation WTO Coordination Office Telefon: (39) 06 3691 4353 Telefax: (39) 06 3242 482 E-mail: dgce.omc@esteri.it</p> <p>General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Telefon: (39) 06 3691 2740 Telefax: (39) 06 3691 6703 E-mail: dgie2@esteri.it</p> <p>Ministero del Commercio Internazionale</p> <p>Viale Boston, 25 00144 Rome, Italy</p> <p>General Directorate for Commercial Policy Division V Telefon: (39) 06 5993 2589 Telefax: (39) 06 5993 2149 E-mail: polcom5@mincomes.it</p>
<p>LATVJA</p>	<p>WTO Division Foreign Economic Relations and Trade Policy Department Ministry of Economics Brivibas Str. 55 Riga, LV 1519, Latvia Telefon: (371) 67 013 008 Telefax: (371) 67 280 882 E-mail: pto@em.gov.lv</p>

LITWANJA	<p>Division of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius, Lithuania Telefon: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Telefax: (370 52) 362 586 E-mail: teo.ed@urm.lt</p>
LUSSEMBURGU	<p>Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg, Luxembourg Telefon: (352) 478 2355 Telefax: (352) 22 20 48</p>
MALTA	<p>Director International Economic Relations Directorate Economic Policy Division Ministry of Finance St. Calcedonius Square Floriana CMR02, Malta Telefon: (356) 21 249 359 Fax: (356) 21 249 355 Email: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt</p>
OLANDA	<p>Ministry of Economic Affairs Directorate-General for Foreign Economic Relations Trade Policy and Globalisation (ALP: N/101) P.O. Box 20101 2500 EC Den Haag, The Netherlands Telefon: (3170) 379 6451 (3170) 379 6250 Telefax: (3170) 379 7221 E-mail: M.F.T.RiemsIagBaas@MinEZ.nl</p>

POLONJA	Ministry of Economy Department of Trade Policy Ul. Żurawia 4a 00-507 Warsaw, Poland Telefon: (48 22) 693 4826 (48 22) 693 4856 (48 22) 693 4808 Telefax: (48 22) 693 4018 E-mail: joanna.bek@mg.gov.pl
PORTUGALL	Ministry of Economy ICEP Portugal Market Intelligence Unit Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 Lisbon, Portugal Telefon: (351 21) 790 95 00 Telefax: (351 21) 790 95 81 E-mail: informação@icep.pt Ministry of Foreign Affairs General Directorate for Community Affairs (DGAC) R da Cova da Moura 1 1350 –11 Lisbon, Portugal Telefon: (351 21) 393 55 00 Telefax: (351 21) 395 45 40
RUMANIJA	Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions Department for Foreign Trade Str. Ion Campineanu nr. 16 Sector 1, Bucharest, Romania Telefon u fax: (41 22) 401 05 58

<p>REPUBBLIKA SLOVAKKA</p>	<p>Ministry of Economy of the Slovak Republic Trade and Consumer Protection Directorate Trade Policy Department Mierová 19 827 15 Bratislava 212, Slovak Republic Telefon: (421-2) 4854 7110 Telefax: (421-2) 4854 3116</p>
<p>SLOVENJA</p>	<p>Ministry of Economy of the Republic of Slovenia Head of Multilateral Division Kotnikova 5 1000 Ljubljana, Slovenia Telefon: (386 1) 478 35 42 (386 1) 478 35 53 Telefax: (386 1) 478 36 11 E-mail: dimitrij.grcar@gov.si Internet: www.mg-rs.si</p>
<p>SPANJA</p>	<p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid, España Telefon: (34 91) 349 3781 Telefax: (34 91) 349 5226 E-mail: sgcominser.sccc@mex.es</p>

SVEZJA	<p>National Board of Trade Global Trade Department Box 6803 113 86 Stockholm, Sweden Telefon: (46 8) 690 4800 Telefax: (46 8) 30 6759 E-mail: registrator@kommers.se Internet: http://www.kommers.se</p> <p>Ministry for Foreign Affairs Department: UD-IH 103 39 Stockholm, Sweden Telefon: 46 (0) 8 405 10 00 Telefax: 46 (0) 8723 11 76 E-mail: registrator@foreign.ministry.se Internet: http://www.sweden.gov.se/</p>
RENJU UNIT	<p>Department for Business Enterprise and Regulatory Reform Trade Policy Unit Bay 4127 1 Victoria Street London SW1H 0ET, England, United Kingdom Telefon: (4420) 7215 5922 Fax: (4420) 7215 2235 E-mail: A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk Internet: www.berr.gov.uk/europeantrade/</p>

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

SERVIZZI	INVESTIMENT
ANTIGWA U BARBUDA	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government Complex Queen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Tel: 268-462-1052; 462-4145 268-462-0773 exts. 249/ 240/ 245/ 291 Fax: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag	Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government Complex Queen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Tel: 268-462-1052; 462-4145; 268-462-0773 exts. 249/ 240/ 245/ 291 Fax: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag
BAHAMAS	
Director of Economic Planning Ministry of Finance Cecil Wallace Whitfield Centre PO Box N3017 Nassau, The Bahamas Tel: (242) 702-1526 ; (242) 702-1594 Fax: (242) 327-1618 Email: mofgeneral@bahamas.gov.bs	Bahamas Investment Authority Office of the Prime Minister West Bay Street PO Box CB10980 Nassau, The Bahamas Tel: (242) 327 5940-4 Fax: (242) 327 5907 Email: info@opm.gov.bs
BARBADOS	
The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Tel: (246) 431-2200 Fax: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Websajt: www.foreign.gov.bb	The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Tel: (246) 431-2200 Fax: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Websajt: www.foreign.gov.bb

SERVIZZI	INVESTIMENT
BELIŽE	
<p>Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Tel: (501) 822-3263 Fax: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net</p>	<p>Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Tel: (501) 822-3263 Fax: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net</p>
DOMINIKA	
<p>Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Consumer and Diaspora Affairs 4th Floor Financial Centre Kennedy Avenue Roseau, Dominica Tel: (767) 266 3276 Fax: (767) 448 5200 Email: domtrade@cwdom.dm</p>	<p>Executive Director Invest Dominica Authority P.O. Box 293 Valley Road Roseau, Dominica Tel: (767) 448 2045 Fax: (767) 448 5840 Email: investdominica@investdominica.dm Websajt: www.investdominica.dm</p>
REPUBBLIKA DOMINIKANA	
<p>Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Tel: 809-567-7192 Fax: 809-381-8076, 809-381-8079 Websajt: www.seic.gov.do/comercioexterior</p>	<p>Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Tel: 809-567-7192 Fax: 809-381-8076, 809-381-8079 Websajt: www.seic.gov.do/comercioexterior</p>

SERVIZZI	INVESTIMENT
GRENADA	
Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Tel: (473) 440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com	Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Tel: (473)-440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com
HAITI	
Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Tel: (509) 246 7850; (509) 246 7860; (509) 249 7800; (509) 510 4270	Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Tel: (509) 246 7850; (509) 246 7860; (509) 249 7800; (509) 510 4270
GUJANA	
Ministry of Foreign Trade and International Cooperation "Takuba Lodge" 254 South Road and New Garden Street Georgetown, Guyana Tel: (592) 225-7055, 226-1606-9, ext. 234 Fax: (592) 226 8426 Email: minister@mofitic.gov.gy	Guyana Office for Investment 190 Camp and Church Streets Georgetown, Guyana Tel: (592) 225-0653, 227-0653, 225-0658 Fax: (592) 225-0655 Email: goinvest@goinvest.gov.gy Websajt: www.goinvest.gov.gy
GAMAJKA	
Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Tel: (876) 978-7755 Fax: (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm	Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Tel: (876) 978-7755 Fax: (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm

SERVIZZI	INVESTIMENT
SAINT CHRISTOPHER U NEVIS	
Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Tel: (869) 467- 1088 Fax: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn	Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Tel: (869) 467- 1088 Fax: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn
SANTA LUCIJA	
Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Tel: (758) 452-2627; (758) 468-4203 Fax: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc; mitandt@candw.lc	Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Tel: (758) 452-2627; (758) 468-4203 Fax: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc; mitandt@candw.lc
SAINT VINCENT U L-GRENADINI	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs Commerce and Trade 3rd Floor Administrative Building Bay Street Kingstown, St. Vincent and the Grenadines Tel: (784) 456-2060 Fax: (784) 456-2610	Permanent Secretary Ministry of Finance and Planning 2nd Floor Administrative Building Bay Street Kingstown, St. Vincent and the Grenadines Tel: (784) 457-1343 Fax: (784) 457-2943

SERVIZZI	INVESTIMENT
SURINAM	
Director of Trade Ministry of Trade and Industry Havenlaan Noord Paramaribo Suriname Tel: (597) 402692 Fax: (597) 402692 Email: odhandelmhi@minhi.sr	Head Fiscal Affairs, Indirect Tax Division Ministry of Finance Dr. Mr. J.C. de Mirandastraat 5-7 Suriname Tel: (597) 425340 Fax: (597) 424062
TRINIDAD U TOBAGO	
The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: (868) 624-4885 ; 623-2931- 4 Ext. 2326 Fax: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt	The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: (868) 624-4885; 623-2931- 4 Ext. 2326 Fax: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt

AKKWISTI KOPERTI

Appendiċi 1¹

Entitajiet li Jakkwistaw Skond id-Dispożizzjonijiet
tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV

Taqsimu 1: Impenji mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Provvisti

Limiti: SDR 155,000

Servizzi

Speċifikat fl-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 155,000

Xoghlijiet

Speċifikat fl-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 6,500,000

List of entities

Antigwa u Barbuda

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Foreign Affairs
3. Ministry of Public Information and Broadcasting
4. Ministry of Labour
5. Ministry of Establishment
6. Ministry of Tourism
7. Ministry of Civil Aviation
8. Ministry of Works, Transformation and the Environment
9. Ministry of Finance and the Economy
10. Ministry of Industry and Commerce

¹ Għall-iskopijiet ta' ċarezza, "SDR" tirrappreżenta Special Drawing Rights (Drittijiet Speċjali ta' Gbid), riżerva internazzjonali ta' assi maħluqa mill-Fond Monetarju Internazzjonali u li l-valur tiegħu huwa bbażat fuq basketta ta' muniti internazzjonali ewlenin.

11. Ministry of Legal Affairs
12. Ministry of Justice
13. Ministry of Health
14. Ministry of Sports and Youth Affairs
15. Ministry of Housing, Culture and Social Transformation
16. Ministry of Education
17. Ministry of Agriculture, Lands, Marine Resources and Agro Industries
18. Office of the Governor General
19. Office of the Cabinet
20. Auditor General Department
21. Office of the Ombudsman
22. Office of the Parliament

Barbados

1. Office of the Governor General
2. Department of the Judiciary
3. Office of the Parliament
4. Prime Minister's Office
5. Ministry of Finance
6. Cabinet Office
7. Ministry of the Civil Service
8. Office of the Ombudsman
9. Auditor General Department
10. Ministry of Commerce, Consumer Affairs and Business Development
11. Ministry of Economic Affairs and Development
12. Ministry of Health
13. Ministry of Social Transformation
14. Ministry of Agriculture and Rural Development
15. Ministry of Energy and the Environment
16. Ministry of Tourism and International Transport
17. Ministry of Home Affairs
18. Director of Public Prosecutions

19. Attorney General Department
20. Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
21. Ministry of Education, Youth Affairs and Sports
22. Ministry of Labour and Public Sector Reform
23. Ministry of Public Works and Transport
24. Ministry of Housing and Lands

Bahamas

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Public Works and Transport
3. Ministry of Tourism and Aviation
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education, Youth, Sports and Culture
6. Ministry of Agriculture and Marine Resources
7. Ministry of Labour and Maritime Affairs
8. Ministry of Lands and Local Government
9. Ministry of Housing and National Insurance
10. Ministry of National Security
11. Ministry of Finance

Belize

1. Attorney General's Ministry
2. Ministry of Education and Labour
3. Ministry of Agriculture and Fisheries
4. Ministry of Defence, Housing, Youth and Sports
5. Ministry of Finance and the Public Service
6. Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
7. Ministry of Health, Local Government, Transport and Communications
8. Ministry of Home Affairs and Public Utilities
9. Ministry of Human Development
10. Ministry of National Development, Investment and Culture
11. Ministry of National Resources and Environment

12. Ministry of Tourism, Information and National Emergency Management
13. Ministry of Works
14. Office of Contractor General
15. Office of Ombudsman
16. Offices of the Prime Minister and Cabinet
17. Auditor General
18. Office of the Governor General

Dominika

1. Ministry of Public Works and Public Utilities
2. Ministry of Tourism, Industry and Private Sector Relations
3. Ministry of Agriculture, Fisheries and the Environment
4. Ministry of Education, Human Resource Development, Sports and Youth Affairs
5. Ministry of Finance and Planning
6. Ministry of Housing, Lands, Telecommunications, Energy and Ports
7. Ministry of Health and Social Security
8. Ministry of Community Development, Information and Gender Affairs
9. Ministry of Legal Affairs and Immigration
10. Ministry of Foreign Affairs, Trade and Labour
11. Establishment, Personnel and Training Department
12. Office of the Prime Minister

Repubblica Dominikana

1. Contraloría General de la República
2. Secretaría de Estado de Interior y Policía
3. Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas
4. Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores
5. Secretaría de Estado de Agricultura
6. Secretaría de Estado de Hacienda
7. Secretaría de Estado de Educación
8. Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
9. Secretaría de Estado de Deportes, Educación Física y Recreación

10. Secretaría de Estado de Trabajo
11. Secretaría de Estado de Industria y Comercio
12. Secretaría de Estado de Turismo
13. Secretaría de Estado de la Mujer
14. Secretaría de Estado de la Juventud
15. Secretaría de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología
16. Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones
17. Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales
18. Secretaría de Estado de Cultura
19. La Presidencia de la República Dominicana
20. Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo
21. Secretaría de Estado de la Presidencia
22. Secretariado Administrativo de la Presidencia

Grenada

1. Ministry of Communications and Works
2. Ministry of Finance
3. Ministry of Education
4. Ministry of Health
5. Ministry of Agriculture
6. Ministry of Housing

Gujana

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Health
3. Ministry of Finance
4. Ministry of Home Affairs
5. Ministry of Agriculture
6. Ministry of Public Works and Communications
7. Ministry of Health
8. Ministry of Education

Haiti

1. Conseil National des Marchés Publics (CNMP)
2. Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications
3. Ministère de l'Économie et des Finances
4. Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle
5. Ministère de la Justice et de la Sécurité Publique
6. Ministère de la Santé Publique et de la Population

Jamajka

1. Accountant General
2. Customs Department
3. Department of Correctional Services
4. Office of The Contractor General
5. Office of The Governor General And Staff
6. Office of The Prime Minister
7. Office of The Cabinet
8. Ministry of Agriculture
9. Ministry of Education
10. Ministry of Energy, Mining And Telecommunications
11. Ministry Finance And The Public Service
12. Ministry of Foreign Affairs And Foreign Trade
13. Ministry of Health And Environment
14. Ministry of Industry, Commerce And Investment
15. Ministry of Information, Culture, Youth And Sports
16. Ministry of Justice
17. Ministry of Labour And Social Security
18. Ministry of National Security
19. Ministry of Tourism
20. Ministry of Transport And Works
21. Ministry of Water And Housing
22. Jamaica Fire Brigade

Saint Christopher u Nevis

1. The Ministry of Finance – Central Purchasing Office
2. The Ministry of Industry, Commerce and Consumer Affairs – Supply Office
3. Ministry of Health

Santa Lucija

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Finance and Physical Development
3. Ministry of Home Affairs and National Security
4. Ministry of Social Transformation, Human Services, Family Affairs, Youth and Sports
5. Ministry of Health and Labour Relations
6. Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
7. Ministry of Education and Culture
8. Ministry of External Affairs, International Financial Services and Broadcasting
9. Ministry of Housing, Urban Renewal and Local Government
10. Ministry of Communications, Works, Transport and Public Utilities
11. Ministry of Trade, Industry and Commerce
12. Ministry of Economic Affairs and Economic Planning, National Development and the Public Service
13. Ministry of Tourism and Civil Aviation

Saint Vincent u l-Grenadini

Ministry of Finance

Surinam

1. Ministry of Trade and Industry
2. Ministry of Finance
3. Ministry of Public Health
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Defense
6. Ministry of Home Affairs
7. Ministry of Justice and Police
8. Ministry of Natural Resources
9. Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries
10. Ministry of Education and Community Development

11. Ministry of Public Works
12. Ministry of Regional Development
13. Ministry of Planning and Development Cooperation
14. Ministry of Labour, Technology and Environment
15. Ministry of Social Affairs and Housing
16. Ministry of Transport, Communication and tourism
17. Ministry of Physical Planning, Land and Forestry Management

Trinidad u Tobago

1. Ministry of [Agriculture, Land and Marine Resources](#)
2. Ministry of [Community Development, Culture and Gender Affairs](#)
3. Ministry of [Education](#)
4. Ministry of [Energy and Energy Industries](#)
5. Ministry of [Finance](#)
6. Ministry of [Foreign Affairs](#)
7. Ministry of [Health](#)
8. Ministry of [Housing](#)
9. Ministry of [Labour and Small and Micro-Enterprises Development](#)
10. Ministry of [Legal Affairs](#)
11. Ministry of [Local Government](#)
12. Ministry of [National Security](#)
13. Ministry of [Planning and Development](#)
14. Ministry of [Public Administration and Information](#)
15. Ministry of [Public Utilities and the Environment](#)
16. Ministry of [Science, Technology and Tertiary Education](#)
17. Ministry of [Social Development](#)
20. Ministry of [Sport and Youth Affairs](#)
21. Office of [the Attorney General](#)
22. Ministry of [Tourism](#)
23. Ministry of [Trade and Industry](#)
24. Ministry of [Works and Transport](#)
25. [Office of the Prime Minister](#)

Taqsim 2: Commitments by the EC Party

PROVVISTI

Limiti: SDR 130,000

SERVIZZI

Speċifikat fl-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 130,000

XOGHLIJET

Speċifikat fl-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 5,000,000

LISTA TA' ENTITAJIET

L-entitajiet kollha elenkati mill-Komunitajiet Ewropej fl-Anness 1 ta' l-Appendiċi 1 tal-Ftehim dwar l-Akkwisti tal-Gvern konkluz taht l-awspiċċi ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, billi dak l-Appendiċi jista' japplika minn zmien għall-iehor u jinkludi kwalunkwe kundizzjoni, limitu u deroga msemmija fih.

Minghajr hsara għal kull dritt u obbligu, din il-lista hija disponibbli għall-pubbliku fil-websajt li ġejja: http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Appendiċi 2

Servizzi

Taqsim 1: Impenji mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Is-servizzi kollha akkwistati mill-entitajiet koperti elenkati fl-Appendiċi 1, skond il-kondizzjonijiet, il-limiti u d-derogi li jinsabu fil-Kapitolu 3 tat-Titolu IV, u soġġetti għan-Noti Ġenerali u Derogi fl-Appendiċi 4.

Taqsim 2: Impenji mill-Parti tal-KE

Is-servizzi kollha elenkati mill-Komunitajiet Ewropej fl-Anness 4 ta' l-Appendiċi 1 tal-Ftehim dwar l-Akkwisti tal-Gvern konkluz taht l-awspicji ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, billi dak l-Appendiċi jista' japplika minn żmien għall-ieħor u jinkludi kwalunkwe kundizzjoni, limitu u deroga msemmija fih.

Mingħajr ħsara għal kull dritt u obbligu, din il-lista hija disponibbli għall-pubbliku fil-websajt li ġejja: http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Appendiċi 3

Servizzi ta' kostruzzjoni

DEFINIZZJONI:

Għall-iskopijiet tal-Kapitolu dwar l-Akkwisti Pubbliċi, kuntratt għal servizzi jew xogħlijiet ta' kostruzzjoni huwa kuntratt li l-għan tiegħu huwa li jkunu mwettqa bi kwalunkwe mezz possibbli, ix-xogħlijiet ta' bini jew dawk ċivili, fis-sens tad-Divizjoni 51 tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu dwar l-Akkwisti Pubbliċi għandhom japplikaw għall-akkwisti ta' servizzi ta' kostruzzjoni li jinsabu fid-Divizjoni 51 tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti.

Appendiċi 4

Noti Ġenerali u Derogi mid-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV

L-Istati firmatarji tal-CARIFORUM

1. Soġġett għall-paragrafu 6, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV għandhom ikunu applikabbli għall-entitajiet kif elenkati fl-Appendiċi 1 u ma jinkudux aġenziji oħra tal-gvern li jistgħu jaqgħu taht il-portafoll ta' l-entitajiet elenkati.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV m'għandhomx ikunu applikabbli għall-akkwist mill-entitajiet koperti elenkati fl-Appendiċi 1 f'konnessjoni ma' attivitajiet fil-qasam ta' l-enerġija u s-settur postali.
3. L-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM jirriżervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri għall-ġħoti ta' kuntratti pubbliċi jew li jipprovdu għal kuntratti bħal dawn li għandhom jitwettqu fil-kuntest ta' proġetti jew programmi protetti, inkluż programmi protetti ta' impjegi għall-persuni b'diżabilità jew fil-ħabs jew istituzzjoni oħra, u programmi u proġetti ta' għajjnuna fl-impjegi.
4. B'deroga mill-Artikolu 171(2)(f), il-valur totali tal-kuntratti mogħtija għas-servizzi addizzjonali ma għandux jaqbeż mija fil-mija ta' l-ammont tal-kuntratt oriġinali.
5. Il-mezzi primarji ta' pubblikazzjoni fir-rigward ta' l-Anness VII, Partijiet 1, 2 u 3 għandhom ikunu l-faċilità reġjonali onlajn tal-CARIFORUM stabbiliti skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 182(2) u konsistentement mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 180(4).
6. M'hemmx obbligu fuq l-Istati tal-CARIFORUM biex jippubblikaw deċiżjonijiet ġudizzjarji.

7. Fir-rigward tar-Repubblika Dominikana, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV għandhom japplikaw għall-entitajiet elenkati fl-Appendiċi 1 inklużi *gubernaciones* u aġenziji oħra tal-gvern li jaqgħu fil-portafoll ta' dawn l-entitajiet, hliet fiċ-ċirkostanzi u l-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) Secretaría de Estado de Interior y Policía: Dan il-Kapitolu ma jkoprix: (a) akkwisti mid-Dirección General de Migración; jew (b) akkwisti minn Policía Nacional ta': (i) prodotti kklassifikati fi Grupp 447 (armi u munizzjoni u parts tagħhom) tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti tan-Nazzjonijiet Uniti 1.0 (CPC, verżjoni 1.0), jew (ii) vetturi tal-ġlied, assalt u tattiči.
 - (b) Policía Nacional fis-Secretaría de Estado de Interior y Policía u Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas: Dan il-Kapitolu ma jkoprix l-akkwist ta' prodotti kklassifikati fit-Taqsima 2 (prodotti ta' l-ikel, xorb u tabakk; Tessuti, hwejjeh u prodotti tal-ġilda) tas-CPC.
 - (c) Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas: Dan il-kapitolu ma jkoprix: (a) akkwisti mid- Departamento Nacional de Investigación, u l-Instituto de Altos Estudios para la Defensa y Seguridad Nacional; Jew (b) l-akkwisti ta': (i) prodotti klassifikati fil-Grupp 447 (armi u munizzjoni u parts tagħhom) tas-CPC; (i) inġenji ta' l-ajru, komponenti strutturali tal-qafas, komponenti ta' inġenji ta' l-ajru, parts u aċċessorji; (iii) tagħmir tal-landing u ground-handling; (iv) docks; (v) vapuri u komponenti tal-vapuri, parts u aċċessorji; (vi) tagħmir tal-baħar; Jew (vii) inġenji tal-ġlied, l-assalt u tattiči.

- (d) Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores: Dan il-Kapitolu ma jkoprix akkwisti mid-Dirección General de Pasaportes għall-produzzjoni ta' passaporti.
- (e) Secretaría de Estado de Agricultura: Dan il-Kapitolu ma jkoprix akkwisti li jsiru b'segwitu tal-programmi ta' appoġġ agrikolu.
- (f) Secretaría de Estado de Hacienda: Dan il-Kapitolu ma jkoprix akkwisti mit-Tesorería Nacional fir-rigward tal-ħruġ ta' bolol tat-taxxa jew bolol tal-posta, jew il-produzzjoni ta' ċekkijiet u bonds tat-teżor.
- (g) Secretaría de Estado de Educación: Dan il-Kapitolu ma jkoprix l-akkwisti li jsiru b'segwitu ta' programmi ta' alimentazzjoni fl-iskejjel (Desayuno Escolar) jew programmi li jappoġġaw it-tixrid ta' l-edukazzjoni, il-benessri ta' l-istudenti, jew l-aċċessibilità ta' l-edukazzjoni, inkluż fuq il-fruntiera mal-Ħaiti (Zona Fronteriza) u f'żoni oħra rurali jew foqra.
- (h) Secretariado Técnico de la Presidencia: Dan il-Kapitolu ma jkoprix akkwisti mill-Comisión Nacional de Asuntos Nucleares.
- (i) Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL): Dan il-Kapitolu ma japplikax għall-akkwisti ta' prodotti u servizzi meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' proġetti speċjali mwettqa mill-Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones biex jimplimenta l-Política Social sobre Servicio Universal tar-Repubblika Dominikana skond il-Ley General de Telecomunicaciones Nru.153-98 u r-Reglamento del Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones.

- (j) Banco Central de la República Dominicana: Dan il-Kapitolu ma jkoprix il-ħruġ ta' valuta u muniti.

Il-Parti tal-KE

1. L-akkwist mill-entitajiet ta' l-akkwisti koperti fl-Appendiċi 1 frabta ma' l-attivitajiet fl-oqsma ta' l-ilma tax-xorb, l-enerġija, it-trasport u s-settur postali mhux koperti mill-Kapitolu 3 tat-Titolu IV.
2. L-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jirrizervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratti lil workshops protetti jew jipprovdu li dawn il-kuntratti jitwettqu fil-kuntest ta' programmi ta' impjieg protetti fejn 'l biċċa 'l kbira ta' l-impjegati konċernati huma persuni b'dizabilita li, minħabba fin-natura jew is-serjeta tad-dizabilitajiet tagħhom, ma jistgħux iwettqu xogħlijiet fuq kundizzjonijiet normali.

MEZZI TA' PUBBLIKAZZJONI

Parti 1: Pubblikazzjonijiet għal ligijiet, regolamenti, deċiżjonijiet ġudizzjarji u regolamenti amministrattivi ta' applikazzjoni generali u proċeduri

Għall-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Antigwa u Barbuda	Websajt: www.ab.gov.ag
Barbados	The Government Printing Department, Bay Street, St. Michael
Bahamas	1. Government Printing 2. Official Gazette of The Bahamas 3. Websajt: http://laws.bahamas.gov.bs/
Belize	Websajt: www.belize.gov.bz
Dominika	Government Printer, High Street, Roseau
Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	The Kingdom of Grenada Gazette
Gujana	1. Office of the Clerk of the National Assembly, Georgetown 2. Websajt: www.nptaguyana.org
Haiti	1. Moniteur (Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tal-Haiti) 2. Websajt: www.info.cnmp.gouv.ht
Ġamajka	Websajts: www.ocg.gov.jm and www.mof.gov.jm
Saint Christopher u Nevis	Saint Christopher and Nevis Gazette
Santa Luċija	Websajt: www.slugovprintery.com
Saint Vincent u l-Grenadini	Websajt: www.gov.vc
Surinam	Official Gazette of the Republic of Suriname
Trinidad u Tobago	Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

Belġju	Liġijiet, regolamenti rjali, regolamenti ministerjali, ċirkularijiet ministerjali - le Moniteur Belge Ġurisprudenza – Pasicrisie
Bulgarija	Liġijiet u Regolamenti - Държавен вестник (Gazzetta ta' l-Istat) Deċiżjonijiet ġudizzjali - www.sac.government.bg Deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u proċedura - www.aop.bg and www.cpc.bg
Repubblika Ċeka	Liġijiet u Regolamenti – Kollezżjoni tal-Liġijiet tar-Repubblika Ċeka Deċiżjonijiet ta' l-Uffiċċju għall-Protezzjoni tal-Kompetizzjoni – Ġabra ta' Regolamenti ta' l-Uffiċċju għall-Ħarsien tal-Kompetizzjoni
Danimarka	Liġijiet u Regolamenti - Lovtidende Deċiżjonijiet Ġudizzjarji - Ugeskrift for Retsvæsen Deċiżjonijiet u proċeduri amministrattivi - Ministerialtidende Deċiżjonijiet tal-Bord ta' l-Appell għall-Akkwisti Pubbliċi – Konkurrencerådets Dokumentation
Ġermanja	Legiżlazzjonijiet u regolamenti - Bundesanzeiger Herausgeber : der Bundesminister der Justiz; Verlag : Bundesanzeiger, Postfach 108006, 5000 Köln Deċiżjonijiet Ġudizzjali: Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungs-gerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts; Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte
Estonja	<i>Liġijiet, regolamenti u deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali: Riigi Teataja</i> <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji tal-Qorti Suprema ta' l-Estonja: Riigi Teataja (parti 3)</i>
Greċja	Gazzetta tal-Gvern tal-Greċja - Εφημερίς της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας
Spanja	<i>Legiżlazzjoni - Boletín Oficial del Estado</i> <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali</i>

Franza	Legiżlazzjoni - Journal Officiel de la République française Ġurisprudenza - Recueil des arrêts du Conseil d'Etat Revue des marchés publics
Irlanda	Legiżlazzjonijiet u regolamenti - Iris Oifigiuil (Gazzetta Uffiċjali tal-gvern ta' l-Irlanda)
Italja	Legiżlazzjoni - Gazzetta Ufficiale Ġurisprudenza - l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Ċipru	Legiżlazzjoni – Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας) Deċiżjonijiet ġudizzjarji: Deċiżjonijiet tal-Qorti Għolja Suprema – Uffiċċju ta' l-Istampar (Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας)
Lussemburgu	Legiżlazzjoni – Memorial Ġurisprudenza – Pasirisie
Ungerija	Legiżlazzjoni - Magyar Közlöny (Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Ungerija) Ġurisprudenza- Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi– Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Latvja	Legiżlazzjoni - Latvijas vēstnesis (Gazzetta Uffiċjali)
Litwanja	Ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi – Gazzetta Uffiċjali (“Valstybės Žinios”) tar-Repubblika tal-Litwanja Deċiżjonijiet ġudizzjali, ġurisprudenza – Bullettin tal-Qorti Suprema tal-Litwanja “Teismų praktika”; Bullettin tal-Qorti Suprema tal-Qorti Amministrattiva tal-Litwanja “Administracinių teismų praktika”
Malta	Legiżlazzjoni – Gazzetta tal-Gvern
Olanda	Legiżlazzjoni - Nederlandse Staatscourant u/jew Staatsblad Ġurisprudenza - l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

Awstrija	Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes – administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen
Polonja	Legiżlazzjoni - Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Ġurnal tal-Liġijiet – Ir-Repubblika tal-Polonja) Deċiżjonijiet ġudizzjarji, ġurisprudenza “Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie” (Ġabra ta' sentenzi ta' bordijiet ta' arbitrazzjoni u l-Qorti Reġjonali f'Varżavja)
Portugall	Legiżlazzjoni - Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série Pubblikazzjonijiet Ġudizzjali: Boletim do Ministério da Justiça Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo; Colectânea de Jurisprudencia Das Relações
Rumanija	Liġijiet u Regolamenti – Monitorul Oficial al României (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija) Deċiżjonijiet ġudizzjali, regoli amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u proċedura – www.anrmap.ro
Slovenja	Legiżlazzjoni: Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja Deċiżjonijiet ġudizzjarji – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Slovakkja	Legiżlazzjoni Zbierka zákonov (Kollezzjoni tal-Liġijiet) Deċiżjonijiet ġudizzjarji – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Finlandja	Suomen Sääädöskokoelma - Finlands Författningssamling (Il-Ġabra ta' l-Istatuti tal-Finlandja)
Svezja	Svensk Författningssamling (Kodiċi Svediza ta' l-Istatuti)
Renju Unit	Legiżlazzjoni – Pubblikazzjonijiet tal-gvern ta' l- Uffiċċju tal-Majestà Tagħha Ġurisprudenza – Rapporti Legali "Entitajiet Pubbliċi" Pubblikazzjonijiet tal-gvern ta' l- Uffiċċju tal-Maestà Tagħha

Parti 2: Opportunitajiet ta' Akkwisti

Ghall-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Antigwa u Barbuda	1. Gazzetta Daily Observer
Barbados	2. Websajt: www.ab.gov.ag
Bahamas	1. The Barbados Advocate, Fontabelle, St. Michael
	2. Daily Nation: www.nationnews.com
	1. Freeport News
	2. The Bahama Journal: www.jonesbahamas.com
	3. The Tribune
	4. The Nassau Guardian: www.thenassauguardian.com
	5. The Punch
Belize	1. Belize Government Gazette: www.printbelize.com
	2. The Guardian Newspaper
	3. The Reporter
Dominika	1. The Commonwealth of Dominica Gazette
	2. The Chronicle
	3. The Sun
Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	1. Grenadian Voice: www.grenadianvoice.com
	2. Grenada Today: www.belgrafix.com
	3. Grenadian Informer
	4. Spiceisle Review: www.spiceisle.com
	5. Grenadian Advocate
Gujana	1. Guyana Chronicle
	2. Stabroeck News: www.stabroecknews.com
	3. Kaicteur News
Haiti	1. Nouvelliste
	2. Le Matin
	3. Websajt: info.cnmp.gouv.ht

Ġamajka	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Gleaner: www.jamaica-gleaner.com 2. The Jamaica Observer 3. Websajt: www.jamaica_observer.com
Saint Christopher u Nevis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Observer 2. Sun St. Christopher and Nevis
Santa Luċija	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Voice of Saint Lucia 2. St. Lucia Star: www.stluciarstar.com 3. The Mirror: www.stluciamirroronline.com 4. Saint Lucia Gazette: www.slugovprintery.com
Saint Vincent u l-Grenadini	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Vincentian: www.thevincentian.com 2. The News 3. The Searchlight: www.searchlight.vc 4. Saint Vincent and the Grenadines Gazette
Surinam	<ol style="list-style-type: none"> 1. De Ware Tijd 2. Dagblad Suriname 3. Times 4. De West
Trinidad u Tobago	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trinidad Newsday 2. Trinidad Express 3. Websajt: www.finance.gov.tt 4. Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

Belġju	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Le Bulletin des Adjudications Pubblikazzjonijiet oħra fl-istampa speċjalizzata
Bulgarija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Държавен вестник (Il-Gazzetta ta' l-Istat) (http://dv.parliament.bg) Ir-Registru ta' l-Akkwisti Pubbliċi (www.aop.bg)
Repubblika Ċeka	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Danimarka	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Ġermanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Estonja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Greċja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Pubblikazzjonijiet ta' kuljum fl-istampa finanzjarja, reġjonali u speċjalizzata
Spanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Franza	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Irlanda	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L-istampa ta' kuljum: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"
Italja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Ċipru	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika Gazzetti Lokali ta' kuljum
Latvja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Latvijas vēstnesis (gazzetta uffiċjali)
Litwanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Is-Suppliment Informattiv "Informaciniai pranešimai" mal-Gazzetta ("Valstybės žinios") tar-Repubblika tal-Litwanja
Lussemburgu	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L-istampa ta' kuljum

Ungerija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi– Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Malta	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta tal-Gvern
Olanda	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Awstrija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Amtsblatt zur Wiener Zeitung
Polonja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Biuletyn Zamówień Publicznych (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi)
Portugall	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Rumanija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Monitorul Oficial al României (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija) Sistema Elettronika għall-Kuntratti Pubbliċi (www.e-licitatie.ro)
Slovenja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Islovenja
Slovakkja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Vestník verejného obstarávania (Ġurnal ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Finlandja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Akkwisti Pubbliċi fil-Finlandja u ż-żona ŻEE, Supplement mal-Gazzetta Uffiċjali tal-Finlandja)
Svezja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Renju Unit	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Kummissjoni Ewropea	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea www.ted.europa.eu

Parti 3: Għoti tal-Kuntratti

Għall-Istati Firmatarji CARIFORUM

Bahamas	1. Ministry of Finance 2. Websajt: www.bahamas.gov.bs/finance 3. The Official Gazette
Beliże	Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.governmentofbelize.gov.bz
Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	Websajt: http://finance.gov.gd
Haiti	Websajt: www.info.cnmp.gouv.ht
Ġamajka	1. Websajt: www.ocg.gov.jm 2. Websajt: www.ncc.gov.jm
Saint Christopher u Nevis	Websajt: www.gov.kn
Santa Luċija	Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.stlucia.gov.lc
Saint Vincent u l-Grenadini	Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.gov.vc
Trinidad u Tobago	1. Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.finance.gov.tt 2. Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

L-informazzjoni dwar l-għoti tal-kuntratti hija ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.